

**COUPE DE LA CAF (1/8<sup>ES</sup> DE FINALE)**

**■ Le CRB doit forcer le destin**

Lire en page 15



**ANIMATION CULTURELLE**

**■ Tizi-Ouzou au rythme de trois festivals**

Lire notre supplément culture en pages 11, 12, 13 et 14

**SUR DÉCISION DU PRÉSIDENT DE LA RÉPUBLIQUE**

**MOUVEMENT PARTIEL AU SEIN DE LA MAGISTRATURE**

Lire en page 3

**Perpétuité pour un juge des peines accusé de faux en écriture à Alger**

Page 23

ISSN : 1112-7449 **MIDI**

*L'info, rien que l'info*

QUOTIDIEN NATIONAL D'INFORMATION *Libre*

N° 1020 Ven. 16 - Sam. 17 juillet 2010 - Prix : 10 DA • www.lemidi-dz.com

**Des membres du BP du FLN échouent aux élections des structures de l'APN**

Page 3

Ils se sont rassemblés devant la direction nationale de l'agence

# LES SOUSCRIPTEURS À L'AADL S'IMPATIENTENT

Lire page 2



Ph/ Midi Libre

**RADIATION DU REGISTRE DU COMMERCE**



Ph/ Midi Libre

**L'ATTESTATION DE SITUATION FISCALE ENTRÉE EN VIGUEUR**

Lire en page 5

DES CENTAINES D'ENTRE EUX SE SONT RASSEMBLÉ DEVANT LE SIÈGE DE LA DIRECTION DE L'AGENCE

# Les souscripteurs à l'AADL s'impatientent

Un rassemblement a eu lieu jeudi passé devant le siège de l'Agence nationale pour l'amélioration et le développement de l'habitat (AADL) sise à Saïd Hamdine.

PAR MOURAD SALHI

Plus de trois cent personnes sont venues pour exprimer leur ras-le-bol et s'enquérir du retard qu'a connu leur demande d'acquisition de logement dès lors que, selon eux, tous les souscripteurs ont été déjà affectés il y a plus de huit ans, mais à l'heure actuelle rien n'a été fait. « Tous ces souscripteurs faisaient partie du programme AADL de 2002 qui contient un chiffre de 1.216 souscripteurs. Aucun d'entre eux n'a bénéficié d'un logement. Après une longue attente, nous avons décidé, il y a plus de six mois de cela, de nous organiser pour mettre fin au mépris et aux vagues réponses des ces responsables qui refusent de nous recevoir à chaque fois. Notre présence aujourd'hui c'est pour voir réellement la finalité du projet, parce qu'on a entendu, il y a quelques jours, que cette agence a envoyé

SUR LES 28.324 PRÉVUS DANS LE CADRE DU FNPOS

## 13 mille logements attribués

Le directeur général du Fonds national de péréquation des œuvres sociales (FNPOS), Othmane Sbâa, a indiqué jeudi dernier, à partir de la wilaya d'El Oued que près de 13 mille logements "FNPOS" ont été, jusque-là, attribué à travers l'ensemble du pays. Intervenant en marge d'une cérémonie de remise d'un lot de 150 logements de ce type à El Oued, Othmane Sbâa a précisé que cette tranche de 13 mille logements, fait partie d'un programme global de 28.324 logements de ce type répartis à travers le territoire national. «Le reste du programme, en cours de réalisation, sera distribué au fur et à mesure des tranches réceptionnées», a signalé le même responsable. M. Sbâa a indiqué que la wilaya d'El Oued a bénéficié, au titre de ce programme, de 450 logements, dont une tranche de 150 logements, attribuée ce jeudi, et le reste sera attribué prochainement. Cette attribution, est, selon le responsable la 26<sup>e</sup> du programme national. Des opérations d'attribution sont projetées prochainement dans diverses wilayas du pays, dont Bordj Bou-Arreridj, Saïda, Guelma et Skikda, a signalé le directeur du FNPOS, en annonçant un programme spécial d'attribution au mois de Ramadan prochain. Il est à noter que la formule d'acquisition d'un logement de ce type prévoit un apport du bénéficiaire estimé à 10% du coût du logement, le reste étant financé, sous forme d'aide, par la Caisse nationale du logement (CNL) et le FNPOS, a-t-il expliqué.

C. K.



Le torchon brûle entre les souscripteurs de logements et l'AADL.

des convocations pour payer la deuxième tranche et finaliser les contrats, mais par la suite, le processus s'est arrêté, sincèrement nous ignorons les raisons ».

C'est du moins ce que nous a confirmé sur place Halim Maza, délégué des souscripteurs. Puis d'ajouter : « Les hauts responsables de cette agence n'ont à aucun moment pris la peine de recevoir les gens qui viennent de Draria, et pourtant cette journée de jeudi est réservée à l'accueil du public, c'est vraiment dommage. Pour faire face à ce genre de pratiques, on a sollicité les services d'un avocat. Ce dernier a envoyé deux écrits au directeur général, mais, pour le moment, on n'a rien reçu de sa part. Pour ce qui me concerne, en tant que représentant de ces citoyens, j'ai rencontré à maintes reprises les responsables

de cette agence, mais on dirait qu'ils sont instruits à nous donner toujours les mêmes réponses relatives notamment au nombre des demandeurs qui augmente de plus en plus, qui atteint actuellement, selon eux, plus de 18 mille demandeurs. Si réellement ce chiffre est exact, il y aura certainement des dépassements et de l'injustice. Nous ne voulons pas perdre nos droits » a-t-il indiqué. «Les gens qui se sont rassemblés au siège de l'AADL de Saïd Hamdine se plaignent du manque de transparence qui caractérise la gestion des demandes. Il y a des gens qui occupent actuellement des logements au sein de cette localité de Draria, alors que c'est nous qui étions les premiers à avoir payé les droits » nous a confirmé Rabah Aribi, l'un des représentants, rencontré sur place.

Ce qui fait mal surtout, selon les citoyens, c'est le refus des responsables de les recevoir. « Les citoyens de Draria n'ont pas le droit d'accéder au siège de cette agence » a lancé Amel Naït Sid Ahmed, l'une des femmes protestataires.

Pour confirmer cet état de fait, on s'est rapproché de l'agence. Le préposé au portail principal nous pose la question de savoir d'où on vient. Une question qui ouvre la porte à de légitimes soupçons. Autre chose, à l'intérieur de l'agence, il y avait un grand nombre de personnes, mais, selon nos sources, elles sont toutes venues des autres localités limitrophes. On a profité de notre présence sur les lieux pour demander l'avis des premiers concernés, mais on s'est étonné de savoir par le biais de l'agent qui se trouvait au niveau de la réception que « tous les responsables sont en congé ». Après une grande insistance, on a été reçu par la chargée de communication, Benzara Nassima qui, de son côté, a reconnu le retard dans l'octroi des logements, mais elle a rassuré que le processus se fera étape par étape. « On ne peut pas satisfaire tout le monde à la fois, c'est impossible, il y' aura un quota qui sera distribué dans les prochains jours et puis le chantier de Draria est en cours de réalisation. Nous, nous avons des livraisons partielles. On reçoit tout le monde sans exception aucune » nous a-t-elle indiqué.

Par ailleurs, les souscripteurs aux logements nous ont affirmé leur détermination à poursuivre la pression jusqu'à ce que les services de l'AADL leur donnent de vraies réponses à leurs doléances. Il est à signaler que la circulation a été complètement perturbée durant la manifestation qui a duré plusieurs heures.

M. S.

## SECTEUR DE L'ARTISANAT

# 540 postes d'emploi d'ici 2014

PAR CHAFIKA KAHLAL

Plus de 540 mille postes d'emploi seront créés à l'échelle nationale dans le secteur de l'artisanat au titre du plan quinquennal en cours a indiqué, jeudi dernier à Tizi-Ouzou, Smail Mimoun ministre de l'Artisanat et du Tourisme, lors de l'ouverture officielle du Festival de la poterie abrité par la localité de Maâtkas.

Le ministre a rappelé, à l'occasion, que le secteur national de l'artisanat, créateur de richesses, a généré un chiffre d'affaires de cent dix milliards de dinars, lors du dernier programme quinquennal alors que les projections pour 2014 tablent, selon lui, sur la réalisation d'un chiffre d'affaires de l'ordre de cent quatre vingt milliards de dinars.

Quelque cent quatre vingt artisans, issus des différentes wilayas du pays, prennent part à ce Festival de la poterie ouvert du 15 au 22 du mois courant dans la localité de Maâtkas, située à une vingtaine de kilomètres au sud de Tizi-Ouzou. M. Mimoun a, à l'occasion, souligné également l'importance du secteur et a fait remarquer que l'artisanat est un créneau «non seulement pourvoyeur de richesses, mais il est aussi un vecteur culturel témoignant du savoir faire de nos artisans transmis de génération en génération, fait plaidant en faveur de sa promotion pour lui conférer une part active dans l'économie du pays», a-t-il relevé.

Dans ce contexte, il s'est félicité de l'intérêt porté à ce secteur, notamment par l'élargissement des opportunités de formation professionnelle à divers métiers et activités artisanales, aussi bien par le ministère de tutelle que par des entreprises qui acceptent de recruter de jeunes apprentis. L'association nationale des potiers, qui revendique vingt-quatre représentations au niveau nationale, consciente de l'importance de formation et à l'échange d'expériences entre artisans, et ce, même à l'étranger pour promouvoir le secteur a, dernièrement, procédé à l'envoi de seize artisans en Espagne. Par ailleurs les arti-

sans participant à ce festival, ont profité de l'occasion de la présence du ministre de l'Artisanat et du Tourisme pour attirer son attention sur l'importance de la valorisation des matières premières dont regorge le pays, «pour la création d'une valeur ajoutée, à l'exemple de pays voisins qui achètent du kaolin (argile blanche très utilisée dans la poterie) pour son traitement, avant de l'exporter vers l'Algérie, pays producteur de cette matière brute», ont-ils déploré pour signaler «le manque à gagner, résultat de la non valorisation intra-muros des richesses nationales».

C. K.

## UNIVERSITÉ D'ÉTÉ DE L'UGEA

### Le RND donne le coup d'envoi

La treizième édition de l'Université d'été de l'Union générale des étudiants algériens (UGEA) s'est ouverte officiellement jeudi dernier à Jijel, en présence du porte-parole du Rassemblement national démocratique (RND), M. Miloud Chorfi.

Cette manifestation a regroupé les délégués venus de 35 bureaux de wilayas. Plusieurs thèmes seront débattus au cours de cette Université d'été, tournant essentiellement au sujet de la pédagogie, de certains problèmes sociaux au sein des campus universitaires, en plus de certaines questions d'actualité, ayant trait au conflit au Sahara Occidental et en Palestine. Le porte-parole du RND a profité de sa présence aux côtés des étudiants pour les inciter davantage à s'inscrire en droite ligne de la dynamique de développement enclenchée par l'Etat depuis 1999, ainsi que de relever les défis qui les attendent au futur. Il n'omettra pas de louer les efforts consentis jusqu'ici et dans les jours à venir par les pouvoirs publics pour la mise à niveau de l'Université algérienne. Cette Université d'été a été une occasion pour Miloud Chorfi d'évoquer les 250 milliards de dinars dégagés, pour les prochaines quatre années, au profit de la recherche scientifique, l'enseignement supérieur et le développement technologique. Il indiquera, dans la même foulée, l'engagement de l'Etat de réaliser au cours du prochain quinquennat de nouvelles infrastructures pédagogiques d'une capacité de 600 mille places.

S. B.

SUR DÉCISION DU PRÉSIDENT DE LA RÉPUBLIQUE

# Mouvement partiel au sein de la magistrature

*Le président de la République a procédé, jeudi, à un mouvement partiel dans le corps des présidents de cours et des procureurs généraux près les cours.*

PAR KAMAL HAMED

Selon la teneur du communiqué de la présidence de la République, rendu public jeudi dernier, ce mouvement comporte des mutations, de nouvelles nominations et des fins de fonctions. A travers ce mouvement, qui entre dans le cadre des prérogatives qui lui sont conférées par les articles

77-8 et 78-7 de la Constitution et en vertu de l'article 49 de la loi organique portant statut de la magistrature, le président Abdelaziz Bouteflika a aussi mis fin aux fonctions de quelques chefs de cours et ces derniers sont appelés, ainsi, à rejoindre la Cour suprême. Le communiqué de la présidence n'a donné aucun détail ni sur les noms des magistrats ni sur les cours concernés par ce mouvement. Il a fallu en effet attendre le communiqué du ministère de la Justice, rendu public dans la soirée du jeudi, pour avoir plus de détails sur ce mouvement. Ainsi pas moins de neuf cours, dont notamment celles d'Alger, Constantine, Sétif, Annaba et Batna, ont changé de mains. Mais il faut dire qu'il s'est surtout agi de permutations. Pour la Cour



Abdelaziz Bouteflika, président de la République.

d'Alger la présidence sera désormais assurée par Hamdane Abdelkader, président de la cour de Constantine, qui a été remplacé dans cette dernière ville par Sakhraoui Hocine, président de la cour de Batna. Par ailleurs El Aggoun Brahim, président de la cour de Laghouat, a été désigné président de la cour de Bechar, Rezkani Maamar, président de la cour de Biskra, muté pour la même fonction à la cour de Batna. Il en est aussi de Yakoub Moussa, président de la cour de Bechar, muté pour la même fonction à la cour de Relizane, de Bourafa Rachid, président de la cour de Tébessa, muté président de la cour de Sétif, de Brahmi Slimane, président de la cour de Sétif, muté pour la même

fonction à la cour de Blida, de Mezhoud Rachid, président de la cour de Msila, muté président de la cour de Annaba ainsi que de Mansour Ahmed, président de la cour de Mascara, qui a été muté président de la cour de Laghouat. Ce mouvement, qui intervient périodiquement, comporte aussi de nouvelles nominations dans le corps des présidents de cours de justice. Ainsi Chergui Abdelkader, président de chambre près la cour de Msila, est muté président de

la cour de Biskra, Daalache Abdelhakim, président du tribunal de Sidi M'hamed, est nommé président de la cour de Tébessa, Bensada Ahmed, président de chambre près la cour d'Alger, est muté en qualité de président de la cour de Msila alors que Ayachi Salah, vice-président de la cour de Relizane, a été promu au poste de président de la cour de Mascara.

Pour ce qui est du mouvement dans le corps des procureurs généraux près les cours, le communiqué du ministère de la Justice annonce que Mekhloufi Baghdad, procureur général près la cour de Oum Bouaghi, a été muté pour la même fonction à la cour de

Mostaganem, que Kebir Ghrissi, procureur général près la cour de Skikda, est lui muté pour la même fonction à la cour de Bouira et que Bouhafs Abdellah, procureur général près la cour de Bordj Bou-Arreridj est muté pour la même fonction à la cour de Oum El-Bouaghi. Par ailleurs Mouhoub El Mehdi, président de chambre près la cour de Biskra, a été nommé procureur général près la cour de Tébessa. Othmane Moussa, procureur général adjoint près la cour d'Alger, devient, quant à lui, procureur général près la cour de Skikda alors que Meftahi Noureddine, procureur de la République près le tribunal d'El Harrach, est muté en qualité de procureur général près la cour de Bordj Bou-Arreridj. A travers ce mouvement l'on constate que certaines grandes cours de justice ont changé de mains fréquemment ces deux dernières années, comme c'est le cas, à titre d'illustration, d'Alger ou de Constantine. Hamdane Abdelkader, président de la cour de Constantine, qui a été muté pour la même fonction à la cour d'Alger, n'est demeuré dans sa fonction dans la capitale de l'est du pays qu'une année. En effet l'année dernière, presque à la même date et venant de la Cour de Skikda il a succédé à Zaiter Ayache. Cela dit, selon le communiqué du ministère de la Justice, la cérémonie d'installation des présidents de cours de justice et procureurs généraux prévue lundi prochain sera présidée par des magistrats de la Cour suprême et du conseil de l'Etat.

K. H.

RENOUVELLEMENT DES STRUCTURES DE L'APN

## Des membres du BP du FLN échouent aux élections

PAR AMINE SALAMA

Les élections pour le renouvellement des structures de l'APN ont bel et bien réservé des surprises au sein du parti FLN. Et même de grosses surprises. En effet, des membres de la plus haute instance exécutive, le bureau politique en l'occurrence du parti, n'ont pu passer avec succès l'épreuve des urnes. Les élections qui ont eu lieu jeudi dernier à l'Assemblée populaire nationale ont été fatales pour trois membres du bureau politique. Abdelhamid Si Affif, Mohamed Alioui et Habiba Bahloul ont ainsi été désavoués par leurs pairs qui ont préféré accorder leurs faveurs à d'autres députés. Des quatre députés membres du bureau politique qui ont brigué un poste dans les structures de l'APN seul, au bout du compte, Abdelkader M'chebak, qui va représenter la région du centre du pays, a eu les faveurs de l'urne. Ce dernier devra ainsi siéger au bureau de l'APN puisqu'il a été élu à un poste de vice-président. Deux autres députés vont, eux aussi, rejoindre le bureau de l'assemblée pour la même fonction puisque, de par le nombre important de députés qui le représente à l'APN, le FLN dispose de droit de trois postes de vice-président sur les 9 que compte le bureau. Messaoud Chihoub, de la région est du pays, a pu finalement prendre sa revanche sur Mme Habiba Bahloul qui l'a battu de justesse l'année dernière. Cette dernière, qui est membre du bureau politique et qui a

été durant une année vice-présidente de l'APN, devra donc quitter son poste. Pour le troisième poste de vice-président de l'APN, c'est Azzedine Boutaleb, de la région ouest du pays, qui a eu les faveurs de la majorité des suffrages. En plus de Mohamed Alioui et Mme Habiba Bahloul, tous deux membres du bureau politique, d'autres poids lourds, à l'exemple de l'ex-ministre Mohamed Seghir Kara, qui a déjà occupé par le passé un siège au bureau de l'APN, ont échoué à obtenir la confiance de leurs collègues députés. Et c'est cette même épreuve de l'urne qui a été fatidique aussi pour un autre membre du bureau politique, en l'occurrence Abdelhamid Si Affif. Si Affif n'a pu donc réaliser son ambition de demeurer à la présidence de la Commission des affaires étrangères et devra donc céder son poste à Bentabet Reguieg qui l'a distancé d'une courte tête et qui représentera donc la région ouest. Ce camouflet subi par trois membres du bureau politique, qui risque fort bien d'avoir des incidences négatives sur leur crédibilité au sein des cadres et militants du parti, est on ne peut plus révélateur quant à la popularité de ces dirigeants au sein des élus du peuple. La majorité des députés du FLN, comme nous l'écrivions dans notre précédente édition, à vu d'un mauvais œil la candidature des membres du bureau politique aux postes de responsabilité des structures de l'APN. Ils n'ont pas apprécié la caution apportée par le secrétaire général du

FLN, Abdelaziz Belkhadem, qui a déclaré mercredi dernier, lors d'une réunion avec le groupe parlementaire consacrée justement à la question du renouvellement des structures de l'APN, qu'« un membre du bureau politique, qui est député, a le droit d'être candidat et personne ne peut l'en empêcher ». De tous les députés membres du bureau politique, seul Layachi Daadoua, qui assume la fonction de chef du groupe parlementaire du parti à l'APN, s'est abstenu de présenter sa candidature. En vérité, ce n'est pas par manque d'ambition que Daadoua est resté loin de cette bagarre électorale, mais tout simplement parce que il a eu l'assurance de Abdelaziz Belkhadem qu'il allait être reconduit, pour la énième fois, à la tête du groupe parlementaire. Pour les trois autres commissions, dont la présidence revient automatiquement au FLN, l'on note que Hocine Khaldoun a été élu à la présidence de la commission des affaires juridiques, Mohamed Yerfaa à celle de la commission de la défense nationale alors que Mohamed Kenai a sauvé son poste de président de la commission des finances. Rappelons que le FLN dispose de 15 postes dans les structures de l'APN et c'est ainsi qu'en plus des trois postes de vice-président de l'APN, de la présidence de quatre commissions, le parti a aussi huit autres postes de rapporteur et de vice-président de commission.

A. S.

COOPÉRATION ALGÉRO-CUBAINE DANS LE DOMAINE DE LA SANTÉ

## Ould Abbès plaide pour la consolidation des relations

PAR AMEL BENHOCINE

Le ministre de la Santé, de la Population et de la Réforme hospitalière, Djamel Ould Abbès, s'est entretenu, hier à Alger, avec le président du Conseil national de l'Autorité populaire de la République de Cuba, Ricardo Alarcon de Quesada. Une occasion pour revoir l'état de la coopération bilatérale algéro-cubaine dans le domaine de la santé. Selon un communiqué du ministère, rendu public hier, les deux responsables ont convenu de tout mettre en œuvre pour que cette coopération soit à la hauteur des relations historiques qui lient l'Algérie et Cuba. Affichant sa volonté à

renforcer la coopération, Ould Abbès a affirmé que « tout sera mis en œuvre pour l'aboutissement rapide des conventions signées, notamment dans le domaine de la santé de la mère et de l'enfant ». Il a également souligné « l'urgence » de développer la coopération en matière de soins de haut niveau, particulièrement en chirurgie cardio-pédiatrique. Le ministre a également mis l'accent sur le volet de la formation en cardio-pédiatrie qui connaît un manque flagrant en Algérie.

D'autre part, le premier responsable de la santé a appelé à la mise en œuvre d'autres mécanismes de coopération permettant à

l'Algérie de sécuriser la couverture de ses besoins dans le domaine des médicaments essentiels. Par ailleurs, une réunion technique d'experts algériens et cubains, précise-t-on, pour l'évaluation et le renforcement de la coopération, en matière de santé, se tiendra prochainement à Alger.

Il est utile de rappeler, à ce titre, que le responsable cubain est en visite officielle de six jours à Alger. Sur invitation du président de l'Assemblée populaire nationale (APN), Abdelaziz Ziari, une importante délégation a accompagné le président cubain. Ce dernier avait souligné, à l'issue d'un entretien avec le ministre des Affaires

étrangères, Mourad Medelci, que les relations entre les deux pays sont excellentes dans les domaines de la santé, de l'éducation et du sport. « Il y a devant nous de la continuité et un espace à remplir afin de raffermir et consolider ces liens dans tous les domaines, sans exception », avait-il déclaré. Il a également été reçu pas le président du Conseil de la Nation, Abdelkader Bensalah, pour passer en revue les relations algéro-cubaines séculaires qui se caractérisent par une convergence des vues et des positions lors des fora internationaux sur des questions importantes internationales et régionales.

A. B.

LE PREMIER VOYAGE A EU  
LIEU JEUDI DERNIER

## Inauguration de la ligne ferroviaire Oran-Béchar

Le ministre des Transports, Amar Tou, a procédé jeudi dernier, à la gare de Béchar, au coup d'envoi de l'exploitation commerciale du train reliant, pour la première fois, la wilaya de Béchar à la capitale de l'Ouest, Oran. Cette nouvelle ligne ferroviaire quotidienne, effectuera des haltes respectivement au niveau des stations de Beni-Ounif (Bechar), Ain-Sefra, Naâma, Mecheria, Demouche R'djem et Tabia (Sidi Bel-Abbès). Avec une vitesse maximale de 160 km/heure, le train rallie les deux régions distantes de 700 km, en l'espace de douze heures de temps, a indiqué un responsable de la direction générale de la Société nationale des transports ferroviaire (SNTF).

Des dizaines de voyageurs ont d'ailleurs pris part au premier voyage officiel, et ce, à partir de la gare d'Oran, qui a eu lieu jeudi à 18h25. Ce n'est que vers 6h20 du matin que les voyageurs sont arrivés à Béchar. Ces derniers ont exprimé leur satisfaction quant aux commodités et prestations de services mises en place.

Outre le choix des "places", notamment, des places assises ou de couchettes, le train est "complètement" climatisé, assurant ainsi des voyages très confortables. La ligne est dotée d'un système de contrôle informatisé, ce qui assure une sécurité fiable, ajoute-t-on. Selon le responsable de la SNTF, les dessertes quotidiennes sont prévues à 18h25 au départ d'Oran et de 18h50 de Béchar. Pour ce qui est des prix, le trajet coûtera, indique-t-on, quelque 1.600 DA en place couchette et 1.200 DA en place assise. Il est utile de signaler, à ce titre, que la réalisation a nécessité une enveloppe financières globale de 93 milliards DA.

Mis en service dans le cadre de la stratégie de modernisation du réseau ferroviaire, cette ligne permettra le transport de quelques 600 mille voyageurs et de 750 mille tonnes de marchandises.

Pour sa part, le ministre des Transport a indiqué que la réalisation de cette ligne vient en renforcement du réseau national de transport ferroviaire, qui sera "consolidé" par le lancement, au titre du quinquennat 2010-2014, de nouveaux projets.

Ces projets, actuellement en étude, concernent des dessertes ferroviaires à travers les régions des Hauts-Plateaux et du sud du pays, notamment, Djelfa-Laghouat, Tougourt-Hassi Messaoud, El Menea-Béni Abbes-Timimoun, Mecheria-EI Bayadh, Laghouat-Ghardaia-Ouargla et Ouargla-Hassi Messaoud.

**Amel Benhocine**

PRÉVU À PARTIR DE LA PROCHAINE RENTRÉE UNIVERSITAIRE

# Le contenu du LMD sera évalué

*M. Benzaghrou a annoncé la mise en place de la 1ère année du 3e cycle (D du LMD), ajoutant qu'un nouvel espace Internet allait être réceptionné de même qu'une maison de la science pour les rencontres scientifiques ainsi que le lancement de 80 blocs de laboratoires de recherche.*

PAR AMEL BENHOCINE

Après sa généralisation à toutes les spécialités de l'enseignement supérieur, à l'exception des sciences médicales et vétérinaires, le système LMD (Licence-Master-Doctorat) sera accompagné d'une évaluation de son contenu à partir de la prochaine rentrée universitaire. C'est ce qu'a indiqué, jeudi dernier à Alger, le recteur de l'Université des sciences et de la technologie Houari-Boumediene (USTHB), en marge de la cérémonie de clôture de l'année universitaire 2009-2010. « Cinq ans après le début du fonctionnement de ce système, une analyse de la situation s'impose », a-t-il dit. En effet, les réunions de concertation qui se sont déroulées au niveau d'un certain nombre de facultés seront couronnées de propositions lors de la prochaine rentrée universitaire. Pour rappel, les bacheliers de l'année 2004/2005 étaient les premières promotions du système LMD. Il s'agit d'un schéma de formation qui s'articule autour de trois paliers, notamment la licence version Bac + 3 ans d'études universitaires, le master version Bac + 5 ans d'études et enfin le doctorat version Bac + 8 ans d'études. La licence en LMD est sectionnée en deux paliers : la première formation de base est transdisciplinaire d'une durée de deux ans (acquisition des principes



Après cinq ans de fonctionnement du système LMD, une évaluation de son contenu s'impose.

fondamentaux) et la deuxième formation est caractéristique offrant la possibilité d'accès à une spécialisation plus approfondie des études.

Par ailleurs, évoquant les relations entre l'université et le monde du travail, plus précisément les relations liant l'université aux entreprises économiques, le recteur a indiqué que des accords ont été conclus avec certaines d'entre-elles dans le but de faire bénéficier les étudiants en fin de cursus de stages assurant ainsi des postes d'emploi aux nouveaux diplômés. Le même responsable a indiqué que les relations qu'entretient l'USTHB avec les entreprises économiques lui permettent d'être à l'écoute de celles-ci et de connaître de manière exhaustive leurs attentes en matière de formation.

Dans le même contexte, concernant l'année universitaire qui vient de s'achever, le recteur a indiqué qu'elle a connu la mise en place de la 2e année de Master, achevant ainsi la mise en place du 1er cycle (licence) et du 2e cycle (Master). L'année universitaire 2009-2010, a-t-il ajouté, a vu l'ins-

tauration du tutorat pour la première année de licence L1, avec quelque 8.375 inscrits, outre la mise en place de deux domaines à recrutement national en l'occurrence les maths-informatique (MI) et les sciences de la matière (SM). D'autre part, il a également indiqué qu'à l'issue de l'année universitaire 2009-2010, pas moins de 2.373 étudiants ont obtenu la licence et 751 autres ont décroché le Master, au moment où l'on s'attend à ce qu'un peu plus d'un millier d'ingénieurs (selon l'ancien régime) achèvent leur formation. Pour ce qui est des prévisions pour la prochaine année universitaire, M. Benzaghrou a annoncé la mise en place de la 1ère année du 3e cycle (D du LMD), ajoutant qu'un nouvel espace Internet allait être réceptionné de même qu'une maison de la science pour les rencontres scientifiques ainsi que le lancement de 80 blocs de laboratoires de recherche. Il a aussi cité l'achèvement de la réalisation du 2e bloc de laboratoire et travaux pratiques dont la réception est fixée pour l'année universitaire 2011-2012.

**A. B.**

PARU AU JOURNAL OFFICIEL À PROPOS DE L'ENSEIGNEMENT SUPÉRIEUR

## PLUSIEURS CHANGEMENTS AU SEIN DES UNIVERSITÉS

PAR MASSINISSA BENLAKEHAL

Plusieurs changements ont été opérés au sein des universités algériennes dont plusieurs postes importants, à l'instar de ceux de recteurs, secrétaire général et de doyens. En effet, selon le Journal officiel, il a été mis fin aux fonctions de plusieurs hauts postes au niveau de certaines universités et facultés. Ainsi, plusieurs décrets dans le Journal officiel n° 38 mettent fin aux fonctions de deux recteurs dans les universités de Tizi Ouzou et de Boumerdes, qui sont respectivement M. Rabah Kahlouche et Mme Rafika Kesri. Cette dernière, soulignons-le, s'est vue arrêtée de ses fonctions, comme le précise le décret, à compter du 10 janvier passé. Ces derniers, souligne le Journal officiel, sont appelés à exercer d'autres



fonctions. Pour sa part, l'Université de Laghouat, elle aussi, n'a pas été épargnée car il a également été mis fin aux fonctions de son secrétaire général, en l'occurrence M. Tahar Teggari. Même situation pour l'université de Tlemcen où il a été procédé à la mise en fin des fonctions de doyens de trois facultés. Les doyens concernés sont M. Okacha Chaïf, doyen de la faculté des

lettres, des sciences humaines et des sciences sociales, M. Djilali Tchouar, doyen de la faculté de droit et de M. Abdesselam Bendiabdellah, doyen de la faculté des sciences économiques et des sciences de gestion. Suite à ces différents changements survenus, récemment, dans des postes importants de plusieurs universités algériennes, il va de soi de se demander si ce n'est que le

début d'un feuilleton. Lequel feuilleton s'étalera, sans nul doute, sur une série de suspensions d'ici la nouvelle rentrée universitaire, en septembre prochain. Il est de s'interroger, donc, si d'autres cadres seront appelés, eux aussi, à exercer d'autres fonctions. Pour l'instant, rien n'a encore filtré sur ce sujet, ou du moins permettant de connaître les vraies raisons pour lesquelles il a été mis fin aux fonctions de certains. Cela dit, cette situation ne peut que laisser prêter à une large spéculation quant à savoir si ladite série qui suivra touchera ainsi d'autres cadres du secteur de l'enseignement supérieur.

Il est à souligner qu'au niveau du ministère de l'Enseignement supérieur et de la Recherche scientifique, aucune personne n'a daigné nous recevoir.

**M. B.**

## TRANSACTIONS COMMERCIALES

# BENBADA INSISTE SUR LA «DIMENSION ÉTHIQUE»

Le ministre a rappelé les principales mesures de régulation et de contrôle mises en œuvre par son département, notamment l'intervention de l'Etat dans la création d'espaces commerciaux tels que les marchés de gros et les marchés régionaux.

PAR INES AMROUDE

La présentation des deux textes de loi relatifs aux pratiques commerciales et à la concurrence, jeudi, au Conseil de la nation, a été l'occasion pour le ministre du Commerce, Mustapha Benbada de préciser, une nouvelle fois, que «ces deux textes législatifs visaient à consacrer la dimension éthique dans le commerce». «Le commerce doit être régi par les valeurs», a affirmé M. Benbada qui répondait aux préoccupations des membres du Conseil de la nation concernant les mesures prévues par les deux textes de loi, rapporte l'APS. «J'œuvrerai avec le ministre de la Communication à la sensibilisation à l'importance du respect des règles éthiques dans le commerce car la sensibilisation doit précéder la répression», a-t-il ajouté. Le ministre a dans ce cadre, rappelé les principales mesures de régulation et de contrôle mises en œuvre par son département, notamment l'intervention de l'Etat dans la création d'espaces commerciaux tels que les marchés de gros et les marchés régionaux, le renforcement des moyens matériels et humains de contrôle à travers le recrutement de 7 mille nouveaux agents et la création de nouveaux laboratoires de contrôle de la qualité. M. Benbada a précisé qu'en vue de protéger le pouvoir d'achat des citoyens, qui demeure l'un des objectifs du gouvernement, le ministère interviendra conformément à la législation relative à la concurrence dans la définition des prix ou leur plafonnement en cas de hausse "injustifiée". Le ministre a ajouté que dans le cadre du renforcement du rôle de l'arbitrage entre les opérateurs économiques dans un climat de concurrence, «le



Mustapha Benbada, ministre du commerce.

conseil de la concurrence sera réactivé dès l'année prochaine». La plupart des questions des membres du Conseil de la nation portaient sur les moyens de lutter contre la spéculation, la protection du consommateur et le renforcement du contrôle. Le texte de loi amendant et complétant la loi numéro 04-02 du 23 juin 2004, fixant les règles applicables aux pratiques commerciales vise «la stabilisation du marché à travers l'encadrement des marges de bénéfices, des prix des marchandises et des services de bases et à grande consommation et l'éradication de toute forme de spéculation à l'origine de la flambée injustifiée des prix». Ce texte vise également à réaffirmer l'autorité conférée à l'Etat à travers son intervention dans l'encadrement des marges de bénéfices et des prix, en cas de flambée injustifiée des prix en raison de déséquilibres au niveau du marché ou d'une catastrophe ou encore de difficultés d'approvisionnement. Il stipule, à ce propos, l'augmentation de la valeur des amendes des infractions variant actuellement entre vingt mille et deux cents mille dinars pour se situer entre deux cents mille DA et dix millions de dinars ainsi que la durée de fermeture administrative des locaux de trente à soixante jours. Dans le cadre du durcissement des sanctions à l'encontre des contrevenants aux règles des pratiques commerciales, la durée de l'interdiction provisoire d'exercice de toute activité commerciale sera, selon ce texte, de dix années avec dur-

cissement de la peine de prison de trois mois à cinq ans alors qu'elle se situait entre trois mois et une année. Le champ d'application de ce texte a été élargi pour englober de nouvelles catégories que sont notamment les paysans, les éleveurs, les mandataires, les personnes activant dans les services, l'artisanat et la pêche. Le texte de loi amendant et complétant l'ordonnance numéro 03-03 du 19 juillet 2003, relative à la concurrence, quant à lui, se fixe pour objectif de «renforcer les prérogatives de l'Etat en matière de stabilité des prix, de lutte contre toute forme de spéculation et de prise de sanctions en cas d'infractions y afférentes». Partant de ce principe, le texte stipule le renforcement des engagements juridiques des agents économiques en matière de respect des marges de bénéfice et des prix, et le durcissement des sanctions appliquées pour ce qui est des pratiques commerciales illégales à travers l'élargissement du champ d'application de la loi numéro 04-02 du 23 juin 2004. Il s'agit également d'une nouvelle procédure qui oblige les agents économiques concernés à déposer, obligatoirement, les structures des prix des marchandises et des services. Les deux textes de loi ont été adoptés, lundi dernier, par l'Assemblée populaire nationale (APN) et seront soumis au vote des membres du Conseil de la nation mercredi prochain.

I. A.

## RADIATION DU REGISTRE DU COMMERCE

## L'ATTESTATION DE SITUATION FISCALE EN VIGUEUR

Les commerçants concernés par la radiation de leurs registres du commerce sont tenus de présenter dorénavant l'attestation de situation fiscale au lieu de l'extrait de rôle apuré. Laquelle attestation sera délivrée, annonce le Centre national du registre du commerce (CNRC) par l'Inspection des impôts territorialement compétente. Dans un communiqué rendu public, hier, par le CNRC, il est précisé, rapporte l'APS, que «L'application de cette mesure réglementaire est effective à compter du 15 juillet vendredi (NDLR)», a ajouté le communiqué. L'arrêté fixant le modèle de l'at-

testation de situation fiscale ainsi que les modalités de son application a été publié au Journal officiel. Signé par le ministre des Finances, l'arrêté précise que l'attestation de situation fiscale est instituée en substitution de l'extrait de rôle apuré prévu par la loi de finances 1997, modifié et complété par la loi de finances de 2003. Prévu par la loi de finances complémentaire de 2009, ce document «doit faire ressortir la situation fiscale exacte dans laquelle se trouve son demandeur en termes d'impôts, droits et taxes qui restent dus au Trésor public». Une demande pour l'obtention de cette attestation doit

être déposée au niveau de l'Inspection des impôts territorialement compétente, ou à la Direction des grandes entreprises (DGE), ou tout autre service d'assiette. Dûment signée par le demandeur, cette demande doit comporter les renseignements relatifs à l'activité du demandeur, ainsi qu'à son identité fiscale (nom et prénom, raison sociale, adresse de l'activité, numéro d'identification fiscale (NIF) ou article d'imposition). Les services concernés sont tenus de délivrer cette attestation dans un délai ne dépassant pas les quarante-huit heures.

I. A.

## CONSOMMATION MONDIALE DE PÉTROLE EN 2011

### L'Opep prévoit une hausse de 1 mbj

La consommation mondiale de brut s'établira à 86,4 million de barils par jour (mbj) en 2011, soit une augmentation de 1 million de mbj, selon le dernier rapport de l'Organisation des pays exportateurs de pétrole (Opep) publié jeudi. «En 2011, la demande mondiale de brut devrait croître de 1 million de barils par jour (mbj), reflétant une prudence toujours de mise sur le rythme de la reprise économique mondiale», indiquent les experts de l'Opep. L'organisation pétrolière, qui fournit un peu moins de 40% de l'or noir mondial, estime que la demande atteindrait une moyenne de 86,4 mbj l'an prochain. Face "aux incertitudes considérables" de la reprise économique mondiale, la prudence est également de rigueur pour 2010. L'Opep a laissé inchangée sa prévision de hausse de demande de brut pour le 4e mois consécutif, à 0,95 mbj pour atteindre 85,4 mbj en moyenne.

## FACE AU DOLLAR

### Hausse tendancielle de l'euro

L'euro poursuivait sa hausse jeudi dernier face à un dollar pénalisé par la révision à la baisse des prévisions de croissance de la Réserve fédérale américaine (Fed) et l'éventualité d'un examen de sa part de nouvelles mesures de soutien à l'économie américaine. La monnaie européenne valait 1,2803 dollar en milieu de matinée contre 1,2736 dollar mercredi soir, un niveau plus vu depuis le 11 mai dernier. Dans les minutes de sa dernière réunion de politique monétaire, la Réserve fédérale américaine (Fed) a laissé paraître, pour la première fois, ses inquiétudes concernant le ralentissement de la reprise économique aux Etats-Unis, relevait un analyste. De plus, les minutes ont montré que les membres du comité de politique monétaire de la Fed pourraient envisager de nouvelles mesures de soutien si les perspectives économiques américaines se détérioraient, balayant ainsi les spéculations d'un éventuel relèvement anticipé des taux directeurs de l'institution, pesant ainsi sur le billet vert, notaient des analystes. Les marchés seront particulièrement attentifs (jeudi) à la publication d'une nouvelle série d'indicateurs, dont une stagnation attendue de la production industrielle pour juin et un déclin modeste des demandes hebdomadaires d'allocations chômage, prévoyait l'un d'entre eux. L'euro était par ailleurs soutenu par un regain d'intérêt pour les investissements à risque, selon toujours les analystes.

## SELON LE FONDS D'URGENCE EUROPÉEN

### La situation économique en Europe "se normalise"

Le directeur du fonds de soutien aux pays de la zone euro (FESF), Klaus Regling, a estimé jeudi que la situation économique se normalisait en Europe, assurant que son organisme était prêt à intervenir si un pays serait en difficulté. «Tout indique que la situation se normalise», a assuré jeudi M. Regling dans un entretien au quotidien Les Echos en citant le retour réussi sur les marchés de la Grèce et de l'Espagne, deux des principaux pays de la zone euro, qui présentent des finances publiques exsangues et font face à d'importantes échéances de remboursement de leur dette. «La semaine dernière, l'Espagne a testé les marchés avec succès. Je vois que les investisseurs asiatiques sont revenus acheter des obligations européennes. Par ailleurs, la Grèce a réussi à émettre des titres mardi», s'est-il réjoui. En outre, le Fonds européen de stabilisation financière (FESF), qui sera opérationnel d'ici fin juillet, est "prêt" à intervenir si un pays est en difficulté, a précisé son responsable. En mai, au plus fort de la crise des finances publiques en Europe, l'Union européenne et le Fonds monétaire international (FMI) ont créé le FESF pour financer des pays de la zone euro en difficulté, en empruntant à leur place sur les marchés, à des taux d'intérêt moins élevés. Le FESF «est d'abord là pour rassurer les investisseurs et montrer aux marchés et au monde que nous sommes prêts à intervenir au cas où un pays en éprouverait le besoin», souligne le responsable européen. R. E.

NON RESPECT DES CONDITIONS DE CONSERVATION DES ALIMENTS

# DES COMMERÇANTS MALHONNÊTES TRAHIS PAR LES GROSSES CHALEURS

*Certains commerçants de produits alimentaires font fi des règles régissant la chaîne du froid destinée à conserver les denrées périssables exposant ainsi la santé des citoyens au danger spécialement en été.*

Certains commerçants peu scrupuleux débranchent leurs frigos le soir par souci d'économie d'électricité, foulant au pied le droit des citoyens à un produit conforme aux normes en contrepartie de l'argent qu'ils perçoivent. Ce comportement immoral notamment chez les bouchers et autres vendeurs de produits laitiers est plus apparent et plus criminel notamment en été où les grosses chaleurs participent à la détérioration des produits exposés au mépris des lois régissant ce type de commerce. Les citoyens sont souvent confrontés à cette situation lorsqu'il s'agit de produits sensibles. Salima (38 ans) qui préfère acheter les produits laitiers en été chez le même commerçant qui, a-t-elle dit à l'APS, n'éteint pas son frigo la nuit. Une habitude qu'elle a acquise depuis son intoxication, il y a des années, à cause d'un pot de yaourt dont la date de consommation était pourtant valide d'où sa conviction que le commerçant était peu sourcilieux sur le respect de la chaîne du froid. Mohamed (32 ans) abonde dans le même sens en affirmant éviter les produits lai-



La chaîne du froid ne doit en aucun cas être interrompue au risque de graves répercussions sur la santé publique.

tiers en raison de cette pratique courante qu'il a constaté lui-même en travaillant chez plusieurs commerçants d'alimentation générale. Quant à Nawal (35 ans) elle assure avoir rencontré fréquemment cette situation notamment le matin. "J'ai demandé une fois à un propriétaire d'une grande surface à Bir Mourad Rais si le frigo était éteint car le produit que j'ai acheté n'était pas frais il a catégoriquement nié et a vite détourné la discussion", a-t-elle dit à titre indicatif avant d'estimer que ceci est dû au manque de sanctions rigoureuses. Hassan (55 ans) a, pour sa part, posé le problème de l'inconscience des consommateurs qui tolèrent ce genre de commerçants qui ignorent leurs droits et causent des drames au sein des familles. Le consommateur algérien n'est pas renseigné sur ses droits en la matière "les associations de protection et de défense des consommateurs

étant absentes sur le terrain", de l'avis d'un responsable du bureau des activités commerciales à la direction du commerce de la wilaya d'Alger. Le responsable du bureau de contrôle de la qualité à la direction du commerce de la wilaya d'Alger, Ismail Boualdja a souligné que le non respect des conditions de conservation au frais des denrées alimentaires était une attitude assez répandue parmi les commerçants, c'est la raison pour laquelle les équipes de lutte contre la fraude ont été équipées de mécanismes leur permettant de s'assurer du respect des températures requises pour la conservation de ces denrées à commencer par leur transport jusqu'à leur étalage. Le travail de ces équipes commence avec l'importation des denrées alimentaires, a-t-il ajouté précisant que les agents pénètrent dans les camions frigorifiques transportant ces denrées pour véri-

fier les conditions de conservation. Lorsque le conducteur éteint son appareil frigorifique en cours de route, les agents de contrôles peuvent détecter cette infraction par des moyens techniques très développés. Cependant, la coupure du courant se fait généralement le soir lorsque les agents de contrôle et de lutte contre la fraude ne sont plus en service les empêchant ainsi de détecter cette infraction, un vide qui profite à ces commerçants malhonnêtes. Dans ce contexte, M. Boualdja a précisé que la Direction du commerce dépêche souvent ses agents très tôt le matin pour contrôler les conditions de conservation des denrées alimentaires ajoutant que les moyens mis en place et les horaires de travail ne leur permettaient pas d'intensifier ces sorties.

La loi n'occulte pas cet aspect et prévoit de lourdes sanctions contre ceux qui mettent en péril la santé du citoyen à travers la décision interministérielle relative à la température de conservation des denrées alimentaires. Les articles 13 et 22 du décret exécutif numéro 53-91 relatif aux conditions d'hygiène lors du processus de mise à la consommation des denrées alimentaires et les articles 6 et 7 de la loi 03-09 de 2009 prévoient une amende allant de 50.000 à 1.000.000 DA contre tout contrevenant. Les équipes de contrôle relevant de la Direction du commerce de la wilaya d'Alger ont rédigé pendant le mois de juin 1.016 P.-V contre des commerçants contrevenants dans le cadre de 3.631 interventions où il a été proposé la fermeture de 21 locaux commerciaux dont des restaurants, des boucheries et des boulangeries.

APS



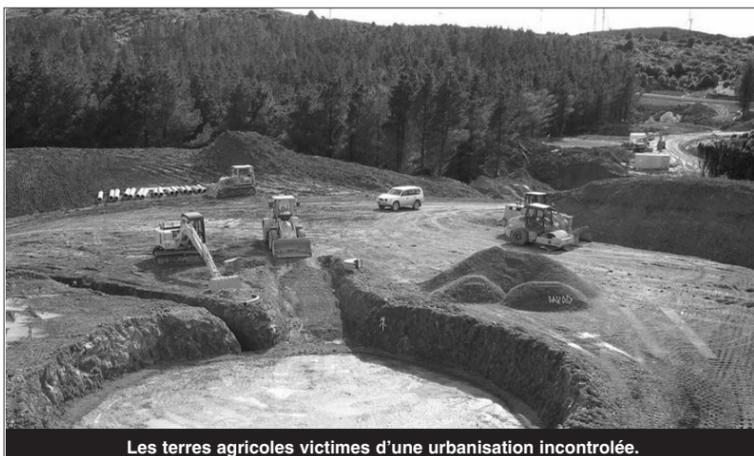
PRÉSERVATION DU FONCIER AGRICOLE DANS LA CAPITALE

## Réaliser les projets d'urbanisation extra muros

*Dans un passé très récent, la wilaya d'Alger disposait d'un potentiel agricole important puisque avec un total 47 mille hectares, et surface agricole utile représentait 58% de la superficie de la capitale et 20 hectares seulement sont aujourd'hui en phase d'exploitation dans les trois zones principales du territoire de la wilaya : le littoral, le Sahel et la Mitidja*

PAR CHAFIKA KAHLAL

**S**elon le premier responsable de l'agriculture de la capitale, les projets d'extension urbaine de la capitale devraient dorénavant se faire en dehors d'Alger si l'on tient à préserver le peu de foncier agricole qui reste - ce dernier est estimé à quelque vingt hectares-. Il faut dire que le béton a recouvert de vastes pans du foncier agricole et aujourd'hui il est, selon le responsable, temps de préserver les terres restantes et transférer les projets d'urbanisation en dehors de la capitale dans les wilaya voisines à l'instar de Blida, Boumerdès et Tipasa afin de soulager la surcharge sur la capitale qui manque cruellement d'espaces verts et de terres agricoles. Il faut dire que plus de 100 mille hectares ont été cédés à l'urbanisme, ces derniers entraînent dans le cadre des terres agricoles inutiles ou peu exploitables. Plus de 500 hectares ont été récupéré jusque-là par les pouvoirs publics de la wilaya d'Alger



Les terres agricoles victimes d'une urbanisation incontrôlée.

dans le cadre de la loi d'expropriation pour utilité publique dont les projets entrant dans le cadre du programme location-vente de l'Agence pour l'amélioration et le développement du logement (AADL), l'extension de centres universitaires, la construction de lycées, hôpitaux ou des projets pour le secteur de l'éducation, mais aussi les bidonvilles qui tous, sont bâtis sur des terres agricoles, des projets qui n'ont fait que restreindre encore plus les espaces verts dans la capitale. Le directeur de l'agriculture de la wilaya d'Alger a appelé les responsables locaux à préserver les terres agricoles sachant que les terres non exploitables et même peu exploitables sont toutes utilisées pour des projets d'intérêt public et tout éventuel nouveau projet devrait se faire sur des terres agricoles, chose qui est pour le moment inacceptable vu que les terres qui restent aujourd'hui devraient être exploitées dans leur vocation première. D'ailleurs toute exploitation agricole individuelle ou collective, notamment celle de la Mitidja situées dans les communes algéroises à l'instar de Dar El-Beida,

Zéralda, Staoueli, Birkhadem, Chéraga et d'autres, se sont dotées aujourd'hui d'un suivi particulier de la part de la Direction de l'agriculture d'Alger qui contrôle de près toute infraction à la loi ou toute exploitation illégale de ces terres, notamment les projets d'urbanisation. Pourtant rappelons-le, dans un passé très récent, la wilaya d'Alger disposait d'un potentiel agricole important puisque avec un total de 47 mille hectares en surface agricole utile représentait 58% de la superficie de la capitale et 20 hectares seulement sont aujourd'hui en phase d'exploitation dans les trois zones principales du territoire de la wilaya : le littoral, le Sahel et la Mitidja. Il est à dire aussi que ce grand problème d'exploitation du foncier agricole est aujourd'hui l'un des plus importants facteurs bloquant du développement de l'activité agricole dans la capitale et de sa maigre production. Puisque notant qu'une terre qui est inscrite dans le Plan directeur d'aménagement et d'urbanisme PDAU perd automatiquement son statut de terre agricole.

C. K.

INFRASTRUCTURES DÉTÉRIORÉES

## LES P/APC SOMMÉS DE PRENDRE EN CHARGE

**L**es walis délégués de la capitale ont donné des directives claires et précises aux présidents des communes de la capitale en ce qui concerne la réhabilitation de toute infrastructure endommagée par le citoyen, notamment les routes, apprend-on auprès de plusieurs responsables locaux. Les citoyens qui endommagent les routes pour procéder à des raccordements aux réseaux du gaz de ville ou de l'eau potable doivent ainsi procéder au réaménagement du tronçon de route endommagé, ce qui était, jusque-là, laissé aux bons soins des autorités locales. Les citoyens qui doivent donc effectuer des travaux d'assainissement ou éventuel raccordement nécessitant le décapage des routes, seront donc obligés de regoudronner les tronçons endommagés, mais il leur est également interdit d'utiliser du béton armé à la

place du goudron qui, notons-le au passage, coûte bien plus cher que le béton. Il est à signaler que lors de la session ordinaire de l'assemblée de la wilaya d'Alger, le wali a exprimé sa colère contre ces actes nuisant à l'état des routes dans différentes communes, déformées par le béton, à l'instar de la commune de Bouzaréah où, selon le premier responsable de la capitale, les habitants ne se soucient nullement d'endommager les routes récemment goudronnées pour effectuer leur petits travaux sans en aviser auparavant les autorités locales qui doivent normalement leur délivrer une autorisation pour ce genre de travaux et de ce fait ils devraient effectuer tout travail touchant à un passage public sous la houlette de l'entreprise Asrout pour sa réhabilitation et goudronnage à la fin des travaux. Ils doivent dorénavant s'organiser de manière à laisser les opérations de bitumage en dernier

lieu après avoir finalisé les travaux d'installation et de raccordements nécessaires. Les responsables locaux, avisés de ces nouvelles procédures par leurs walis délégués respectifs, ont de leur côté essayé d'informer leurs concitoyens sur l'obligation de refaire les travaux en cas de décapage des routes pour effectuer des travaux personnels. Il faut signaler, selon des responsables locaux des différentes localités algéroises, interrogés sur la question, que tout citoyen est tenu de payer les frais engagés par le service concerné pour tout dommage causé à une infrastructures publique. Ainsi le citoyen doit demander une autorisation auprès des services communaux avant d'effectuer des travaux de raccordement afin de coordonner lesdits travaux avec l'entreprise Asrout et toute infraction à ces directives peut mener à des poursuites judiciaires.

C. K.

RUE MED-BELOUZDAD, IMMEUBLE 86

### Familles en danger

Le problème des habitations précaires, notamment celui des immeubles menaçant ruine est omniprésent et toujours d'actualité en dépit des efforts titanesques consentis jusque là par les pouvoirs publics. C'est en fait l'un des principaux points abordés ces derniers temps au cours des séances de travail au sein des différentes assemblées communes de la capitale. Après l'effondrement partiel de plusieurs immeubles dans la commune de Bab El-Oued, suivi de l'effondrement des balcons d'appartements situés à Alger-Centre, aujourd'hui c'est au tour d'un autre immeuble situé dans la commune de Sidi M'hamed de voir des pans entiers de ses murs et balcons se détacher chaque jour.

Le bâtiment 86 dans la rue Mohamed-Belouizdad, puisque c'est de lui qu'il s'agit, a été tout d'abord classé rouge par la commission technique de contrôle après le séisme de 2003, il sera par la suite reconverti à la couleur orange après une autre expertise. Cet immeuble, rouge ou orange, peu importe, continue à abriter des familles, en dépit des graves menaces pesant sur leur intégrité physique et même sur leur vie par le danger d'un effondrement menaçant à tout moment. Ces familles, vivent dans la terreur depuis plus de sept ans maintenant et cela en dépit de quelques menus travaux de réhabilitation effectués par eux-mêmes.

Ils appréhendent toujours l'extension des nombreuses lézardes dans leurs murs et mesurent chacun de leurs gestes pour ne pas précipiter l'irréparable. Ces familles, aujourd'hui tiennent à être fixées sur leur sort, et veulent savoir si elles bénéficieront d'un relogement décent attendu que leur bâtisse est normalement recensée parmi les deux cents immeubles à raser à travers la capitale avant fin mois octobre prochain, date fixée pour l'éradication de l'habitat précaire. L'autre crainte de ces familles est de se voir reloger dans des appartements plus petits que ceux qu'ils occupent actuellement et dont la superficie est relativement importante d'autant, point capital pour eux, qu'ils sont tous propriétaires de leurs logements. «Nous sommes tous propriétaires de nos appartements et nous craignons vraiment d'être relogés dans des appartements dont on ne sera pas propriétaires ou que où nous n'aurions pas le droit de revendre en cas de nécessité», nous dira l'un de ces habitants. Une seule chose est certaine, c'est que leurs questionnements recevront forcément des réponses au plus tard fin octobre prochain, en attendant ils se retiennent de respirer trop fort pour ne pas faire s'écrouler leurs maisons sur eux.

C.K.

SAID-HAMDINE

### 39 familles relogées

Trente neuf (39) familles, résidant dans des bâtisses précaires au lieu dit, Ferme Bakour situé dans le quartier Said-Hamdine à Bir Mourad Rais ont rejoint, très tôt jeudi et à leur grand bonheur, les nouveaux appartements promis. Quatre sites, rapporte l'APS, ont accueilli ces heureuses familles. Treize des familles relogées ont bénéficié de nouveaux logements à la cité 325-Logements dans la commune de Saoula. 12 autres familles ont été relogées dans de nouvelles habitations situées dans la commune de Birtouta, et 12 autres encore à Ain Naadja alors que 2 familles ont bénéficié d'appartements dans la cité Bouchat à Birkhadem. Cette opération entre dans le cadre de l'opération de relogement visant l'éradication de l'habitat précaire.

R. A.



UNIVERSITÉ D'ÉTÉ SUR LE PATRIMOINE BÂTI

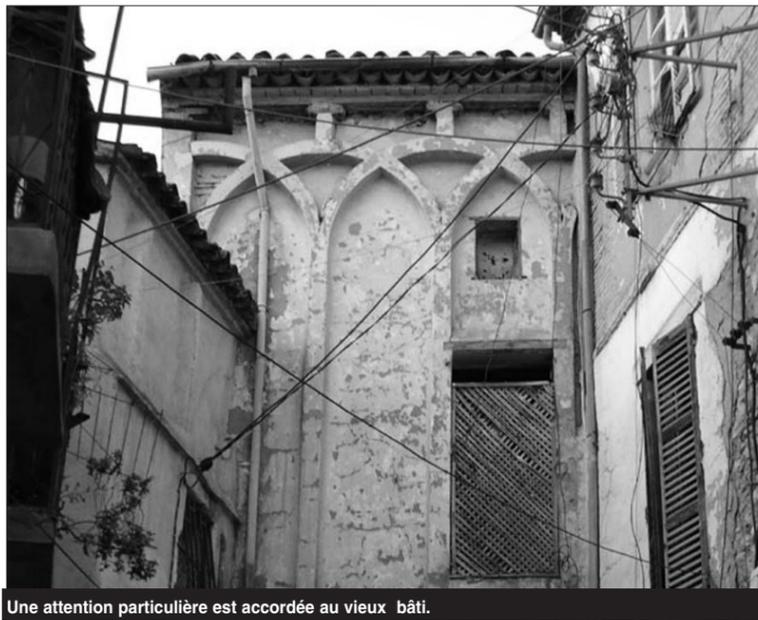
## Réflexion, concertation et échanges d'expériences

*Les travaux de l'université d'été sur le patrimoine bâti se déroulent exclusivement en ateliers regroupant dix étudiants de l'Ecole nationale supérieure d'architecture de Toulouse (France) et autant du département d'architecture de l'université Mentouri.*

PAR NAIMA DJEKHAR

Annoncé en grandes pompes, l'université d'été consacré au patrimoine bâti est presque passée sous silence. Ce n'est que cinq jours après le début des ateliers que la presse locale fut informée de ce qui devrait être un événement national. Cette expérience, la première du genre, est censée se terminer le 17 juillet avec à la clé des conclusions et des recommandations inhérentes à la préservation de la Vieille ville. C'est au fait un débat amorcé, par des spécialistes algériens et français, autour de la problématique de la sauvegarde de la basse Souika, débat qui s'est illustré par la tenue de plusieurs ateliers, au siège de la Medersa, où la concertation et l'échange de connaissances seront de mise.

Selon l'un des organisateurs de ce conclave, les travaux de l'université d'été sur le patrimoine bâti se déroulent exclusivement en ateliers, regroupant dix étudiants de l'Ecole nationale supérieure d'architecture de Toulouse (France) et autant du département d'architecture de l'université Mentouri. La participation



Une attention particulière est accordée au vieux bâti.

étrangère s'inscrit dans une stratégie de consultation, susceptible d'éclairer sur les méthodes de préservation de la basse Souika, les plus efficaces s'entend. L'expérience française en la matière pourrait être prise en compte, sachant que les villes européennes regorgent de grands patrimoines bâtis.

La casbah de Constantine, plus précisément la basse Souika, est en chantier depuis déjà des mois. Le plan de restauration, auquel une rallonge de cents milliards de centimes sera allouée, a pris son départ au quartier Mellah-Slimane. Actuellement, cinq micro-entreprises, composées de 36 personnes, sont implantées sur ce site pour assurer une tâche de longue haleine. La wilaya, face à l'absence de restaurateurs et d'ouvriers qualifiés, a pris à bras-le-corps la formation technique et artistique de ces recrues dans des institutions de formation profes-

sionnelle. Un investissement qui, certainement, se répercutera positivement sur le terrain. On comptabilise 65 maisons et 14 commerces sur le site du boulevard Mellah qui feront l'objet de restauration. Pour l'heure, trois bâtisses sont en cours de restauration et sept autres en phase d'étude. L'Université d'été vient à point nommé apporter de l'eau au moulin de tous les défenseurs et inconditionnels de la préservation du vieux bati. Elle contribuera à la mise en place d'une synergie à même de permettre une meilleure prise en charge du point de vue gestion et mise à jour du patrimoine. Les thèmes clés retenus seront répertoriés pour servir de plate-forme à un programme d'intervention sur site sauvegardé, avec toutes les précautions et réserves qui s'imposent.

N. D.

AMÉNAGEMENT DU CENTRE-VILLE

## Bientôt des allées piétonnes

Une vaste opération d'aménagement du centre-ville est prévue dans le plan de modernisation de Constantine. Selon les déclarations du premier responsable, les allées Benboulaïd, le square Ahmed Bey, appelé communément Dounia Ettaraef, ainsi que le jardin Bennacer, implantés au cœur de la ville, subiront, dès le mois de septembre, une mise à niveau qui les transformera radicalement.

L'objectif est de récupérer ces lieux stratégiques pour en faire des promenades et des espaces piétons. La population, qui est en quête désespérée de lieux de détente, devra ainsi s'approprier la Brèche, livrée depuis toujours à des vendeurs à la

sauvette et aux kidams. Ces lieux occupés,

par endroit, par quelques commerces de terrasses, désertés par les familles, n'ont jamais répondu aux besoins des citoyens en la matière.

La réalisation d'un tel projet a nécessité une étude de faisabilité et devra compter, dans sa concrétisation, sur des architectes, des urbanistes et des paysagistes. Ce sont là les exigences de la transformation d'un simple espace urbain intramuros en une esplanade agréable à emprunter.

Ce genre d'entreprise sera l'illustration parfaite de la politique du jumelage, scellée, il y a dix ans, entre les municipalités de Constantine et de Grenoble (France).

Pour le chef de l'exécutif, il était temps de mettre à profit cette réalité et passer « du simple protocole à celui de l'activité permanente ». Et c'est dans cette optique que les allées Benboulaïd, sises à la Brèche, ainsi que le côté sud du jardin Bennacer, seront au centre d'un aménagement urbain d'envergure. Dans ce projet, le square Dounia Ettaraef sera le premier à faire les frais du Plan de modernisation. Lors de la session de l'APW tenue la semaine dernière, il annoncera sa démolition pour l'après-Ramadhan. Il a d'ailleurs effectué une visite sur les lieux, il y a quelques mois, pour rassurer les quatorze commerçants y activant sur leur délocalisation.

N. D.

ÉDUCATION

### Application de la carte scolaire

L'application scrupuleuse de la carte scolaire à partir de la rentrée prochaine est une obligation à laquelle devront se soumettre les chefs des établissements. Ce sont les déclarations d'Abdallah Allam, directeur de l'éducation de la wilaya. Cette pratique, dont l'usage est des plus courants, a longtemps été ignorée pour ne pas dire tolérée. Résultat : certains établissements, notamment ceux situés au centre-ville, sont devenus des collèges et des lycées « select » où l'accueil des nouveaux élèves se fait exclusivement sur la base de la moyenne scolaire. Pour le directeur de l'Éducation, seule le paramètre géographique intervient dans l'acceptation ou le refus de toute inscription. Il affirmera son intention de veiller au respect des règles régissant son secteur, et les réfractaires se verront sanctionnés.

POUR ACCUEILLIR LES MANIFESTATIONS SPORTIVES

### Projet d'un complexe

La commune du Khroub vient de bénéficier d'un projet de complexe sportif dont les travaux débuteront sous peu. Le complexe en question abritera un stade de cinquante mille places, de plusieurs infrastructures multidisciplinaires et un équipement hôtelier, selon la DLEP. L'assiette choisie pour l'édification se situe dans la localité de Guettar El-Aïch, à la croisée des chemins entre les municipalités de Constantine et du Khroub. A l'issue, la wilaya aura la latitude de postuler à l'accueil des manifestations sportives de haut niveau.

### La salle Issiakhem réhabilitée

Dans son budget complémentaire, l'APW devra débouquer une enveloppe de 2,5 millions de dinars pour remettre à neuf la salle d'exposition Issiakhem du centre culturel Al Khalifa. Des dizaines d'artiste peintres et plasticiens, locaux et nationaux y ont organisé des vernissages et des expositions de leurs œuvres pendant des années. C'était d'ailleurs, le carrefour par excellence des « beaux arts » avant d'être détourné de sa vocation. Durant cette dernière décennie, cet espace a servi de « pied à terre » à la sphère politique dans ses différentes formations, particulièrement, lors des rendez-vous électoraux.

G. H.

NOUVELLE VILLE

### Aménagement des cités

Une opération d'aménagement extérieur dans plusieurs cités, totalisant 3.463 logements sociaux participatifs (LSP), vient d'être lancée à Ali-Mendjeli (Constantine), selon la Direction du logement et des équipements publics (DLEP). Ce projet de viabilisation, qui sera réalisé en 8 mois, a nécessité la mobilisation de 500 millions de dinars, a précisé le chef du service logement à la DLEP, M. Fodil Benyoune, soulignant que cette opération consiste en "l'aménagement des voiries, l'assainissement des eaux usées, l'alimentation en eau potable et l'éclairage public". Il a, par ailleurs, indiqué que les travaux d'aménagement de 850 logements ruraux, répartis à travers les 12 communes de la wilaya et mobilisant une enveloppe financière de plus de 400 millions de dinars, "sont en bonne voie". Il a noté, dans ce contexte, que ces actions, toutes liées aux VRD (voirie-réseaux divers) concernent les 50 logements ruraux de Ghomriane et Hdjar El-Ghoula, à Hamma Bouziane, 57 logements à Bordj M'hiris (commune de Aïn Abid) et 66 autres au lieudit Bencherqui, à Constantine. Des travaux similaires, destinés à améliorer le cadre de vie des citoyens, avaient été menés sur les sites de plus de 85 logements ruraux répartis sur les localités de Doghra et de Bendjeddou, dans la commune de Zighoud-Youcef, et 56 unités à Retba, commune de Didouche-Mourad.

APS

### A nos lecteurs

Midi Libre, qui fait de l'information de proximité son credo, met à la disposition de ses lecteurs et annonceurs de l'Est une adresse email pour toutes informations, remarques ou suggestions qu'ils jugeront utiles de porter à notre connaissance. Comme nous les invitons particulièrement à signaler toute mauvaise ou non distribution du journal.

Email : [midi-est@lemidi-dz.com](mailto:midi-est@lemidi-dz.com)



## BERROUAGHIA

### Destruction de 27 ha de cultures maraîchères suspectes

Plus de 27 hectares de cultures maraîchères suspectes ont été détruits depuis fin juin à ce jour au niveau de plusieurs communes relevant des daïras de Berrouaghia et de Sidi-Naamane, dans la wilaya de Médéa, a appris l'APS auprès des responsables de ces deux daïras. Selon le chef de daïra de Berrouaghia, près de cinq hectares de champs de pomme de terre et d'oignon, irrigués à partir d'eaux usées, ont été détruits dans la seule journée de lundi, portant à quinze hectares la superficie de cultures "suspectes" détruites au niveau de la daïra de Berrouaghia. Les cultures en question sont situées le long de oued Yaghour, un cours d'eau pollué utilisé par des exploitations agricoles situées à proximité pour irriguer leurs cultures, a-t-il indiqué ajoutant que des opérations similaires ont été organisées conjointement avec les responsables de la daïra de Sidi-Naamane, traversée également par ce cours d'eau, ayant permis la destruction de pas moins de douze hectares de cultures maraîchères de qualité douteuse. Outre la destruction des superficies suspectes et la saisie du matériel de pompage d'eau, des procédures judiciaires seront engagées à l'encontre des personnes incriminées, a-t-on ajouté de même source.

K. A.

## LAGHAOUT

### 6 milliards DA pour la dynamisation de l'agriculture

Les services de la wilaya de Laghouat informent qu'une enveloppe de plus de 5,9 milliards DA a été allouée pour la réalisation du programme quinquennal 2010-2014 consacré à la dynamisation de l'activité agricole et l'encouragement de la production locale. La totalité des opérations destinées au secteur, rapporte l'APS, s'articulera autour de l'extension des surfaces agricoles, la sensibilisation agricole et l'accompagnement des professionnels activant dans le domaine en les associant aux programmes projetés, a-t-on signalé. La wilaya de Laghouat projette la plantation de 1.200 ha de pommes de terre, 20 mille ha d'oliviers en plus de l'encouragement des investissements des filières, notamment laitière. La concrétisation de ces programmes agricoles se heurte, cependant, à diverses contraintes liées, entre autres, à l'absence de chambres froides et au déficit en main-d'œuvre spécialisée, a-t-on signalé. Les services de la wilaya de Laghouat font état, pour l'année 2009, d'une superficie globale plantée de plus de 38 mille ha, en hausse de 6 mille ha par rapport à l'année 2008. Les conditions climatiques favorables et l'abondance fourragère ont permis la reconstitution et la fixation des cheptel, la filière apicole a, pour sa part, enregistré un dynamisme avec une production de 186 quintaux, durant la saison écoulée, soit un taux de réalisation de 103% par rapport à l'objectif de 180 quintaux fixé dans les contrats de performance.

N. F.

## À nos lecteurs

**Midi Libre**, qui fait de l'information de proximité son credo, met à la disposition de ses lecteurs et annonceurs du Centre une adresse email pour toutes informations, remarques ou suggestions qu'ils jugeront utiles de porter à notre connaissance. Tout comme nous les invitons à nous signaler toute mauvaise ou absence de distribution de leur journal.

Email : [midi-centre@lemidi-dz.com](mailto:midi-centre@lemidi-dz.com)

## MÉDEA, HAUSSE DES TEMPÉRATURES

# Les plans d'eau, ultime refuge pour de nombreux jeunes

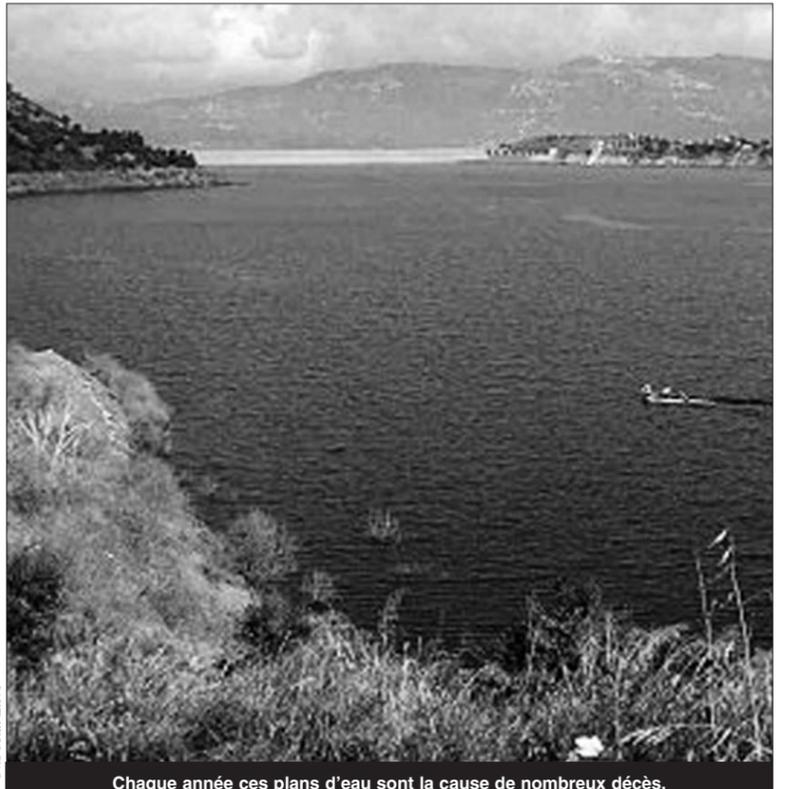
*Les petits barrages, les retenues collinaires et les mares d'eau, utilisés dans l'irrigation des cultures, sont prises d'assaut par des groupes de jeunes venus y faire trempette. En dépit du danger certain qu'ils représentent, ces plans d'eau constituent souvent l'ultime refuge en période de canicule.*

Les premiers baigneurs ont fait leur apparition sur les rives des plans d'eau disséminés à travers la wilaya de Médéa, fuyant les fortes chaleurs qui caractérisent la région durant l'été. La hausse subite du mercure a poussé beaucoup de jeunes en quête de fraîcheur, à se ruer littéralement vers les plans d'eau pour échapper à la canicule qui les a contraints à réduire au maximum leurs déplacements, aussi bien à l'intérieur de leurs villages que vers les grandes villes où ils ont l'habitude de venir flâner surtout pendant cette période de l'année.

Les petits barrages, les retenues collinaires et les mares d'eau, utilisés dans l'irrigation des cultures, ont été pris d'assaut par des groupes de jeunes et de moins jeunes, venus faire trempette et se défouler entre amis.

C'est qu'en dépit du danger qu'ils représentent, ces plans d'eau constituent pour nombre de jeunes, issus dans l'ensemble des zones rurales enclavées, l'ultime refuge en période de canicule.

La fréquentation de ces endroits, non sécurisés, s'est ancrée progressivement dans les mœurs des plus jeunes qui, faute de structures aquatiques adaptées et surveillées, jettent leur dévolu sur les plans d'eau qui se trouvent à proximité.



Chaque année ces plans d'eau sont la cause de nombreux décès.

Abstraction faite du danger que pourraient représenter ces espaces, s'y baigner a pour ces personnes le double avantage de leur procurer des moments de détente et de sortir, l'espace d'une journée, de leur isolement et de la morosité qui rythme leur quotidien.

Un geste qui procure, dit-on, un sentiment de bien-être insoupçonné et presque égal à celui que ressentent d'habitude les amateurs de la grande bleue, le confort et les dimensions en moins.

De condition modeste, pour la plupart d'entre eux, ces baigneurs d'un jour disent se contenter de ce qu'il y a et s'arrangent pour que leur journée soit des plus agréables possible.

Aussi, faut-il s'attendre à croiser sur le chemin menant à ces plans d'eau ou sur les rives, des jeunes arborant l'accoutrement du "parfait

baigneur". Ici, au milieu de ces vastes étendues d'herbes jaunies par le soleil, un autre décor s'offre ainsi à la vue: aucun signe distinctif, juste des silhouettes qui se relayent dans une indescriptible cohue à l'intérieur de la flotte où s'exhibent sur les rivages, sous le regard d'autres copains qui attendent leur tour pour se joindre à la "fête".

Peu importe ce que l'on porte ou d'où l'on vient, l'essentiel réside dans l'ambiance et la convivialité qui caractérisent ces virées.

D'ailleurs, c'est cette ambiance qui pousse de plus en plus de jeunes à parcourir sous un soleil de plomb de longues distances, à travers champs, au lieu d'attendre d'hypothétiques navettes vers les lointaines villes côtières, ou errer, à longueur de journée, à l'intérieur de leurs villages ou hameaux bien isolés.

APS

## M'SILA, SECTEUR DE LA FORMATION PROFESSIONNELLE

# 4.230 postes pour la rentrée scolaire

PAR ANIS TERGOU

Le secteur de la formation professionnelle offrira, à la rentrée d'octobre prochain, 4.220 postes de formation dans la wilaya de M'sila, a appris l'APS mardi dernier auprès de la direction du secteur.

Cette offre est répartie, selon la même source, sur la formation résidentielle, avec un total de 1.620 postes, l'apprentissage (1.600 postes), les cours du soir (200 postes) et la formation de la femme au foyer (800 postes).

Les jeunes gens désireux de recevoir une formation à même de faciliter leur intégration dans la vie professionnelle pourront choisir entre dix-sept spécialités assurées par les quinze centres et les huit annexes de la formation professionnelles de la wilaya.

Cette offre de postes de formation sera encore augmentée, dans une phase ultérieure, à la suite de la réception de nouvelles structures, en l'occurrence trois centres de formation professionnelle et d'apprentissage (CFPA) dans les communes de

Sidi Ameur, El Hamel et Djebel Messaad, en plus de l'ouverture d'annexes dans les communes de Souama, Ouled Addi Lagbala et Tarmount, selon cette même source.

Le secteur gère à l'heure actuelle, selon ses responsables au niveau local, cinq opérations d'équipement des structures de formation et la réévaluation de trois projets, à savoir l'étude, la réalisation et l'équipement de onze bibliothèques et de trente-sept logements d'astreinte.

A. T.



## ANNABA

### Près d'un million d'estivants déjà sur les plages

Près d'un million d'estivants ont fréquenté depuis juin dernier les vingt plages autorisées à la baignade de la wilaya de Annaba, selon la Protection civile. La fréquentation assidue des plages, a-t-on indiqué, a commencé dès le début du mois de juillet courant annonçant le début de la ruée estivale qui marque ici, comme pour les autres plages du pays, les deux derniers mois de l'été. Les plages Rizzi Amor, ex- Chapuis, Rezgui Rachid, ex-Saint Cloud, La Caroube et Refes Zehouane (ex-Toche) et Ain Achir, demeurent les lieux les plus fréquentés, tout comme la plage de Oued Begrat (Seraidi). Les familles, qui sont nombreuses à rechercher le repos au bord de la Grande bleue, viennent de partout et surtout de l'arrière pays et même de l'étranger où ils trouvent la fraîcheur et l'ambiance des vacances, mais aussi la sécurité. Plus de 700 surveillants ont été déployés à travers les vingt plages de la wilaya au titre du dispositif de la Protection civile qui a enregistré jusqu'à présent plus de 2.600 interventions de sauvetage et de secours au profit d'estivants dont plus de 700 personnes, parmi lesquelles 120 femmes, ont été sauvées de noyades certaines. Ce dispositif est appuyé par d'autres actions de contrôle de la qualité des eaux de mer, de l'eau potable et de la restauration dans le but d'éviter d'éventuelles intoxications alimentaires et des maladies à transmission hydrique (MTH).

APS

## SOUK-AHRAS

### Le centre universitaire honore ses lauréats

Le centre universitaire de Souk-Ahras, baptisé récemment au nom du moudjahid Med Cherif Messaadia, a clôturé l'année universitaire 2009/2010 par la remise de récompenses aux 20 majeurs de promotion des 5 instituts que compte le centre. En présence des autorités locales, la cérémonie est surtout caractérisée par l'intervention du directeur du centre, M. Youcef Berriche, qui a conseillé les nouveaux bacheliers à venir s'inscrire au niveau du centre universitaire où tous les moyens ont été mobilisés pour les accueillir dans de bonnes conditions et éviter les erreurs d'inscription de l'année dernière. Il a aussi déclaré que 5 nouvelles classes préparatoires et d'autres branches seront ouvertes pour la prochaine rentrée universitaire, tout en les rassurant que les places pédagogiques ainsi que les structures d'accueil sont disponibles pour tous.

### 5 millions DA pour un jardin public

Pendant la lecture du rapport de la commission des finances relatif au budget complémentaire 2010 lors du déroulement de la 2e session ordinaire de l'APW de Souk-Ahras, l'attention des élus a été attirée par la somme réservée au réaménagement du jardin public du village de Bir Bouhouche évaluée à 5 millions DA, une somme jugée par certains élus exagérée et qui peut être orientée vers le desensclavement ou l'alimentation en eau potable ou encore l'électrification de certaines mechtas enclavées relevant de la commune de Bir Bouhouche.

K. M.

## A nos lecteurs

Midi Libre, qui fait de l'information de proximité son credo, met à la disposition de ses lecteurs et annonceurs de l'Est une adresse email pour toutes informations, remarques ou suggestions qu'ils jugeront utiles de porter à notre connaissance. Comme nous les invitons particulièrement à signaler toute mauvaise ou non distribution du journal.

Email : [midi-est@lemidi-dz.com](mailto:midi-est@lemidi-dz.com)

## SKIKDA, FORMATION PROFESSIONNELLE

# Campagne de sensibilisation

*L'opération impliquera en premier chef les différents médias, elle doit être axée sur la fait que la formation professionnelle demeure l'ultime débouché pour les jeunes qui n'ont pas eu la chance d'aller loin dans leur scolarité.*

PAR MOHAMED SEGHIR

La direction de la formation professionnelle de la wilaya de Skikda vient de lancer une campagne de sensibilisation et d'orientation à l'endroit des jeunes qui ont interrompu leur scolarité. Il s'agit d'une opération qui devra se prolonger jusqu'au mois d'octobre prochain. Cette initiative s'inscrit dans une stratégie nationale visant à démocratiser davantage la formation professionnelle et l'apprentissage. L'opération en question impliquera en premier chef les différents médias, elle doit être axée sur la fait que la formation professionnelle demeure l'ultime débouché pour les jeunes qui n'ont pas eu la chance d'aller loin dans leur scolarité. Les perspectives en matière d'emploi qu'offre le secteur de la formation professionnelle devront plus motiver les jeunes



La formation professionnelle à la rescousse des jeunes issus de la déperdition scolaire.

qui trouveront dans multiples disciplines proposées celle correspondant le mieux à leurs profils et à leurs aptitudes. La campagne de sensibilisation vise également la vulgarisation des spécialités proposées qui constituent la meilleure alternative pour assurer l'avenir de milliers de jeunes exclus du système scolaire. Les dispositifs d'emploi et d'insertion professionnelle mis en place par l'Etat au profit des jeunes issus des différents établissements de formation professionnelle confèrent des garanties à même d'assurer un poste de travail aux jeunes diplômés. La

direction de la formation professionnelle a installé des comités de suivi et d'orientation à travers les 17 établissements d'enseignement professionnel dont dispose le secteur localement, tous les espaces de loisir et de divertissement ouverts à l'occasion de la saison estivale seront ainsi exploités pour toucher un maximum de jeunes. Le mouvement associatif est ainsi appelé à prendre part à cette campagne pour une meilleure prise en charge des besoins des jeunes en matière de formation et d'acquisition d'un métier.

M. S.

## OULED HEBABA

# Un centre de regroupement des équipes nationales

Le ministère de la Jeunesse et des Sports vient de notifier à la wilaya de Skikda son accord pour la réalisation d'un centre de regroupement pour les équipes nationales au niveau de la commune d'Ouled Hebaba, dans la daïra d'El-Harrouch. Un premier accord de principe concernant la réalisation d'un tel projet a été déjà donné au wali, M. Tahar Melizi, par le ministre de la Jeunesse et des Sports, M. El-Hachemi Djjar, lors d'une précédente visite de

travail effectuée au niveau de la wilaya de Skikda les 13 et 14 mai 2010. Ce projet, qui sera réalisé sur un site situé à une altitude de 1.100 mètres au-dessus du niveau de la mer, sera implanté sur un terrain d'une superficie de 10 hectares. Il comprendra, outre l'aile administrative, un pavillon pour l'hébergement des athlètes, un bloc pédagogique, une salle de récupération et de soins, un stade de football disposant de trois terrains, dont deux en

gazon naturel et un troisième en gazon synthétique. L'infrastructure disposera également d'une salle de boxe, d'une salle polyvalente pour les sports de combat et d'une salle de musculation. Il y a lieu de souligner que la wilaya de Skikda compte également réaliser un autre projet d'un centre de formation de jeunes handballeurs et un projet d'une école de natation au niveau de la piscine municipale de Larbi Ben M'Hidi.

M. S.

## BORDJ BOU-ARRERIDJ, ECOLE PARAMÉDICALE PRIVÉE

# Sortie de la 1<sup>ère</sup> promotion d'infirmiers et d'aides-soignants

La 1<sup>ère</sup> promotion de l'école paramédicale privée "Errazi" de Bordj Bou Arreridj, constituée de 48 infirmiers et aides-soignants, a reçu des diplômes mercredi dernier des mains des responsables locaux du secteur de la Santé. Cette première promotion de 20 infirmiers et de 28 aides-soignants, baptisée du nom de la Moudjahida Djamilia Bensbiaa, a suivi un cursus de deux ans qui a donné lieu à une formation assurée par des médecins des secteurs public et privé, constellée de stages pratiques dans les infrastructures sanitaires et des hôpitaux de la wilaya

de Bordj Bou Arreridj, a indiqué la fondatrice et directrice de l'école. Le deuxième cycle de formation paramédicale, qui comptera 70 étudiants des deux sexes, entre infirmiers confirmés, masseurs kinésithérapeutes et aides-soignants, dont une trentaine issus de nombreuses wilayas du pays, débutera dès la rentrée de septembre prochain. Des dispositions ont été prises avec les responsables du secteur de la Santé de la wilaya de Bordj Bou Arreridj pour l'insertion rapide de cette première promotion dans les centres de santé des communes. Pour la directrice de l'établisse-

ment "Errazi", une étude détaillée des besoins en personnel médical de la wilaya de Bordj Bou Arreridj et même des wilayas limitrophes a été élaborée, dans "un souci de collaboration avec les responsables du secteur de la Santé pour tenter de répondre au mieux aux besoins exprimés". La cérémonie de remise des diplômes s'est déroulée en présence de la directrice de la formation au niveau du ministère de la Santé, de la Population et de la Réforme hospitalière, et du directeur de l'Institut national pédagogique de la formation paramédicale.

APS



TIZI-OUZOU, INCENDIES DE FORÊTS

# 700 OLIVIERS PARTIS EN FUMÉE

*Un bilan du service de la faune et de la flore de la Direction des forêts pour la période allant du 1er au 13 juillet courant, signale l'enregistrement de treize incendies, ayant parcouru un total de trente-deux hectares, entre forêts, maquis et broussailles, et une superficie oléicole de 7,5 hectares.*

PAR LYLIA SADEK

Un bilan de la Direction des forêts informe que quelque sept cent cinquante (750) oliviers ont été détruits par le feu suite à deux incendies distincts qui se sont déclarés au cours du mois courant dans les oliveraies de Tassadort, au sud de la commune de Tizi-Ouzou, et d'Aït El Kaid, la commune d'Agouni Guerghrane, dans la daïra des Ouadhias,

Vu son ampleur, apprend l'APS, l'incendie de Tassadort, enregistré dans l'après-midi du 9 du mois courant, a nécessité près de huit heures pour sa maîtrise par les équipes d'intervention de la Protection civile et de la Direction des forêts, après avoir ravagé près de cinq cents oliviers environ, selon la même source qui a



La sensibilisation pour prévenir les trop nombreux feux de forêts.

Ph. F. Bourdief

fait état d'une autre perte de deux cent cinquante oliviers suite à l'incendie survenu dans la localité d'Aït El Kaid. Un bilan du service de la faune et de la flore de la Direction des forêts pour la période allant du 1<sup>er</sup> au 13 juillet courant, signale l'enregistrement de treize incendies, ayant parcouru un total de trente-deux hectares, entre forêts, maquis et broussailles, et une superficie oléicole de 7,5 hectares.

Les localités les plus touchées, par ces incendies, sont Azzefoun, les Ouadhias, Ifigha, Aïn Zaouia et Betrouna, a-t-on relevé.

Un seul incendie a été signalé en

juin dernier au village d'Akaoude, commune d'Aït Aïssa Mimoun, où il a détruit une superficie de deux hectares d'eucalyptus, est-il relevé dans le bilan.

Une quarantaine d'incendies ayant détruit cent quarante-trois hectares de couvert végétal et généré la perte de plus de six mille oliviers, avaient été enregistrée à travers la wilaya à la même période considérée de l'été dernier, a rappelé le chargé de la faune et de la flore qui a imputé cette situation à "la canicule exceptionnelle qu'avait vécue la région en ce laps de temps".

L. S.

BEJAIA, SAISON ESTIVALE

## La gare maritime enregistre un important flux de passagers

Quelque cinq mille six cent dix passagers ont transité par la gare maritime du port de Béjaïa durant le premier semestre de l'année en cours, marquant une hausse de 37,75 %, comparativement à la même période de l'année 2009, où il a été enregistré quatre mille soixante quatorze, a appris l'APS auprès de la direction de l'Entreprise portuaire de Bejaïa).

Cette hausse s'est en outre répercutée sur le trafic automobile, qui a progressé de 11,71 %, passant de mille huit vingt-sept durant le premier semestre 2009 à deux mille quaranteet un véhicules au terme de la même période de l'année en cours, a-t-on précisé.

Ce flux s'est encore consolidé avec le début de l'été et le retour massif des ressortissants algériens établis à l'étranger. Durant la première quinzaine du mois de

juillet, marqué par l'enregistrement de trois escales, assurées essentiellement par les navires de l'ENMTV et la SNCM, il a été traité quelque quatre mille trois cent cinquante-deux voyageurs et Imille deux cent cinquante-quatre véhicules, la plus grosse vague ayant été enregistrée mardi, au cours de laquelle le car-ferry "Ile de Beauté" a débarqué 1621 passagers et 412 véhicules, a-t-on indiqué soulignant que ce résultat augure d'une saison féconde en la matière.

Pas moins de seize escales des car-ferries "Tarik Ibn Ziad" et "l'Ile de Beauté" sont retenus au programme de la partie restante de l'été, étalée jusqu'à fin septembre.

Afin d'assurer un bon transit aux voyageurs, le port, qui est sur le point de lancer, à ses frais, la construction d'une nouvelle gare maritime haut de gamme, des améliorations ont été introduites aussi bien dans le traitement rapide que de l'attente des passagers.

En plus des guichets dédiés aux services des Douanes et de la Police des frontières, il a été procédé, entre autres choses, à la réhabilitation du circuit véhicule, la multiplication des bancs abris passagers et la rénovation des fontaines fraîches.

Des sondages sont effectués à chaque escale afin de connaître les appréciations des passagers quant aux conditions de leur transit et identifier les opportunités d'amélioration, a-t-on souligné. Dans ce contexte, un comité ad-hoc a été installé, récemment, au siège de la wilaya, avec pour mission la coordination et le suivi des mesures de facilitation de l'accueil de la communauté nationale établie à l'étranger.

L. B.

TISSEMSILT

## 8.600 qx de viande rouge produits en six mois

La Direction des services agricoles annonce une production de 8.600 quintaux de viande rouge pour le premier semestre de l'année en cours dans la wilaya de Tissemsilt. Cette production qui a été certifiée propre à la consommation humaine par les services vétérinaires, apprend l'APS, est composée de viande ovine (5.416 quintaux), bovine (1.736 qx) et caprine (1.499 qx), a précisé la même source. La production enregistrée s'explique par l'importance des ressources de la wilaya qui dispose de plus de 200 mille têtes ovines, 12 mille caprines et 10 mille bovines. Ces cheptels, explique-t-on de même source, mobilisent plus de 4.237 éleveurs établis notamment dans les communes de Tissemsilt, Layoun, Khemisti, Ouled Bessam, Ammari et quelques zones montagneuses. Les prévisions de la Direction des services agricoles tablent encore sur une production de 20 mille qx de viande rouge à la fin de l'année en cours. Sur le plan sanitaire, les campagnes de vaccination se poursuivent dans la région afin de protéger le bétail contre les maladies de la brucellose. 90.400 bêtes ont été vaccinées contre la brucellose, 125.715 contre la clavelée et 5.274 contre la fièvre aphteuse. Des campagnes de sensibilisation sont également prévues pour expliquer aux éleveurs le soutien de l'Etat pour le développement de leurs activités. Ces journées d'information seront organisées en collaboration avec la Chambre d'agriculture et l'Union nationale des paysans algériens, a également indiqué la Direction des services agricoles.

M. E.-H.K.

TIZI-OUZOU

## Une adolescente trouve la mort dans un minibus

La protection civile a annoncé la mort d'une adolescente de 15 ans suite à un accident de la circulation survenu lundi passé. La victime a péri au moment où un véhicule de transport de voyageurs s'est renversé avant de chuter dans un ravin. L'accident, apprend, l'APS, s'est déroulé sur le tronçon d'Aït Chaffa de la RN 24, reliant, via le littoral Azzefoun à la wilaya de Béjaïa. Quatre autres passagers : trois fillettes et un garçon, se rendant tous à la plage Petit Paradis, du littoral d'Aït Chaffa, à bord de ce véhicule qu'ils ont loué à cet effet, souffrent de multiples blessures et ont été évacués vers l'hôpital d'Azzefoun.

L. S.

BOUMERDÈS

## Veillées estivales

Les rues, les jardins et autres places publiques de la ville de Boumerdes connaissent, dès la tombée de la nuit, un mouvement des plus fébriles créé par des familles fuyant la canicule qui viennent en ces lieux caressés par la brise marine à la recherche de détente et de fraîcheur. Le boulevard du front de mer, où il est loisible à tout promeneur de déambuler pour prendre un bol d'air marin et écouter le clapotis des vagues qui viennent échouer sur le rivage, constitue la destination préférée par les familles, à l'instar de Hadja Fatima et de ses quatre filles qui viennent chaque soir en ce lieu pour ne le quitter qu'à une heure tardive de la nuit. Profitant de la clémence des lieux, Hadja Fatima and Co se mêlent à d'autres familles du voisinage, pour faire des va-et-vient le long du rivage, avant de s'asseoir en cercle pour engager de longues discussions et deviser sur les difficultés de la vie, dans une ambiance faite d'intimité et garantie par la complicité de la nuit. Le soir venu, les rues de la ville de Boumerdes ne désertent pas. Des gens, toutes catégories sociales et d'âges confondues, y viennent pour déambuler en toute insouciance et nonchalance, au grand dam des automobilistes qui sont contraints de jouer du klaxon pour se frayer un passage, fait qui n'est pas souvent facile au vu de ces personnes distraites marchant au milieu de la route, tout en dégustant une glace. D'autres noctambules, en quête de sérénité et de repos, jettent leur dévolu sur le vaste jardin public du centre ville, un véritable havre de paix et de détente, propice à des veillées tranquilles, loin du boucan de la ville, dont les habitants déplorent le manque d'activités artistiques et culturelles pour meubler leurs longues soirées estivales.

APS



EL TARF, ALIMENTATION EN EAU POTABLE

# Réhabilitation des conduites et compteurs

*Il a été retenu, pour cet exercice, la réhabilitation des conduites de transfert et de distribution corrodées au niveau de certaines communes, l'étude de la rénovation et l'unification des conduites d'eau à Bouglez et Bourdim, ainsi que leur système de captage pour une meilleure alimentation du couloir de la RN 44 allant de Bouteldja à Bordj Semmar, dans la commune de Chatt.*

PAR MAYSSA FETTOUCHE

Le directeur de l'hydraulique a annoncé que l'une des priorités des services de son secteur est la rénovation des conduites de distribution et de transfert d'eau potable, ainsi que la réhabilitation de plusieurs parties du réseau pour 2010 à El Tarf. Un plan d'action a été élaboré par les services concernés afin de réduire "de manière consistante" les fuites à l'origine de la perte d'importantes quantités du précieux liquide et qui "se répand dans la nature au moment où l'eau se raréfie dans certaines agglomérations, notamment durant cette saison de fortes chaleurs".

Il a été retenu, pour cet exercice, selon ce responsable, la réhabilitation des conduites de transfert et de distribution corrodées au niveau de cer-



La réhabilitation et la rénovation du réseau AEP figurent parmi les priorités de la direction de l'hydraulique. Ph. : D. R.

taines communes, l'étude de la rénovation et l'unification des conduites d'eau à Bouglez et Bourdim, ainsi que leur système de captage pour une meilleure alimentation du couloir de la RN 44 allant de Bouteldja à Bordj Semmar, dans la commune de Chatt. Pour éliminer les coupures d'électricité qui affectent les équipements hydrauliques, causant des perturbations dans la distribution de l'eau potable, les services concernés ont lancé des travaux de réalisation, d'équipement et d'électrification de 2 mille ml de forages avec l'ouverture et l'aménagement de pistes d'accès vers les ouvrages hydrauliques, dont les stations de pompage, de refoulement ou de traitement.

Le directeur de l'hydraulique a également signalé le lancement de la deuxième phase de rénovation des conduites d'AEP de la ville de

Bouhadjar, dont les travaux de réalisation avaient été entamés en 2009. Il a également ajouté que les conduites rénovées seront en PEHD (polyéthylène de haute densité) ou en fonte, des matériaux dont la résistance et la longue durée de vie sont avérées.

Pour rappel, la wilaya d'El Tarf dispose d'un potentiel hydrique conséquent constitué de deux barrages en exploitation et de la nappe phréatique de Bouglez. Outre l'alimentation en eau potable de la wilaya d'El Tarf et l'irrigation de ses terres agricoles, ces ressources hydriques, appelées à augmenter avec la mise en service du barrage de Bougous (mis en eau en avril dernier), alimentent également la wilaya de Annaba ainsi que ses unités industrielles.

M. F.

GUELMA, FRUITS DE SAISON

# La pastèque en tête du hit-parade

PAR HAMID BAÏLI

La pastèque est indéniablement le fruit préféré des Guelmis qui l'apprécient pour sa chair juteuse, sucrée et désaltérante et également pour son coût abordable. Contrairement aux autres fruits dont les prix oscillent entre 80 et 200 dinars le kilogramme, la pastèque est cédée actuellement à raison de 20 à 25 dinars le kg.

La ménagère a l'embaras du choix quant à l'achat des fruits qui sont proposés en abondance dans les marchés, supérettes, magasins et surtout par les marchands ambulants qui sillonnent tous les quartiers et cités des localités de la wilaya de Guelma. L'été est la saison idéale

pour la diversité et la variété des fruits commercialisés depuis le début des vacances estivales.

A titre illustratif, les clients ont l'opportunité d'acquérir du raisin de table, des poires, pommes, pêches, abricots, figues fraîches, prunes, pastèques, melons du terroir qui sont proposés en abondance puisque des fellahs se sont investis dans ce créneau ces dernières années grâce au soutien et à l'aide des pouvoirs publics.

La pastèque est indéniablement le fruit préféré des Guelmis qui l'apprécient pour sa chair juteuse, sucrée et désaltérante et également pour son coût abordable et modique. Contrairement aux autres fruits dont les prix oscillent entre 80 et 200

dinars le kilogramme, la pastèque est actuellement à raison de 20 à 25 dinars le kg sachant qu'elle pèse jusqu'à 15 kg et chacun a la faculté de choisir la pièce qu'il désire.

D'autre part, des camionnettes chargées de ce fruit exotique stationnent aux abords des mosquées, bâtiments collectifs et parkings et les vendeurs bradent les pastèques à des prix attractifs, entre 20 et 50 dinars l'unité de plusieurs kg.

La maîtresse de maison découpe ces pastèques en tranches généreuses qu'elle mettra au frais au réfrigérateur puis servira à la maisonnée au déjeuner et au dîner. Le melon talonne la pastèque car ce fruit délicieux est à la portée des bourses modestes.

H. B.

JIJEL

## Un quartier de la ville dans le noir

Un incident électrique est survenu dans la nuit de mercredi à jeudi, vers 22 heures, au niveau du quartier Village Moussa, à la sortie est de la ville de Jijel, privant durant de longues heures des centaines de foyers et de commerces de l'électricité. Selon les services de la Société de distribution de l'est Jijel (SDE), la panne électrique se serait produite au niveau d'un poste transformateur du quartier. A l'origine de cette coupure électrique, une surchauffe de l'appareillage du fait de l'obstruction des voies de ventilation du poste électrique par divers déchets ménagers. C'est pour cette raison que les services de la SDE Jijel appellent les citoyens de ce quartier de faire preuve d'un peu de civisme, afin d'éviter à l'avenir aux résidents du quartier des incidents similaires. On fera remarquer ici que le courant a été rétabli dans l'ensemble du quartier et ses environs jeudi vers 12 heures, après le remplacement du poste transformateur grillé. Quant aux dommages occasionnés par cette coupure électrique inattendue, ils sont importants en ces journées de grande chaleur, aussi bien pour les habitants que pour les nombreux commerçants de la cité.

S. B.

OUED CHEHAM (GUELMA)

## Les pistes dans un piteux état

Rattachée à la daïra de Hammam N'Baïls, la commune rurale de Oued Cheham a enregistré ces dernières années la réalisation de plusieurs projets qui ont amélioré le cadre de vie de la population implantée, notamment, dans des dechras. Selon un groupe de citoyens, les mechtas d'El-Firma et de Aïn Zitouna souffrent d'un certain isolement puisque les pistes seraient dans un état déplorable, ce qui pénalise la centaine de familles qui y résident. Cette situation pénalise les déplacements des autochtones qui ont recours à des taxis qui exigent 300 dinars pour un aller-retour. D'autre part, l'éclairage public est défaillant car les ampoules grillées ne sont pas remplacées depuis des mois. Les responsables locaux sont interpellés pour répondre à ces légitimes attentes citoyennes.

BOUCHEGOUF

## Grogne des transporteurs publics

La commune de Boucheougouf, chef-lieu de daïra, a pris cette semaine une décision qui a suscité la colère d'une vingtaine de transporteurs publics qui assurent la liaison avec la localité de Oued Cheham. En effet, selon ces derniers, l'emplacement des fourgonnettes J 9 a été délocalisé de l'entrée de la ville sans consulter au préalable les représentants du syndicat des transporteurs publics. A présent, le nouveau site est éloigné et l'environnement est manifestement hostile. Cette décision pénalise les usagers qui sont contraints d'effectuer de pénibles déplacements à pied en cette période caniculaire. Les personnes âgées, les enfants, les malades et la gent féminine sont les victimes de ce changement d'arrêt des véhicules de transport. L'APC a été saisie par le collectif des transporteurs publics et il reste à espérer qu'une solution salutaire mettra fin à cette triste situation.

H. B.

## 50 morts et 100 blessés dans des inondations en Colombie

Une cinquantaine de personnes ont été tuées et une centaine d'autres blessées dans des inondations causées par des pluies diluviennes en Colombie, a indiqué le ministère colombien de l'Intérieur. Les crues et les glissements de terrain ont aussi fait huit disparus et affecté quelque 258 mille personnes parmi les 250 municipalités les plus touchées par les catastrophes naturelles, a ajouté le ministère dans un communiqué. Les inondations ont emporté 357 maisons et en ont endommagé plus de 43 mille, précise le communiqué. Ces crues sont dues au phénomène climatique "La Nina", caractérisé par une anomalie thermique des eaux équatoriales de surface de l'océan Pacifique, ont expliqué des météorologues.

## 29 personnes suspectées de liens avec Al-Qaïda arrêtées à Ankarra

La police turque a arrêté vendredi 29 personnes suspectées de liens avec le réseau Al-Qaïda, selon l'agence de presse Anatolie, ce qui constitue le deuxième coup de filet contre le réseau extrémiste depuis le début du mois. La plupart des suspects ont été arrêtés à Adana, et les autres dans les villes d'Istanbul (nord-ouest), Antalya, sur la côte méditerranéenne, et Canakkale (nord-ouest), selon l'agence. La police recherche deux autres suspects, a ajouté Anatolie. La police et des procureurs d'Adana devaient interroger les suspects avant de décider de les déferer ou non devant un tribunal. Le 9 juillet, la police avait procédé à travers le pays à l'arrestation de 28 personnes, suspectées de liens avec le réseau Al-Qaïda. La police turque effectue régulièrement des coups de filet contre les personnes soupçonnées de liens avec Al-Qaïda, depuis deux séries d'attentats suicide à Istanbul, en novembre 2003. Une cellule d'Al-Qaïda avait été tenue pour responsable de ces attentats contre deux synagogues, puis une banque et le consulat britannique, au cours desquels 63 personnes avaient été tuées, dont le consul britannique. Sept personnes avaient été condamnées à la prison à vie en 2007, suite à ces attentats, dont un ressortissant syrien, accusé d'avoir financé et dirigé ces attaques menées avec des camions bourrés d'explosifs.

## Six morts dans une explosion au Pakistan

Au moins six civils ont été tués vendredi par l'explosion d'une bombe sur un marché dans un village du Pakistan, ont indiqué des responsables. "Au moins six personnes ont été tuées et seize autres blessées par l'explosion d'une bombe sur le marché aux voitures d'occasion dans le village de Kuki Khel", du district de Khyber, a déclaré un responsable de l'administration locale, Rehan Gul Khattak. La bombe a été placée dans un fossé du marché fréquenté par une foule d'acheteurs et vendeurs de véhicules d'occasion, a-t-il précisé. Le district de Khyber est situé dans une zone tribale du nord-ouest du Pakistan, à la frontière avec l'Afghanistan.

APS

DIALOGUE DIRECT AVEC ISRAËL

# La friilosité des Palestiniens

*Dans un communiqué, le Fatah de Mahmoud Abbas a estimé, jeudi, que les discussions indirectes, lancées début mai sous l'égide des Etats-Unis, n'avaient abouti à "aucun progrès" en raison de "la défiance et du manque de crédibilité" des Israéliens. Ce qui empêche, le passage à des négociations directes.*

PAR SORAYA HAKIM

Les Pourparlers indirects ayant très peu avancés, les Palestiniens vont vraisemblablement rejeter l'appel des Américains pour passer à la vitesse supérieure autrement dit passer aux négociations directes avec Israël alors que ceux-ci y croit ferme comme dur. Pour rappel le dialogue direct s'était interrompu fin 2008. M. Mitchell, l'émissaire américain pour le Proche-Orient rencontrait vendredi le Premier ministre israélien Benjamin Netanyahu et devait s'entretenir samedi à Ramallah (Cisjordanie) avec le président palestinien Mahmoud Abbas. Si le chef de l'autorité palestinienne le dialogue ne réclame plus le gel total de la colonie juive il demande en revanche des réponses. Dans un communiqué, le Fatah de Mahmoud Abbas a estimé jeudi que les discussions indirectes, lancées début mai sous l'égide des Etats-Unis, n'avaient abouti à "aucun progrès" en raison de "la défiance et du manque de crédibilité" des Israéliens. Ce qui empêche, le passage à des négociations directes. Ainsi, la poursuite de la colonisation et la démolition de maisons palestiniennes cette semaine dans la partie arabe de Jérusalem apparaissent comme autant de nouvelles entraves aux



tentatives de rapprochement, y compris aux yeux de la communauté internationale. M. Netanyahu répète à satiété qu'il veut des négociations directes, mais les Palestiniens doutent que sa coalition de droite au pouvoir soit prête à un retrait de Cisjordanie et encore moins de Jérusalem-Est, l'une et l'autre occupées par Israël depuis juin 1967 et que les Palestiniens considèrent comme partie intégrante de leur futur Etat. Ces derniers relèvent que depuis le début du processus de paix à Oslo en 1993, le nombre des colons juifs en Cisjordanie a presque triplé, à 300 mille, alors que quelque 200 mille autres résident aujourd'hui dans le secteur oriental annexé de la Ville sainte. Les analystes palestiniens s'attendent donc à ce que M. Abbas rejette officiellement des discussions directes tout en évitant une confrontation avec le président américain Barack Obama. M. Obama espère que le face-à-face entre Israéliens et Palestiniens démarra avant le 26 septembre, la date de la fin du moratoire partiel de la construction

dans les colonies juives de Cisjordanie. "La direction palestinienne a rapporté l'AFP, tentera, de façon diplomatique, d'éviter de prendre part aux négociations directes tant qu'elle n'aura pas obtenu un minimum de ses revendications", prédit le politologue palestinien Abdelmajid Suallem. M. Netanyahu répète à satiété qu'il veut des négociations directes, mais les Palestiniens doutent que sa coalition de droite au pouvoir soit prête à un retrait de Cisjordanie et encore moins de Jérusalem-Est, l'une et l'autre occupées par Israël depuis juin 1967 et que les Palestiniens considèrent comme partie intégrante de leur futur Etat. De fait, les Palestiniens escomptent que les démonstrations d'amitié entre MM. Obama et Netanyahu, lors de la récente visite de ce dernier à la Maison Blanche, sont à usage politique interne pour les deux dirigeants, et n'empêcheront pas Washington de faire pression le moment venu sur Israël pour lui arracher des concessions.

S. H.

IRAN, ATTENTAT CONTRE UNE MOSQUÉE

## 20 morts et 100 blessés dans une explosion

Plus de 20 personnes ont été tuées et 100 autres blessées jeudi soir lorsque deux attentats suicide ont frappé une mosquée chiite dans la province du Sistan-Balouchistan (sud-est de l'Iran), théâtre d'une rébellion sanglante menée par un groupe extrémiste sunnite. "Les deux explosions devant la mosquée Jamia de Zahedan ont fait plus de 100 blessés et plus de 20 martyrs", a déclaré Fariborz Rashedi, responsable des services de secours de la province du Sistan-Balouchistan, cité par l'agence étatique Irna. Les attentats ont eu lieu tout près de la mosquée Jamia, dans la ville de Zahedan, au moment où de très nombreux fidèles s'étaient réunis pour célébrer l'imam Hussein, petit-fils de Mahomet et figure emblématique du chiisme. Ils rendaient aussi hommage aux Gardiens de la Révolution, l'armée idéologique du régime. Selon Hossein Ali Shahriari, un député de Zahedan, les attaques ont été commises par des kamikazes, dont un déguisé en femme. Selon Irna, la première explosion a eu lieu vers 21h20 (16h50 GMT). Le vice-ministre de l'Intérieur Ali Abdollahi, cité par Fars, a confirmé que la première attaque avait été l'oeuvre d'un kamikaze, près de l'entrée de la mosquée où les fidèles étaient fouillés avant d'en-

trer. Le responsable du bureau politique des Gardiens de la Révolution, Yadollah Javani, a fait état d'une implication possible des puissances occidentales, dont les Etats-Unis, dans ces attentats. Les rebelles du Joundallah sont des sunnites appartenant à l'ethnie balouche, qui représente une importante part de la population de la province du Sistan-Balouchistan. Téhéran a toujours accusé le Joundallah d'être entraîné et équipé par les services de renseignement américains, israéliens, britan-

niques mais aussi pakistanais dans le but de déstabiliser le pouvoir central iranien. Cette province est depuis toujours l'une des moins sûres du pays en raison de l'action des rebelles, mais aussi du trafic de drogue en provenance de l'Afghanistan et de nombreuses activités de contrebande. Cet attentat suicide visait une réunion entre des commandants des Pasdaran et des chefs de tribus destinée à "renforcer l'unité entre chiïtes et sunnites".

AFP

## 30 morts dont 14 étrangers dans l'incendie d'un hôtel en Irak

Trente personnes ont été tuées, parmi lesquelles 14 étrangers, et des dizaines d'autres blessées, dans l'incendie qui a ravagé un hôtel de Souleimaniyeh, dans le nord de l'Irak, selon un nouveau bilan donné vendredi par le chef de l'hôpital de la ville. "Nous avons reçu 30 corps dont ceux de 14 étrangers, et 22 personnes sont encore hospitalisées. Le gouvernement régional du Kurdistan va contacter les ambassades et consulats pour identifier officiellement les victimes étrangères, car beaucoup de passeports ont été calcinés dans l'incendie", a expliqué le directeur Ricot Hamma Rachid. "Des femmes et des enfants figurent parmi les victimes", a-t-il ajouté. Le chef de la défense civile de la ville, le colonel Azar Bakr, avait auparavant indiqué que "la majorité a péri par asphyxie". Il avait fait état de 42 blessés, dont sept pompiers. Parmi les étrangers figurent des ressortissants de Grande-Bretagne, d'Australie, du Canada, des Philippines, du Bangladesh, du Cambodge, du Sri-Lanka, d'Equateur, d'Afrique du Sud, du Venezuela et du Liban, selon un rapport préliminaire établi par l'hôpital.

AFP

SEMAINE CULTURELLE  
D'IRAN À ALGER

A LA DÉCOUVERTE  
DE LA PROVINCE  
D'ISPAHAN

Page 14

# MIDI

*Culture*

LEILA AMEDDAH PEINTRE-  
SCULPTEUSE DE BATNA

L'AMERIQUE  
QUI RECONNAIT  
L'ARTISTE  
BERBERE

Page 13

ÉVÈNEMENTS CULTURELS À TIZI-OUZOU

## DES FESTIVALS DE DANSE, POTERIE ET ACTIVITÉS POUR ENFANTS

Lire en page 12



LA COMÉDIE MUSICALE «ESSAHA» DE DAHMANE OUZID À LA SALLE EL MOUGAR

## UNE PREMIÈRE 100% ALGÉRIENNE

Lire en page 14

7<sup>E</sup> SOIRÉE DU FESTIVAL  
DE TIMGAD

### Quand la musique targuie et le flamenco se rencontrent

Lire en page 12



EVÈNEMENTS CULTURELS À TIZI-OUZOU

## Des festivals de danse, poterie et activités pour enfants



La poterie et autres produits artisanaux constituent un legs ancestral à sauvegarder.

C'est Smail Mimoun, ministre du Tourisme et de l'Artisanat qui s'est déplacé sur place afin de procéder à l'inauguration officielle du Festival de la poterie de Maâtkas. Des milliers de visiteurs y sont attendus afin de découvrir cette manifestation devenue un festival institutionnalisé par l'Etat.

PAR LOUNES BOUGACI

Festival arabo-africain des danses populaires, Festival de la poterie de Maâtkas et le festival "Lire en fête", la wilaya de Tizi-Ouzou abrite ces trois grands événements culturels depuis jeudi dernier. Durant ainsi une quinzaine de jours, la fête sera au rendez-vous aux quatre coins de la wilaya. Jeudi dernier, à Maâtkas, c'est Smail Mimoun, ministre du Tourisme et de l'Artisanat qui s'est déplacé sur place afin de procéder à l'inauguration officielle du Festival de la poterie de Maâtkas. Des milliers de visiteurs y sont attendus afin de découvrir cette manifestation devenue un festival institutionnalisé par l'Etat. La présence du ministre du Tourisme et de l'Artisanat à l'ouverture officielle illustre l'importance qu'accorde désormais l'Etat à cette activité. Le même ministre a annoncé, lors de sa visite que dans le but d'encourager ce créneau, l'Etat ambitionne la création de 540 mille postes de travail en investissant pas moins de 189 milliards de dinars d'ici 2014. Par ailleurs, Smail Mimoun a annoncé la construction d'une maison de la poterie au chef-lieu de wilaya ainsi que des annexes au niveau des communes. Depuis jeudi dernier donc, la région de Maâtkas est en effervescence, surtout que la chanteuse Nouara a été annoncée pour animer le spectacle de clôture. En attendant, tous les jours, de 9 h à 20 h, les écoles Onnar- Mohamedet Frères-Tamoud, abritent les expositions de poterie et d'autres objets traditionnels

connaissent un flux ininterrompu de visiteurs. Toujours dans le cadre du Festival de la poterie de Maâtkas, des ateliers ont été mis en place, à savoir des ateliers de poterie pour enfants et adultes et des ateliers de calligraphie berbère. En plus des expositions ventes, le festival prévoit une série de conférences inhérentes au thème de l'activité, comme "Les droits et devoirs des artisans", "La stratégie pour un véritable développement du secteur artisanal", "L'apparition de la poterie en Afrique du Nord" et "Méthodes de collecte et poterie de Maatkas, un patrimoine à sauvegarder". Des troupes théâtrales et des groupes de danse égayeront le Festival de la poterie, précisent encore les organisateurs. Ces derniers annoncent la participation de troupes venues de plusieurs régions d'Algérie.

### La danse folklorique à l'honneur

Simultanément au Festival de la poterie de Maâtkas, la wilaya de Tizi-Ouzou abritera à partir d'aujourd'hui la cinquième édition du Festival arabo-africain de danses folkloriques. Des moyens énormes ont été dégagés par le ministère de la Culture afin de réussir cet événement qui verra la participation de plusieurs troupes venues de nombreux pays. Neuf pays, dont l'Algérie, bien évidemment seront de la partie. Les pays qui prendront part à ce festival sont : la Tunisie, la Côte d'Ivoire, la Jordanie, la France (immigration), la Syrie, la Palestine, le Sénégal, le Mali et la Guinée. Plusieurs wilayas seront également au rendez-vous de Tizi Ouzou, à l'instar de Khenchla, Sidi Bel-Abbes, Constantine, Tlemcen et Mascara. Le Festival s'ouvre ce matin, samedi, avec un défilé des troupes participantes du stade du 1<sup>er</sup> Novembre à l'avenue Abane-Ramdane, avenue Houari-Boumediene vers la maison de la culture. L'ouverture est prévue à 9h. Suivra la cérémonie d'ouverture à 10 h 30 à la maison de la culture. Aujourd'hui, deux spectacles sont au menu : le premier avec les troupes du

Mali, de Palestine et de Mascara et le deuxième à 21 h avec les chanteurs syriens Rola Kareem et Mohamed Abdelkarim. Jusqu'au 21 juillet, les troupes de danses folkloriques se succéderont dans la ville de Tizi et dans d'autres villes de la wilaya comme Tizi Rached, Larbaâ Nath Irathen, Tizirt, Azefoun, Maâtkas, Redjaoua, Draâ Ben Khedda et Tala Atmane. Dans le cadre de ce festival, les organisateurs ont programmé un colloque sur la symbolique des danses populaires africaines où plusieurs universitaires feront des exposés à ce sujet.

### «Lire en fête»

Le troisième festival abrité par la ville de Tizi-Ouzou, depuis hier, est celui consacré aux enfants et initié par le ministère de la Culture : «Lire en fête». Un programme riche et varié a été concocté par les organisateurs au profit des enfants de la wilaya. L'ouverture a eu lieu hier à la maison de la culture avec la programmation de danses folkloriques avec la troupe de Taourirt Mokrane, un spectacle avec le magicien Hachemi Aomar, une pièce de théâtre présentée par Melle Asma, un spectacle de marionnettes par la troupe de Tipaza et enfin, des jeux kermesses avec Amar Colombo. Ce festival entre dans le cadre d'un programme spécial initié par le ministère de la Culture et visant les wilayas pilotes suivantes : Alger, Blida, Tipaza, Tizi-Ouzou, Médéa, Boumerdès et Bouira. Ce programme sera élargi aux 48 wilayas d'ici 2011. Au menu de Lire en fête, on signale aussi la mise en service de bibliothèques pour enfants, des ateliers de travaux manuels, des projections de films pour enfants, des rencontres avec des conteurs. On annonce aussi des pièces théâtrales pour enfants et des ateliers d'écriture et de lecture de contes pour enfants avec la participation des auteurs Lynda Koudache et Anna Ben Aïbouche. La clôture du festival Lire en fête prévoit, outre des remises de prix pour les lauréats, un gala avec le chanteur pour enfants, Ali Meziane. L. B.

# CULTURE

7<sup>E</sup> SOIRÉE DU FESTIVAL  
DE TIMGAD

## Quand la musique targuie et le flamenco se rencontrent



Les musiques targuie et flamenco se sont croisées de fort belle manière lors de la 7<sup>ème</sup> soirée de l'édition 2010 du festival de Timgad qui a eu lieu dans la nuit de mercredi à jeudi. Les troupes Atri N'assouf ou l'Etoile du Sahara et Jazzing Flamenco d'Antonio Naggaro (Espagne) qui se sont succédé sur la scène du nouveau théâtre, réalisé à proximité de celui de l'ancien théâtre romain, ont transporté le public sans transition et sans choc de l'univers ensorcelant des rythmes et sonorités africaines vers celui énergique et dansant du flamenco. Le public a d'abord été séduit par la prestation de Atri N'assouf qui regroupe en son sein des musiciens de diverses nationalités réunis par l'amour de la musique targuie et qui a su présenter un délicieux cocktail de musiques targuies fusionnées au blues, rock, jazz et autres musiques d'origines africaines. Ce métissage qui a su enrichir la musique targuie et lui faire franchir des pas vers l'universalité, sans altérer son cachet authentique, a tout simplement enchanté le public. Par ces fusions "fort réussies", de l'avis des spectateurs, le groupe Atri N'assouf a été le premier à introduire la guitare électrique dans la musique targuie afin de la moderniser et de lui faire atteindre l'universalité, dira à ce propos l'artiste Aïssa Wanaghi, un Nigérien membre du groupe qui a tenu à exprimer son bonheur de se produire pour la première fois en Algérie où il s'est senti, a-t-il dit, comme chez lui. Transporté de surprise en surprise, le public a été complètement subjugué par la prestation de la troupe espagnole Jazzing flamenco qui a présenté un spectacle dansant "tout à fait éblouissant autant pour le regard que pour l'ouïe", a-t-on souligné parmi le public.

JOURNÉES MAGHRÉBINES  
DU THÉÂTRE À BATNA

## "Shéhérazade lallat ennsa" fait un triomphe

Le public a été émerveillé par la pièce "Shéhérazade, lallat ennsa" du Théâtre national algérien, présentée mardi soir à Batna dans le cadre de la 2<sup>e</sup> journée du festival de théâtre maghrébin, organisé dans la capitale des Aurès. Les amateurs du 4<sup>e</sup> art ont suivi avec enthousiasme l'évolution de la comédienne Houda Benkamlia qui a interprété avec rigueur et talent le rôle de Shéhérazade, l'héroïne de cette pièce écrite par le Dr. Ibrahim Benamar et mise en scène par la dramaturge Dalila Meftahi. Si certains ont considéré que la thématique de la pièce est un peu philosophique et donc difficile à comprendre, il n'en demeure pas moins que le message de cette œuvre de plus de 60 minutes a été saisi, comme ont en témoigné des spectateurs au sortir de la salle du TR Batna. La comédienne Houda Benkamlia a été particulièrement applaudie par un public ravi par ses prouesses sur les planches, en interprétant Shéhérazade qui a su tenir tête, faire plier et adoucir Chahrayar, le roi despote, misogynne et hautain, personnage des contes des "Mille et une nuits", dont s'est inspirée la pièce du TNA. Toutes les pièces théâtrales programmées dans le cadre de cette 3<sup>e</sup> édition des journées maghrébines du théâtre, qui se poursuivra jusqu'au 26 juillet prochain, ont été produites en 2010. APS

LEILA AMEDDAH PEINTRE-SCULPTEUSE DE BATNA

## L'ARTISTE BERBERE DISTINGUÉE AUX U.S.A

Leila la Batnéenne a été nommée, par le pays de l'oncle Sam, pour ses œuvres - nombreuses - en sculpture et peinture. Cette jeune femme qui a su concilier le triptyque - Art-famille et métier s'est imposée sur la scène internationale et n'en est pas à sa première distinction.

PAR BOURKI ABDELHAK

L'autodidacte des arts majeurs, la peinture à l'huile et la sculpture, Leila Ameddah, dentiste de profession, vient de réussir son inscription dans le Livre d'Or «International Contemporary Masters 2009 (ICM 2009)», un répertoire des artistes contemporains internationaux, édité par WWAB (Word Wild Art Books), à Santa Barbara, en Amérique du Nord. Et c'est en l'honneur de l'Algérie et des Aurès.

Leila la Batnéenne a été nommée, par le pays de l'oncle SAM, pour ses œuvres - nombreuses - en sculpture et peinture. Sa biographie est accompagnée par une illustration d'une toile illustrant les bijoux berbères «dans le style semi abstrait» précise l'honorée.

Devant ce trophée arraché de haute lutte par la chirurgienne dentiste du pays profond, les Aurès, la direc-



tion de la culture de Batna a organisé une conférence de presse pour lui donner la parole en la circonstance, suivie d'une visite à l'atelier de Leila, cette jeune femme qui a su concilier le triptyque - Art-famille et métier. La peintre-sculpteuse, par son amour fou pour l'art, s'est imposée sur la scène internationale et n'en est pas à sa première distinction, dès lors qu'elle a été déjà référencée dans le dictionnaire des artistes algériens

## Entre la dextérité de l'artiste et le doigté de la dentiste

Partagée entre son métier de chirurgien dentiste et son amour pour la peinture et la sculpture, Leila Ameddah est l'une de ces femmes algériennes que retiendra l'histoire universelle des beaux arts. Elle s'est faite répertorier dans les bibliothèques internationales, après un parcours de vingt longues années, en autodidacte.

### La révélation

Natif d'un père d'origine kabyle et d'une mère chaouia, Leila est issue d'une famille d'artistes et d'intellectuels qui a toujours vécu à Batna-Ville. Elle a été influencée dans son enfance par son frère aîné Djamel Eddine, actuellement docteur d'Etat en robotique, et qui dessinait au fusain, (une sorte de crayon charbonné) des

portraits. Djamel aura marqué indélébilement sa sœur Leila qui l'imitait au crayon noir. Et la passion se transforma en vocation. Ainsi, la fillette se révèle à elle-même, puis à son entourage. Le père enseignant, aujourd'hui âgé de 75 ans, a encouragé sa progéniture qui multipliait les griffonnages sur des bouts de contre plaqué. Ce sera une révélation, découverte pour Leila qui persévère.

### L'aventure

En 1983, bachelière, Leila produit sa première toile, une peinture à l'huile sur toile montrant une jeune fille en train de lire. Admirable première et du dessin et de la calligraphie arabe selon les connaisseurs. Ces essais se répétaient, durant le cursus universitaire, jusqu'en

(1917-2006), élaboré par le directeur de la culture de Créteil (France), qui a répertorié 1.705 biographies. L'ouvrage est édité par le prestigieuse maison l'Harmattan (2006). C'est la nostalgie nationaliste qui aurait probablement, inspiré cet homme de culture algérien, installé en France.

"A force de forger, on devient forgeron", dit l'adage. Ainsi, la femme chaouia Leila s'est déjà illustrée dans le dictionnaire *Diwan Al Fen* de l'année 2008 sous la plume de Djamilia Flici-Guendil, une énarque de l'Algérie promotion 1980, qui s'est versée dans la littérature culturelle. L'ouvrage éponyme, très bien illustré, comptabilise mille neuf cent soixante-dix-sept artistes et designers algériens. Enfin, le féru de l'art, le professeur Mansour Abrous vient d'informer cette femme-artiste de la parution du dernier répertoire bibliographique de la période 1840-2008 des artistes algériens, paru aux Editions Casbah à Alger «Et c'est en l'honneur de notre ambassadeur de l'art et gardien du Temple», se félicite Leila Ameddah qui ne manque pas d'éloges à l'endroit de l'homme de culture engagé.

La prestigieuse dame de Batna rectifie et précise : «Je remercie les médias lourds algériens qui ont consacré des émissions à mes travaux». Peu de publications algériennes s'intéressent dans les détails à l'art dans tous ses états.

Aux dernières nouvelles, un designer anglo-saxon de New York aurait invité la Chaouia algérienne, sur la Toile, pour un partenariat. B. A.

## EXPOSITIONS ET MANIFESTATIONS ARTISTIQUES NATIONALES ET INTERNATIONALES :

**1984**  
- Exposition individuelle à l'université de Batna

**1986**  
- Exposition individuelle à l'université de Constantine.

**1987**  
- Exposition jumelée avec sa sœur Hafsa (miniaturiste) à Constantine

**1992**  
- Exposition internationale «Art islamique» à l'université Emir- Abdelkader à Constantine

**1998**  
- Fondation Aurassienne de sciences, arts et culture, (FASAC) à Batna

**2002**  
- 1er Salon national des arts plastiques à Batna sous le thème «Les couleurs de l'Aurès»  
- 7e Salon national des arts plastiques à Guelma

**2003**  
- L'Année de l'Algérie en France, Leila participe avec 7 artistes de Batna à l'atelier-Galerie Karim Meziani / Nice. Galerie Nithael / Nice. Lille et Lyon  
- Première exposition de l'art contemporain à Batna

**2004**  
- Exposition collective «Couleurs de l'Est» à la salle Med- Issiakhem à Constantine  
- Salon des Arts Plastiques de l'Est à la Galerie Mohamed-Racim, à Alger

**2005**  
- Exposition à Hôtel El Aurassi, à Alger (Journée internationale de la femme)  
- Exposition nationale à la galerie Med-Racim, à Alger (hommage à l'artiste défunte Aïcha Haddad)  
- Salon des arts plastiques au Palais de la culture à Alger (Fête de la liberté)  
- Exposition nationale à la galerie Temmam, à Alger (hommage à l'artiste défunt, Ismail Samssoum

- Exposition à la wilaya de Jijel (Fête de la jeunesse)  
- Exposition collective à Sétif (Fête d'épi)

**2006**  
- Septième salon des arts plastiques, au Palais de la culture d'Annaba  
- Exposition «duo» au Festival international de Timgad  
- Exposition individuelle à Jijel parallèlement au symposium algéro-français de la pharmacologie sur le stress  
- Deuxième salon national des arts plastiques à Biskra

**2007**  
- Exposition nationale à la galerie Med-Racim-Alger (Journée internationale de la femme)  
- Exposition nationale à Cherchell  
- Salon national de la femme créative, à Sétif  
- Semaine culturelle algérienne, à l'Arabie saoudite  
- Salon de la sculpture sous le thème : (La beauté de ma ville) à Sétif

- Semaine culturelle de Batna à Alger, à l'occasion d'Alger capitale de la culture arabe  
- Exposition à la galerie «Thevest» - Alger  
- Deuxième Salon national de la sculpture à Batna  
- Exposition à la Faculté de Médecine à Constantine parallèlement à un séminaire algéro-français sous le thème : Hémophilie  
- Salon national des arts plastiques à Djelfa

**2008**  
- Salon de la sculpture algérienne au Théâtre de verdure à Alger  
- Cinquième édition du Séminaire de la femme créative à El-Eulma  
- Exposition duo à la maison de la culture Mohamed El-Aid el-Khalifa à Batna du 2 septembre  
- Semaine culturelle de Batna à Blida

**2009**  
- Salon maghrébin des arts plastiques à Annaba.

B. A.

LA COMÉDIE MUSICALE «ESSAHA» DE DAHMANE OUZID À LA SALLE EL MOUGAR

# UNE PREMIÈRE 100% ALGÉRIENNE

*Mieux vaut tard que jamais. Ainsi, après trois années d'attente, la première comédie musicale algérienne, «Essaha» (la place) réalisée par Dahmane Ouzid sera présentée, pour la première fois et en version cinéma, ce lundi à partir de 18 h à la salle El Mouggar, en présence du réalisateur et de l'équipe du film.*

PAR KAHINA HAMMOUDI

Cette nouvelle œuvre cinématographique est le fruit d'une coproduction entre Machahou production et la télévision algérienne, avec le soutien du ministère de la Culture).

Cette comédie musicale, dont le tournage s'est achevé au mois de janvier dernier, devait être diffusée au cours du mois de mars passé à la télévision algérienne (chaîne terrestre (la Une) sous forme de série TV, reste que les coproducteurs ont préféré avancer la date de la projection cinématographique à ce lundi pour pouvoir commencer le tournage d'«Essaha 2» dans les prochains jours. Quant à la version télévisée, elle est prévue pour le mois de ramadhan. Initié dans le cadre de la manifestation «Alger capitale de la culture arabe 2007», ce film n'a cessé de connaître des changements concernant sa projection, cela est dû à des questions logistiques (montage, ...). Avec ce nouveau film, Dahmane Ouzid a uni, encore une fois, son expérience à celle du scénariste et écrivain Salim Aïssa. Une nouvelle aventure artistique qui les a réunis après celle vécue sur le plateau de tournage du feuilleton «El Ghaïeb» (l'absent).

Que faut-il retenir de cette comédie musicale ? Eh bien avec «Essaha», Ouzid veut monter une réalité amère d'une jeunesse qui ne cesse de se consumer. Comme un film-miroir, *Essaha* est cet espace clos qui regroupe différents protagonistes. Un lieu traditionnel dans lequel évolue toute une génération. Une génération avide de liberté, pleine d'espoir, de frustrations, de mécontentements, de trouble identitaire... Pour changer des films dramatique (à l'algérienne), ce long métrage sera une comédie musicale mêlant chorégraphie et chants, dans une pure tradition de la comé-



die musicale classique.

Une manière bien particulière choisie par le réalisateur pour décrire cette situation accablante de la jeunesse algérienne tout en ayant un objectif nettement artistique, celui de renouer avec le chant et la poésie populaire et leur redonner leurs places et valeurs dans une société qui ne cesse de se perdre. Reste que ce but n'omet pas de permettre à cette jeunesse ouverte sur le monde, de s'épanouir et d'être à la quête d'autre mode d'expression tel que le hip hop, le slam, le R'n'B ....

Pour plus de détail, le réalisateur nous confie qu'«Essaha» a été conçu en réalité à l'image des autres comédies musicales qui se font dans le monde, comme «musicals américains» (*Hair, West Side Story* ou encore *Fame*), ou ceux de Bollywood et d'Egypte bien qu'ils se caractérisent par une approche filmique, chorégraphique et artistique, 100% algérienne.

Concernant la version télévisée, les spectateurs du mois de ramadhan, découvriront seize (16) épisodes en tout de 35 minutes sur un scénario bien entendu de Salim Aïssa, connu pour le scénario d'El Manara, et d'El Ghayeb et de Mimouna. Il est également parolier de Cheikh Sidi Bémol et de Youcef Boukella (ex-ONB).

Un amalgame de plusieurs genres musicaux sera donc présent et soutenu par une chorégraphie signée Samar alors que la supervision de l'orchestration a échu à Redouane Bouhired qui a eu déjà à travailler sur «Lahnina et Ya Lahbab» de Warda

Djazaïria, dans *El Manara*, et «El Ghaïeb»..., au guitariste-instrumentiste-compositeur et émérite jazzman, Aminoss auteur de l'album «Ouin», et au Cheikh Sidi Bémol, le troubadour «rurban», et grand «Gourbi rocker» et enfin à Youcef Boukella de l'ex-ONB.

## La chance aux jeunes talents

Avec cette production, la chance a été donnée largement aux jeunes talents algériens. D'ailleurs, le réalisateur avait, à maintes reprises, sillonné plusieurs régions du pays à la recherche et à la découverte de génies dissimulés aux fins fonds

## Bio express

Dahmane Ouzid est né en 1950 à Tizi Ouzou. Mais il a vécu dans le nord de la France jusqu'en 1966, année où il revient en Algérie pour terminer ses études et accomplir son service national. Après une formation dans la prestigieuse école du cinéma soviétique, V.G.I.K, il fera ses premiers pas avec l'ONCIC, l'entreprise publique du cinéma. Il débute donc en 1977 avec des courts métrages qu'il fait sur commande. Il introduira des éléments de fiction pour les rendre attrayants, comme dans «Bon voyage, bonnes vacances». Il réalise «La Berceuse» un court métrage de fiction et «Faits-divers», un long métrage (1982). Il est aussi le réalisateur de «K Ricature», un docu-fiction qui est une plongée dans l'univers bigarré des peintres, dessinateurs des places publiques parisiennes. En 1995, il crée sa propre boîte de production «Aiguillage Films» qui se spécia-

lise dans la production de films et de spots publicitaires pour le compte des entreprises économiques. Par la suite, il se tourne vers l'ENTV, pour laquelle il réalise des séries et des émissions. En 2000, il entame la réalisation d'une série composée de 14 émissions sur le monde de l'Internet. En 2002, il réalise un feuilleton de 16 épisodes sur un scénario de Salim Aïssa «El Ghayeb». Le feuilleton qui traite du thème de la corruption, raconte la vie d'une jeune fille qui veut connaître la vérité sur l'emprisonnement de son père. Dahmane Ouzid a été nommé au premier «Fennec d'or». Il a également à son actif «El Aaouda» (2006), (Fennec d'or 2007), un feuilleton en 13 épisodes, qui met aux prises deux frères, l'un de retour d'émigration, l'autre qui veut tenter la traversée de la mer, la «harga».

du pays. Avec cette même volonté le réalisateur confirme à chaque fois «Il est temps de donner à la jeunesse les moyens à même de lui permettre de réaliser ses projets».

D'ailleurs, nous remarquerons que de simples, modestes et tout jeunes comédiens portés sur le chant et la danse, ont eux-mêmes campé des rôles aux cotés de grandes vedettes de cinéma.

Ouzid veut voir une autre Algérie, une autre jeunesse épanouie et en osmose avec sa société «Le message que nous voulons délivrer est de dire qu'il est temps de tourner la page du deuil et de la mortification car la jeunesse algérienne a plus de mérite que nous ne croyons», dira-t-il au médias.

Pour ce faire, une palette de protagonistes compose cette comédie musicale à l'instar d'un chômeur, d'un harraga, d'une enseignante, d'un chanteur... ils sont le symbole d'un malaise algérien, d'une jeunesse déchirée, d'un passé meurtri et d'un avenir incertain.

Pour le réalisateur cette production n'est pas une copie collée d'un produit étranger sur un scénario algérien, car explique-t-il : «Cette œuvre ne s'inspire pas des comédies musicales ou des vidéos commerciaux qui dominent sur le marché, bien au contraire, elle s'inspire d'une tendance profonde de notre culture authentique qui s'exprime à travers la poésie populaire déclamée ou chantée, la gestuelle corporelle et la danse».

Enfin, en raison du grand intérêt suscité par ce projet novateur, une projection-débat supplémentaire est prévue mardi 20 juillet 2010 à 16 h, à la salle El Mouggar, toujours en présence du réalisateur et de l'équipe du film.

K. H.

R. C.

SEMAINE CULTURELLE D'IRAN À ALGER

## A la découverte de la province d'Ispahan

PAR KARIMA HASNAOUI

Le programme de la semaine culturelle iranienne (province d'Ispahan) a été annoncé hier lors de la conférence de presse tenue à Riadh El Feth par l'ambassadeur d'Iran en Algérie, Abdi Abyaneh et la délégation culturelle iranienne en présence des représentants du ministère de la Culture. A l'occasion de cette rencontre et s'exprimant dans sa langue natale, le perse, l'ambassadeur d'Iran en Algérie a présenté cette ville d'Ispahan «qui est le centre de la culture où sont présents aussi les tombeaux des plus grands savants. La province d'Ispahan avait déjà un statut important bien avant que l'Islam soit en Iran» avant d'ajouter : «La culture d'Ispahan est celle de l'Iran». Consacré à la province d'Ispahan, ce salon, qui s'étalera du 18 au 25 juillet, verra le passage de

90 artistes présents avec 40 spécialités qui seront exposées durant ce rendez-vous et qui débiteront demain par la cérémonie d'ouverture de la soirée officielle avec un spectacle de musique traditionnelle d'Ispahan à 19h00 à la salle d'Ibn Zeydoun de Riadh el Feth. Selon le conseiller du wali d'Ispahan, «c'est le premier de ce genre pour cette province iranienne qui se tient en dehors du territoire de notre pays et en présence de ce nombre important d'artistes. Cela est une opportunité pour nous de faire découvrir notre culture aux Algériens» a-t-il déclaré. Au menu de cette manifestation ouverte au grand public, l'exposition du tapis persan à 10h00 au palais du Rais (Bastion 23) le lundi 19 juillet où le luxe de ce patrimoine iranien sera mis en valeur. Suivie par l'exposition des œuvres de douze plasticiens dont le maître miniaturiste Iranien Farshtchian

natif d'Ispahan est qui est l'une des figures emblématiques de la miniature et qui lui a valu cette variété et richesse incomparable de ses œuvres devant lesquelles l'œil se sent fasciné et jamais fatigué. Tandis que pour les amateurs d'artisanat, une exposition de céramique, dinanderie, tissage, marqueterie, calligraphie et de travail sur pierre précieuse se tiendra aux niveaux 108,104 et Agora à Riadh El Feth à partir de 17 h00 du même jour. Pour la 3e journée, la salle Ibn Zeydoun accueillera le mardi 20 juillet la projection du film «les ombrages de la ville», une production libano-iranienne qui débute à 18h00, en présence du casting du film et du producteur.

De plus, les citoyens de la wilaya de Boumerdès sont invités à être nombreux au concert de musique d'Ispahan à la Maison de la culture Rachid Mimouni accompagné

par des expositions de l'artisanat iranien. D'autre part, une présence féminine modeste sera observée avec la participation de huit femmes seulement. La raison de cette absence est due au fait que «vu les différentes manifestations culturelles organisées à travers le monde, entre autres en Allemagne, nous ne pouvons pas les réunir tous dans un seul endroit» a déclaré le représentant de la province d'Ispahan, soulignant que «l'activité féminine est très importante en Iran dans les différents milieux de la vie que ce soit culturel ou autres». Rappelons qu'un concert de musique en fusion, dans une version inédite, avec la troupe de musique d'Ispahan et celle de l'orchestre régional d'Alger de musique andalouse aura lieu samedi 24 juillet à 21h00 au niveau du théâtre Fadela D'ziria de l'Institut supérieur de musique.

K. H.

## FOOTBALL

COUPE DE LA CAF (1/8<sup>ES</sup> DE FINALE)

# LE CR BELOUZDAD DOIT FORCER LE DESTIN

Sous la houlette du nouvel entraîneur argentin Miguel Angel Gomondi, assisté de Nouredine Neggazi, le CR Belouizdad était attendu mercredi dans la capitale malienne, Bamako, où il affrontera aujourd'hui son homologue malien du Djoliba AC, en match aller des huitièmes de finale de la Coupe de la Confédération africaine de football (CAF).

PAR MOURAD SALHI

Les Belouizdadis, qui ont repris les entraînements tardivement, n'auront certainement pas la tâche facile, notamment, avec l'absence d'une quinzaine d'éléments qui sont ou blessés ou ne disposent pas de licences africaines, à quoi s'ajoute aussi Bousehaba, Berradja, Aoued qui boude et protestent toujours le non-paiement de leurs salaires.

Le seul représentant algérien dans cette joute africaine, qui s'est fixé la phase de poules comme objectif principal, ne devrait en aucun cas se déplacer en victime expiatoire et essayer, au moins, de limiter les dégâts à Bamako pour mieux négocier le match retour qui se jouera dans quinze jours au stade du 20-Août-1955.

Après avoir passé brillamment le premier tour, en réussissant devant les sélections de Tersana de la Libye, les Forces Armées Royales de Rabat et Amal Atbara du Soudan, les gars de Laâquiba devront mettre toutes leur



L'équipe du CRB, amputée de plusieurs éléments, doit se transcender devant le Djoliba AC malien.

cartes en jeu afin de revenir avec un bon résultat qui leur permettra d'espérer une éventuelle qualification à la phase de poules qui est à un petit pas seulement, et redonner ainsi l'espoir aux milliers de leur fans.

Le CRB qui vise, ces derniers temps, une situation difficile, notamment les querelles entre le bureau actuel et les anciens dirigeants, une situation qui a poussé rappelle-t-on, quelques joueurs à demander leurs libérations, se mesureront, cette fois-ci, à une équipe qui joue le haut du tableau du championnat malien, qui en est actuellement à sa 20<sup>e</sup> journée.

Malgré cet état de double confrontation, les joueurs ne devraient pas abdiquer, mais doivent faire preuve d'une grande volonté et faire tout leur possible pour atteindre la prochaine étape. Une chose est sûre, l'intersaison n'était pas du tout favorable pour ce club algérois, qui s'est contenté durant toute

cette période et avec un nombre limité de joueurs de séances d'oxygénation et de footing dans la forêt de Bouchaoui et au stade du 20-Août. Aucun match préparatoire n'a été joué, en prévision de cette phase de la compétition africaine très importante, une situation qui rendra la tâche plus difficile devant un adversaire coriace.

Dans une déclaration faite à l'APS, Mahfoud Kerbadj, président de cette formation algéroise estime que les joueurs sont conscients de la tâche qui les attend. "Malgré cette situation, nous nous déplaçons à Bamako avec l'espoir de ramener un résultat positif qui nous permettra de préparer sereinement la manche retour. Je suis conscient que la pression sera sur les épaules de nos défenseurs tout au long des 90 minutes, mais nous comptons sur l'effet de surprise dans ce genre de match", a indiqué M. Kerbadj.

M. S.

LIGUE DES CHAMPIONS D'AFRIQUE

## Nadi Al Ismaili-JS Kabylie demain à 18h30

Arrivée mercredi dernier après-midi à El-Ismaïlia en Egypte, l'équipe de la Jeunesse sportive de Kabylie, disputera demain à partir de 18h30, son match aller de la phase des poules de la Ligue des champions d'Afrique face au club local, Nadi El Ismail. Un accueil présidentiel lui a été réservé à son arrivée à l'aéroport, par des membres de la Fédération égyptienne de football et du club d'Al Ismaili ainsi que des représentants de l'ambassade d'Algérie au Caire. Sous la houlette de l'entraîneur suisse Alain Geiger, assisté par Kamel Bouhelal, la formation kabyle a effectué, jeudi, deux séances d'entraînement au sein de l'annexe de l'hôtel où elle est hébergée.

Le club phare de la Kabylie dispute le match de demain contre son homologue El Ismail avec la ferme intention de rééditer son exploit de 2000, lors duquel les Canaris ont remporté la coupe de la confédération africaine de football (CAF) au détriment de ce club égyptien au cours d'une finale disputée sur le terrain du

stade 5-Juillet. Ce match s'était terminé sur un score vierge, alors que le match aller s'était soldé par le score d'un but partout.

Coté effectifs, mis à part les nouvelles recrues qui ne disposent pas de licences africaines, à l'instar de Mohamed Naili le joueur de l'USM Harrach et de Belkacem Remache, le sociétaire de l'USM Annaba qui se sont, rappelle-t-on, engagés avec le club dernièrement, et le milieu de terrain Chergui qui pourrait être absent lors de cette rencontre en raison d'une blessure contractée au Maroc lors du stage préparatif, le reste de l'effectif a effectué le déplacement.

La JSK a de réelles chances de rééditer le même scénario, mais à la seule condition de prendre la rencontre sérieusement loin de toute pression.

«Je suis convaincu que l'issue du match dépendra du degré de sérénité et d'efficacité dont ferons preuve les joueurs sur le terrain. C'est là où nous sommes attendus le plus, on ne se préoccupera pas des à-côté et de

tout ce qui pourrait se passer dans les tribunes» a indiqué l'entraîneur adjoint, Kamel Bouhelal. Sur le plan psychologique, le moral des joueurs est au beau fixe, car un sérieux travail a été fait avant leur départ. «La JSK, qui a effectué des recrutements judicieux pour conforter ses chances dans cette prestigieuse épreuve continentale, entend se donner à fond pour faire un bon résultat sur le terrain de l'adversaire même, afin de ne pas compromettre ses chances au retour. Pour cela nous devons mettre du cœur et jouer sur notre vraie valeur», a affirmé M. Bouhelal.

Après le match, la délégation algérienne devrait quitter l'Égypte le lendemain pour rallier, deux jours après, la ville de Marseille afin d'y préparer la seconde sortie contre le club nigérien de Heartland prévu le 1<sup>er</sup> août, alors que la troisième rencontre de la phase aller contre le second club égyptien du Ahly devrait avoir lieu le 15 août au stade de Tizi-Ouzou.

M. S.

## TRANSFERTS

## Hadj Bougueche s'engage avec Emirates Club

L'attaquant du MC Alger Hadj Bougueche s'est engagé avec Emirates Club (championnat de division une de football), rapporte jeudi la presse locale. Convoité également par le Club Africain de Tunis, dirigé par le Français François Bracci, le meilleur buteur du championnat d'Algérie saison 2009-2010 a finalement choisi d'opter pour le championnat des Emirats arabes unis. La durée de son contrat et le montant du transfert n'ont pas été communiqués par les dirigeants des Emirates Club qui ambitionnent de retrouver dès cette saison le championnat professionnel que l'équipe a quitté l'an dernier. Selon des sources proches du joueur, Bougueche aurait signé pour deux ans contre 600 mille dollars.

L'ex-buteur du MC Alger effectuera ses grands débuts avec sa nouvelle équipe le 20 août prochain à l'occasion du match de la Super coupe des Emirats contre El Wahda. Le premier match en championnat des Emirats est prévu le 12 décembre contre El Khaleedj. Agé de 26 ans, Hadj Bougueche a joué pour plusieurs clubs en Algérie entre autres le RC Kouba et l'USM Blida. Outre Hadj Bougueche, Emirates Club compte dans ses rangs un autre joueur algérien, Karim Kerkar et le Français Grégory, précise la même source. Détenteur de la Coupe des Emirats arabes unis, Emirates Club, entraîné par le Tunisien Ghazi el Ghraïri disputera la saison prochaine la ligue des champions d'Asie.

## Wolfsburg fixe la cession de Karim Ziani à 5 millions d'euros

Le club allemand de Wolfsburg a fixé à 5 millions d'euros la cession de l'international algérien Karim Ziani, rapporte jeudi dernier le site spécialisé DZfoot, citant un responsable du club allemand de première division de football. "Ce sera 5 millions d'euros pour s'attacher les services de Karim Ziani", a indiqué le gestionnaire du Club de Wolfsburg Dieter Hoeness. "Chaque joueur a un prix, et nous ne voulons pas perdre d'argent", a-t-il souligné. Cette remarque s'adresse sûrement au club français de Saint Etienne qui s'est montré très intéressé par le joueur algérien pour un prêt sans option d'achat, le club de Wolfsburg précisant aussi sa préférence à vendre plutôt que prêter, précise DZfoot.

CHAMPIONNAT DU QATAR

## Séparation à l'amiable entre Saifi et El Khor

L'attaquant international algérien Rafik Saifi et l'équipe d'El Khor sont tombés d'accord sur une séparation à l'amiable, a annoncé le directeur d'administration du club qatari de première division de football. "Nous avons décidé de résilier à l'amiable le contrat qui lie El Khor et le joueur algérien Rafik Saifi. Je le remercie pour son esprit de coopération et je lui souhaite bonne chance pour la suite de sa carrière" a déclaré Ahmed Lahdane el M'handi, administrateur d'El Khor, lors d'une conférence de presse organisée à Doha à l'occasion du recrutement du joueur brésilien Alain Bahia. Saifi avait rejoint les rangs d'El Khor la saison dernière en provenance du FC Lorient pour 500 mille dollars. L'ancien joueur du MC Alger n'a pas réussi à s'adapter au championnat du Qatar. Il avait été prêté à Istres lors du mercato d'hiver. Saifi a participé avec l'Algérie au Mondial-2010 en Afrique du Sud. Il a pris part comme remplaçant à deux matchs des Verts contre la Slovaquie et les Etats-Unis.

BEACH-VOLLEY - 2<sup>E</sup> CIRCUIT NATIONAL FÉMININ (5<sup>E</sup> ÉTAPE)

# LA FINALE AUJOURD'HUI À BÉJAÏA

Place, aujourd'hui, à la dernière journée de cette étape du circuit qui se déroule dans la vallée de la Soummam, avec le déroulement du tableau final. Après deux journées de compétitions intenses, la journée d'aujourd'hui verra, en effet, le déroulement des quarts de finale, demi-finale et finale.

DE NOTRE ENVOYÉE SPÉCIALE À BÉJAÏA, SHIRAZ BENOMAR

La première et la seconde journée de la cinquième étape de Béjaïa du 2<sup>e</sup> circuit national féminin de beach-volley, disputées jeudi et vendredi, ont vu se jouer les matchs de la phase préliminaire sous forme de poules pour les qualifications directes en quarts de finale. Cette troisième étape se déroule sur le site du complexe touristique «Capritour», situé à une dizaine de kilomètres à l'est de la ville de Béjaïa. Elle intervient après les étapes précédentes qui ont eu lieu, dans l'ordre, à Tlemcen, Oran, Tipasa et, la semaine dernière, à Azzefoun, dans la wilaya limitrophe, Tizi Ouzou.

Organisée par la Fédération algérienne de volley-ball (FAVB), avec le soutien de la firme Faderco, sponsor major de l'opération, cette manifestation sportive de dimension nationale regroupe, à l'occasion de cette manche de Béjaïa, treize (13) paires de joueuses. Des filles qui représentent Alger, Oran, Béjaïa, Sétif, Tlemcen, Blida, Tizi-Ouzou et Hassi Messaoud. Les deux premières journées des compétitions, hier et avant-hier, avaient donné lieu à des confrontations très disputées avec des matchs qui ont accroché un public composé de vacanciers, mais aussi de connaisseurs. Le niveau technique est moyen avec la participation des meilleures équipes, notamment des deux paires de la région qui font une grosse impression. Lors de la première journée,



Les championnes de la 5<sup>e</sup> étape du 2<sup>e</sup> Circuit national de beach-volley seront connues aujourd'hui.

chaque paire était programmée pour disputer, au moins, trois rencontres. Dans la poule «A», l'entrée en lice a été remportée par la paire de Béjaïa composée de Lamia Madi et Mékatia Mansour Riem, devant son homologue de Tlemcen, la paire de jeunes cadettes Loubna Yebdi-Karima Miloudi, sur le score de deux sets à zéro.

La deuxième rencontre de la poule «B» a été marquée par la victoire de l'autre paire boujiote : Meriem Boussaadi-Fatima Ferdja sur le score de deux sets à zéro face à leurs adversaires de Tizi-Ouzou, Samia Ameur-Saadia Amellal. La troisième paire de Béjaïa, composée de Sonia Berkouane et Meriem Bouchetta, vainqueurs des quatre premières étapes du circuit, à Oran, Tlemcen, Tipasa, et Azzefoun ont joué en assurant le plus important pour leur entrée en matière dans la poule «C». Classées favorites en puissance, Berkouane et Bouchetta ont battu la paire de Hassi Messaoud Lamia Hamsi-Safia Djelouah par deux sets à zéro. Elles devaient jouer hier après-midi leur second match de poule et ne

devraient pas connaître de soucis pour passer en quarts de finale... La poule «C» est composée de trois paires qui se valent et font tout pour être aux commandes de leur groupe. La lutte sera sans merci à ce niveau des qualifications et il va falloir attendre le dernier moment pour connaître les heureuses qualifiées. Dans la première rencontre, la paire

d'Oran Sonia Nokia-Karima Mekidech a battu deux sets à zéro la paire de Béjaïa composée d'Imane Gurendouz et Sarah Oualem.

Enfin, dans la dernière poule «D», Cheirf Karma Mekideche et Nawel El Kouche d'Oran sont sorties vainqueurs. L'autre paire de ce groupe devait disputer, hier après-midi, ses deux matchs, il s'agit de Sarra Dendani-Nacera Gherabli, représentantes de Blida.

La journée d'hier, la seconde des compétitions de cette manche du Circuit national féminin de beach-volley 2010 a été marquée par la présence d'un public nombreux qui a suivi les matchs et encouragé les joueuses qui ont fait le spectacle. Il faut également remarquer que les organisateurs ont mis le paquet pour réunir toutes les conditions afin de faire de cette étape de Béjaïa, comme les précédentes, une réussite à tous les plans. A noter le plus, à savoir que le beach-volley est un sport très prisé par les Bejaouis et les estivants. Ce 2<sup>e</sup> Circuit national féminin de beach-volley qui doit encore disputer une étape (Jijel), avant de s'achever avec le déroulement de la 7<sup>e</sup> et dernière étape, prévue les 29, 30 et 31 juillet prochains à l'esplanade de la Grande-Poste, à Alger, et une étape bonus à celle de Skikda qui se déroulera du 1<sup>er</sup> au 4 août prochain.

S. B.

## DÉCLARATIONS

### Sonia Berkouane (Béjaïa) :

«Cette étape est difficile parce qu'il a fait très chaud, sans oublier que les compétitions se sont déroulées à 14 h. Donc, imaginez la chaleur ! Bon, il reste la finale qui aura lieu demain (ndlr : aujourd'hui) et j'espère que notre paire arrachera la victoire. On est impressionnées par le grand public qui se déplace tous les jours pour nous voir. Donc, on doit être à la hauteur.»

### Ilham Amrani (Alger) :

«On doit tout faire pour assurer et nous imposer, l'objectif étant de gagner malgré cette grande chaleur. C'est vrai, le niveau technique est à la hauteur et il y a une véritable concurrence entre nous. Notre grand espoir est de poursuivre comme on l'a fait jusqu'à présent et de garder en tête l'objectif principal : gagner.»

## HANDBALL- SAISON SPORTIVE 2010- 2011

# DE NOUVELLES DISPOSITIONS MISES EN PLACE

PAR MOURAD SALHI

En prévision de la nouvelle saison sportive 2010-2011, plusieurs dispositions réglementaires ont été prises par la Direction de l'organisation des compétitions au sein de la Fédération algérienne de handball dirigée par M. Mohsein, a-t-on appris auprès de la Fédération algérienne de handball. Le début du championnat national division I, messieurs et dames, aura lieu respectivement les 3 et 25 septembre prochain. Cette décision a été prise, selon la même source, après concertation avec Salah Bouhekriou, entraîneur de l'équipe nationale messieurs et Mourad Ait Ouarab, entraîneur de la sélection nationale dames. Pour ce qui concerne la formule de la compétition, le championnat national, messieurs se jouera en deux phases, la première phase sera scindée sur deux groupes de huit équipes (paire et impaire), la composition se fera selon le classement général de précédente saison. Pour ce qui est de la deuxième phase, cette étape de la compétition se jouera sur deux phases : play Off. Les quatre premières équipes des groupes pairs et impairs de la première phase formeront une poule unique de huit équipes pour disputer par la suite le titre national en aller et retour. Tout en sachant que chaque équipe débutera la compétition avec le nombre de points obtenus face aux trois autres équipes qualifiées qui se trouvaient dans son groupe de la première phase et elle ne les rencontrera pas. Cette formule, signalons-le, a été appliquée par la Fédération internationale de handball au championnat du monde. L'équipe, classée première, sera toutefois, déclarée championne d'Algérie de la saison. Quant au play down, les quatre clubs qui restent des groupes (pairs et impairs) formeront une poule de huit clubs qui disputeront un championnat en aller et retour. La nouveauté pour cette saison, c'est

que les équipes classées 13<sup>e</sup>, 14<sup>e</sup>, 15<sup>e</sup> et 16<sup>e</sup> rétrograderont en division II, alors que deux seulement accéderont en division I, ainsi le championnat national de division I abritera douze équipes seulement. Concernant les dames la seule différence c'est que leur championnat sera constitué de deux groupes de six. Lors des play off : les trois premières équipes des groupes pairs et impairs formeront une poule unique de huit équipes pour disputer le titre national en aller et retour. Les trois équipes restantes des groupes pairs et impairs formeront une poule de six équipes pour disputer une compétition en aller et retour. Les deux derniers clubs rétrograderont en division II et deux autres accéderont à la division deux. L'autre nouvelle de cette saison, sera l'instauration de contrat de l'athlète type «conformément à la réglementation de l'IHF, la FAHB instaurera le contrat de l'athlète pour les athlètes seniors hommes et seniors dames» a indiqué la FAHB. «Avant le lancement de la compétition nationale, la DOS-FAHB procédera à l'inspection réglementaire des salles de domiciliation des équipes des division I, hommes et dames, pour leurs homologations» ajoute la même source.

### Vers le lancement de la compétition «beach-handball»

Après la réussite de beach-volley, la Fédération algérienne de handball (FAHB) lance de son côté, dès la saison estivale 2011, une compétition sur les plages dénommée «beach handball». Elle se déroulera, selon cette instance nationale, sous forme de circuit à travers des lieux implantés sur les quatorze wilayas côtières. L'équipe qui remportera cette compétition sera engagée au championnat d'Afrique des nations et au tournoi de la Fédération internationale de handball (IHF).

M. S.

## CHAMPIONNAT D'AFRIQUE DES CLUBS CHAMPIONS 2010

### Le GS Pétroliers messieurs y prendra part

Le Groupement sportif des Pétroliers, détenteur du trophée, participera officiellement au championnat d'Afrique des clubs champions prévu du 23 au 31 octobre prochain à Casablanca, au Maroc. Chez les dames, le GSP ne participera pas. En outre la FAHB déterminera la participation des autres équipes algériennes, selon leurs classifications à l'issue de la saison 2009-2010.

M. S.

## L'HYPERMÉTROPIE

# Un trouble de la vue

*Votre œil hypermétrope est trop court. Résultat, lorsque vous regardez de près, l'image se forme en arrière de la rétine, et donc vous voyez mal de près. En revanche, pas de problème pour voir de loin ! Selon l'âge, certains signes mettent sur la piste d'une hypermétropie.*

PAR SORAYA HAKIM

## L'hypermétropie, c'est quoi déjà ?

C'est une histoire d'accommodation. L'hypermétrope a l'œil trop court (pas assez profond) et l'image se forme à l'arrière de la rétine. Parfois, un seul un des yeux est concerné.

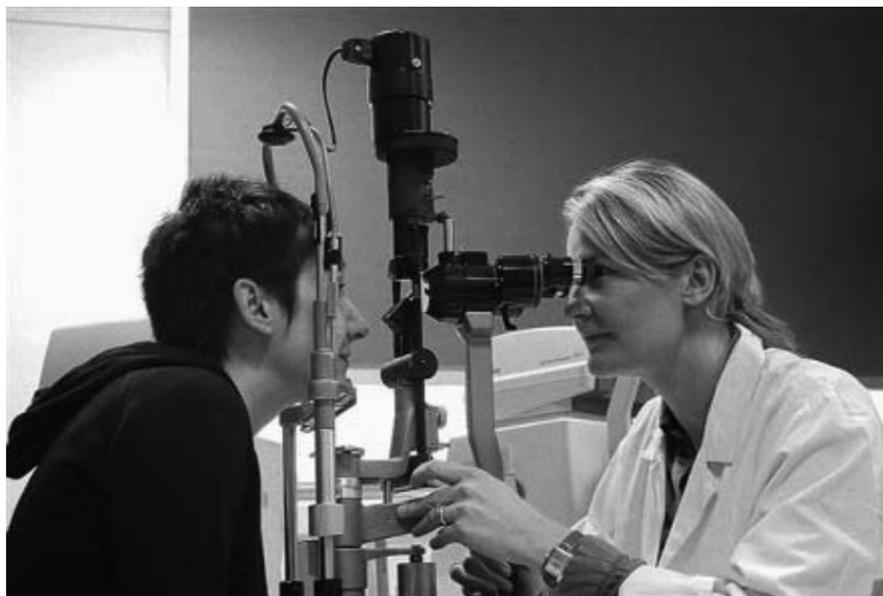
Parfois aussi, les deux sont touchés à des degrés divers. Résultat : la vision est floue de près. En cas d'hypermétropie légère, nous pouvons grâce à notre réflexe d'accommodation compenser la mise au point de l'image.

Il s'agit, toutefois, d'un effort permanent qui fatigue et qui parfois n'est plus possible. Les signes d'hypermétropie diffèrent selon l'âge.

## L'hypermétropie chez le jeune enfant

L'hypermétropie est très fréquente chez les jeunes enfants, car leurs yeux sont petits. De ce fait, souvent, l'hypermétropie disparaît toute seule lorsque l'enfant grandit. De toute façon, l'hypermétropie est facile à diagnostiquer et à corriger avec le port de verres correcteurs.

Un strabisme convergent (l'enfant



louché, un ou les deux yeux convergent vers l'intérieur) indique souvent l'installation d'une hypermétropie. En effet, un strabisme peut traduire l'effort d'accommodation très important que doivent faire les yeux de l'enfant pour voir de près

## Chez les grands enfants et les adultes

A ces âges, le signe révélateur d'une hypermétropie est la fatigue visuelle : yeux qui brûlent, yeux rouges, sensation de tiraillement des yeux, maux de tête, etc. Et c'est encore plus flagrant chez les sujets qui sollicitent souvent leurs yeux pour lire, notamment, ou travailler sur ordinateur, car ils doivent produire des efforts plus importants pour accommoder.

## A partir de 40 ans

La vision de près est tout simplement

de plus en plus difficile. Par ailleurs, il faut savoir que la personne hypermétrope sera aussi plus vite atteinte d'une presbytie (presbytie précoce).

En cas de doute, il faut consulter un ophtalmologiste. Après confirmation, le port de verres correcteurs sera proposé. Les lentilles sont possibles mais donnent de moins bons résultats que dans le cas de la myopie par exemple.

Autant les verres correcteurs sont obligatoires chez le jeune enfant, autant l'adulte peut les porter à discrétion, en fonction de la gêne qu'il éprouve.

La chirurgie et le laser sont des techniques qui se développent et qui donnent de bons résultats. Ces techniques consistent à diminuer l'épaisseur de la périphérie de la cornée. On accentue ainsi la courbure au centre, ce qui augmente la profondeur de l'œil.

S. H.

## ALIMENTS DE L'ÉTÉ

# Les caroténoïdes pour mieux bronzer

Bien bronzer signifie que la peau prend une belle couleur dorée, mais aussi que l'on sait la protéger des agressions extérieures (UV, sel, vent, eau...). Certains aliments sont plus favorables que d'autres pour aider la peau à se teinter et d'autres pour l'entretenir.

## Mangez des aliments riches en caroténoïdes

Les caroténoïdes sont des pigments qui confèrent aux fruits et aux légumes leur couleur rouge, orange ou jaune.

La famille des caroténoïdes comprend plusieurs éléments photoprotecteurs, notamment :

- le bêta-carotène, que l'on trouve dans la carotte, la citrouille, la patate douce, etc.

- le lycopène, dans les tomates.

- La lutéine, dans les légumes à feuilles vert foncé comme le chou vert frisé, les épinards... A noter que si ces légumes ne sont pas rouges ou jaunes, c'est que l'expression de leurs pigments est cachée par la chlorophylle.

## Voici vos aliments de l'été :

- Jus de tomates, coulis de



tomate, et tout ce qui est riche en tomates

- Jus de carottes

- Chocolat noir

- Petits fruits rouges : framboise, cassis, canneberge.

- Raisin

- Légumes très colorés

- Thé

- Haricot rouge

## Mangez des vitamines antioxydantes

Après avoir été cachée toute l'année sous de longs vête-

ments, nous exposons soudainement notre peau au soleil. Pour l'aider à se défendre, faites le plein de vitamines antioxydantes : vitamines C et E.

Nous savons tous où trouver de la vitamine C : agrumes, kiwi, poivron, mangue, brocolis, chou de Bruxelles... Quant à la vitamine E, il faudra la puiser dans : l'huile de germe de blé, amandes, noisettes et graines de tournesol, certaines céréales du petit-déjeuner, graines de lin, avocat...

## Mangez des oméga-3

C'est le moment de manger du poisson. Remplacez également toutes vos matières grasses par un mélange d'huile de colza et d'olive. Et dans vos salades, pourquoi ne pas ajouter des graines de lin ?

Les oméga-3 sont des acides gras qui entrent dans la composition des membranes des cellules, y compris des cellules cutanées.

## Mais aussi...

- Hydratez quotidiennement votre peau en appliquant une crème corporelle, voire un lait après-solaire.

- Buvez beaucoup d'eau pour hydrater votre peau de l'intérieur.

- Ne vous exposez jamais au soleil sans une crème protectrice.

- Pas d'excès d'exposition et évitez les heures les plus chaudes, entre 12 et 15 heures. Si vous passez la journée à la plage, accordez à votre peau des temps de repos à l'ombre ou sous un tee-shirt et chapeau. Rincez-vous sous la douche après chaque baignade, puis réappliquez une couche de crème solaire.

## L'ANTIDIABÉTIQUE AVANDIA DE GLAXOSMITHKLINE

## L'heure de vérité

Le sort de l'antidiabétique Avandia du laboratoire britannique GlaxoSmithKline (GSK) était entre les mains d'experts américains qui pourraient recommander, mercredi, un retrait du marché de ce traitement dont des études montrent qu'il accroît le risque cardiovasculaire. Dernier coup dur pour GSK : deux sénateurs américains ont révélé, mardi, au premier jour des travaux du comité consultatif d'experts réunis à la demande de l'agence américaine des médicaments (FDA), que le laboratoire avait omis de publier des analyses indiquant très tôt que l'Avandia, commercialisé depuis 1999, présentait un danger cardiaque accru. Les effets secondaires cardio-vasculaires de ce médicament font l'objet de vives controverses, notamment depuis que des études comparatives ont clairement mis en évidence en 2007 un plus grand risque d'infarctus et d'attaque cérébrale, conduisant la FDA à imposer à GSK de mettre un avertissement à destination des médecins et patients. Plusieurs analyses récentes de résultats de nombreux essais cliniques et études épidémiologiques montrent aussi que l'Avandia est plus dangereux pour le système cardiaque et vasculaire que son concurrent Actos (pioglitazone) du laboratoire japonais Taketa, un anti-hyperglycémique de la même catégorie. Un des documents accompagnant le courrier à la FDA des sénateurs démocrate Max Baucus et républicain Charles Grassley révèle une déposition vidéo du Dr Rosemary Johann-Liang, ex-responsable à l'agence des médicaments. Celle-ci affirme que Glaxo a retenu des informations sur les risques cardiaques de l'Avandia. "Ce qui s'est passé avec cet antidiabétique renforce l'argumentation en faveur du besoin de muscler le service de la FDA responsable de surveiller l'innocuité d'un médicament après sa mise sur le marché", souligne le sénateur Grassley. Selon le Wall Street Journal, le Dr Johann-Liang avait déjà dit, en 2009, que la FDA avait examiné des rapports de chercheurs de GSK dans lesquels ces derniers faisaient part très tôt de leurs inquiétudes quant à l'Avandia. Une porte-parole de Glaxo, Mary Anne Rhyne, a indiqué que ces documents "sont une petite partie des 14 millions de pages fournies par le laboratoire" dans le cadre des actions judiciaires, dont la firme fait l'objet et ont été cités "intentionnellement hors contexte". La déposition du Dr Johann-Liang et l'étude de Glaxo sur l'Avandia en 2001 ainsi que des courriels et analyses du laboratoire sont sous scellés dans un tribunal fédéral de Philadelphie, où environ 8 mille des actions en justice en cours sont regroupées. GSK défend avec force l'Avandia s'appuyant, notamment, sur les résultats de l'essai clinique "RECORD" mené en Europe qui, selon lui, ne fait ressortir aucun risque cardiovasculaire accru. Mais un expert de la FDA, le Dr Thomas Marciniak, l'a totalement remis en question dans un des documents publiés par l'Agence. Une recommandation de ces experts pour un retrait du marché de l'Avandia, dont les ventes ont généré 1,2 milliard de dollars en 2009, porterait un mauvais coup à GlaxoSmithKline. La FDA n'est pas tenue de suivre ces recommandations mais s'y conforme le plus souvent. Il y a près de 300 millions de diabétiques dans le monde, dont 23 millions aux Etats-Unis et les problèmes cardiovasculaires sont la première cause de mortalité chez ces malades avec 68% des décès. L'agence européenne du médicament va aussi se pencher sur l'Avandia du 19 au 22 juillet.

AFP

## Cuisine

### Couscous au kadid

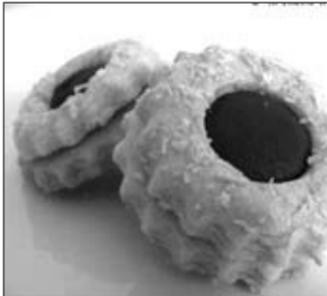


**Ingrédients :**  
500 g de couscous  
4 morceaux de kadid (viande salée et séchée)  
6 piments  
1 cuillère à soupe d'huile à kadid  
1 tasse à café d'huile  
1 c. à soupe de purée de tomates  
1 c. à café de harissa  
50 g de fèves séchées  
4 gousses d'ail  
Sel, poivre  
4 œufs

**Préparation:**

Tremper la viande dans une eau très chaude pendant 30 minutes, afin de la débarrasser de l'excès de sel. Refaire l'opération une deuxième fois. Faire revenir le kadid dans un récipient avec l'huile, les fèves, l'ail, tomate et harissa pendant 5 mn. Verser 2 litres d'eau et laisser cuire sur feu moyen. Humidifier le couscous d'eau, d'huile et de sel. Laisser cuire à la vapeur d'eau pendant 20 mn. Retirez du couscoussier et laissez reposer. Dès que les fèves deviennent tendres vérifier le sel. Verser la sauce sur le couscous juste pour qu'il absorbe. Bien mélanger et garnir avec kadid, fèves et œufs.

### Biscuits sablés au chocolat



**Ingrédients :**  
2 œufs,  
125 g de beurre  
125 g de sucre glace  
2 sachets de sucre vanillé  
250 g de farine  
50 g de poudre d'amande  
100 g de chocolat noir fondu  
1 c. à soupe de crème fraîche

**Préparation:**

Mélanger la farine, la poudre d'amande et le beurre coupé en morceaux jusqu'à obtenir une pâte sablée. Ajouter un œuf, le sucre et le sucre vanillé. Mélanger jusqu'à ce que le mélange soit homogène. Laisser la pâte reposer au réfrigérateur pendant 15 minutes. Étaler la pâte au rouleau et découper les biscuits. Il en faut autant de pleins que de troués au centre. Badigeonner les biscuits troués avec le deuxième œuf. Les déposer sur une plaque de cuisson et les mettre au four à 160° pour 10 minutes. Laisser refroidir. Faire fondre le chocolat noir, ajouter la cuillère de crème et déposer le mélange sur les biscuits pleins avant de recouvrir ceux-ci d'un biscuit troué.

## MODE ET LOOK

# TROIS FAÇONS D'ÊTRE BELLE EN SAROUEL

*Le sarouel est devenu une pièce-phare de l'été. Vous aimez mais vous craignez de faire fausse note en le portant. Suivez ces conseils mode et une fois adopté et bien accessoriser. Décontractée, bohème chic ou casual, choisissez une des trois façons d'intégrer ce pantalon venu d'Orient à votre garde-robe.*



trop apprêtée : un maquillage très léger, le cheveu un peu fou et le tour est joué.

### Le sarouel version décontractée :

Avec quoi le porter ? Un petit haut de type marcel et des sandales. Mettez sur des spartiates aux teintes naturelles de préférence.

Côté accessoires : optez pour des bijoux en bois (bracelets et colliers) et une besace en cuir naturel ou vieilli.

Conseil beauté : ne soyez pas

### Version bohème :

Avec quoi le porter ? Ce sarouel s'adapte à toutes les morphologies à condition de le porter avec des talons surtout si vous êtes petite ou avec quelques rondeurs pour allonger votre silhouette et un haut un peu sophistiqué.

Côté accessoires : misez sur



la paire de solaires un peu rétro plutôt que sur les bijoux et un sac pochette (pour le soir).

Conseil beauté : coiffure sophistiquée et maquillage sobre sont de rigueur.

### Le sarouel version casual

Avec quoi le porter ? Avec une blouse légère blanche ou crème, des sandales à talons et une petite veste ajustée, vous êtes parée pour aller travailler.



Pour une version plus cool, troquez la blouse contre un marcel un peu loose rentré dans le sarouel, les talons contre une paire de spartiates plates.

Côté accessoires : pour les bijoux, deux choix possibles : collier en bois ethnique ou sautoir.

Conseil beauté : Maquillez et coiffez-vous selon vos habitudes et votre style. Ne changez pas vos habitudes, respectez juste l'harmonie des couleurs.

## HYGIÈNE À LA MAISON

### La chasse aux microbes

Soyons vigilants : bactéries, germes, virus et autres acariens sont dans la place ! Pour ne pas les laisser dominer et pour enrayer infections, allergies et maladies, voici quelques règles incontournables à garder en mémoire...

- Aérez tous les jours les chambres, secouez les couvertures, les draps, les couettes et les oreillers. De temps en temps, passez l'aspirateur sur le matelas et les oreillers. Ces derniers, d'ailleurs, méritent une attention particulière : savez-vous qu'au bout d'un an d'utilisation, 10% de leur poids sont constitués des déjections d'acariens ? Pour une hygiène

correcte, lavez-les régulièrement ou mieux, changez-les tous les ans.

- Lavez-vous systématiquement les mains après être allé aux toilettes, mais aussi après avoir jardiné, sorti la poubelle ou rangé le garage. Évitez de serrer la main à des gens malades (rhume ou gastro !) ou si vous l'êtes vous-même.

- Prenez l'habitude de rabattre la lunette des WC avant de tirer la chasse : cela évite aux microbes d'être projeté tout autour, notamment sur les murs. Pensez à nettoyer régulièrement le bouton de la chasse d'eau mais aussi les poignées de porte.

- Évitez d'utiliser le même



mouchoir quand vous êtes enrhumé et de le glisser dans la poche : les germes se multiplient et le rhume persiste... Préférez les mouchoirs en papier, à jeter immédiatement après usage.

- Votre téléphone portable est à nid à bactéries : nettoyez-le

régulièrement avec une lingette.

- Remplacez votre brosse à dent après toute infection. Pour bien faire, vous devriez en changer tous les mois.

- Considérez le linge d'une personne malade comme un article très sale et lavez-le à haute température (60° et plus).

## Astuces

### Garder les biscuits croustillants :



Parsemez le fond de la boîte avec une couche de sucre qui absorbera l'humidité. Vos biscuits garderont ainsi tout leur croustillant !

### Une pâte sans aucun grumeau :



Votre pâte grouille de grumeaux ? Passez-la au tamis pour obtenir une pâte divinement fluide ! Attention cependant, cette astuce n'est valable que pour les pâtes assez liquides.

### Conserver plus longtemps vos artichauts :



Utilisez cette astuce dès votre achat. Laissez dépasser 10 bons centimètres et coupez sa queue. La sève à l'intérieur de la tige préservera votre artichaut pendant encore quelques jours.

### Garder une feta moelleuse après ouverture :



Glissez-la dans un récipient à couvercle que vous aurez au préalable rempli d'eau bien salée. En changeant l'eau toutes les semaines, votre feta gardera toute sa fraîcheur pendant 3 semaines !

# Mots Croisés N°60

1												
2												
3												
4												
5												
6												
7												
8												
9												
10												
11												
12												

**Horizontalement :**

- Un peu fou
- Remoulage - Vingt
- Institut du monde arabe - Général et homme politique chilien
- Machine hydraulique - Responsabilité
- Arbre d'Amérique tropicale - Lawrencium
- Coutumes - Boulette de morue pilée - Lugdunum
- Renseignements généraux - Marque du dépit
- Qui est noble - Grosse coquille univalve nacrée
- Actinium - École artistique (peinture)
- Auteur du troisième Évangile - Hôpital - Do
- Élaguer - Apogée
- Demanderesse

**Verticalement :**

- Osciller
- Va-et-vient - Bouillonnement
- Héros de la mythologie grecque - Dieu solaire - Cuisinier
- Drame lyrique japonais - Ville de Colombie - Lettre de l'alphabet grec
- Compositeur français - Engouement
- Mèche de cheveux - Islamiser
- Ville de Bosnie-Herzégovine - Extrémiste
- Virtuosité
- Registre paroissial contenant les noms des morts avec la date du décès - Astate
- Holmium - Unité monétaire principale de la Chine - Pronom démonstratif
- Oppidum de la Gaule, dans le pays des Cadurques
- Qui vient du dehors - Comm. du Morbihan

## SUDOKU N°60

3	7		1		8	2		
	8							
	5	1	4		2	8		
	6		7				8	3
7		8	9		5	4		1
1	9				3		2	
		6	3		7	1	4	
							7	
		7	2		1		9	6

## PYRAMIDE N°60

- A Marseille.
- +R  Il est nu.
- +I  De rage ou de bonheur.
- +E  Zone de lavage.
- +T  Quand elles sont 4, elles font mal.
- +A  Diversité.
- +S  Abusé par un financier (et ça ne date pas d'aujourd'hui !!!).
- +I  Les vaincus y pleurent, les victorieux y rient.
- +R  Remettrais sur le dos.
- +L  Ce qu'a fait Einstein.

# SOLUTIONS

**MOTS CROISÉS N°59**

COMMONWEALTH  
UREIDE\*TROIE  
NASEAUX\*RYE\*  
NIA\*WC\*SIAN\*  
IS\*CAHOTEUSE  
LOGERAIENT\*C  
IN\*MATER\*EGO  
N\*SE\*ESCH\*U\*  
CHENAL\*OATES  
TANTE\*PRIERE  
UT\*ERS\*ARLIT  
SECRET\*LESTE

**SUDOKU N°59**

1	3	6	7	2	5	4	8	9
9	7	5	3	8	4	6	1	2
4	8	2	9	6	1	3	5	7
2	5	9	1	4	6	8	7	3
6	1	7	5	3	8	9	2	4
8	4	3	2	7	9	5	6	1
3	9	1	6	5	7	2	4	8
5	2	8	4	1	3	7	9	6
7	6	4	8	9	2	1	3	5

**PYRAMIDE N°59**

BA  
BAR  
ABRI  
BRAIE  
BRAISE  
ISOBARE  
SABOTIER  
BOTANISER  
BASTIONNER  
OBSERVANTIN

## PROGRAMME TÉLÉ



09:10 Tellement people : la quotidienne  
09:45 Stargate SG-1  
11:20 Stargate SG-1  
13:10 La folle route



14:10 Tellement vrai  
15:50 Tellement vrai  
17:30 Quai n°1  
18:55 En mode VIP  
21:15 Le grand patron  
22:50 Central nuit  
23:45 Central nuit

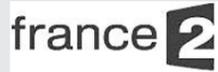


09:15 Tous ensemble  
10:05 Secret Story  
10:50 Ma maison pour l'avenir  
10:55 Météo des plages  
11:00 Les 12 Coups de Midi !  
12:10 Reportages  
13:00 Les reines de Manhattan  
14:35 Les reines de Manhattan  
16:00 Ghost Whisperer

16:55 Secret Story



17:45 50 mn Inside  
18:45 Ma maison pour l'avenir  
18:50 Là où je t'emmènerai  
18:55 Météo  
19:00 Journal  
19:30 Du côté de chez vous  
19:35 Courses et paris du jour  
19:40 Météo  
19:45 La soirée de l'étrange  
22:15 Fringe : Le vol 627  
23:05 Fringe : Le vol 627  
00:00 Fringe : Vieillir avant l'heure  
00:55 Alerte Cobra



09:50 Motus  
10:20 Les Z'Amours  
11:00 Tout le monde veut prendre sa place  
11:45 Point route  
11:50 Les héros de la biodiversité

11:55 Météo  
12:00 Journal  
12:15 Météo  
12:20 Météo des plages  
12:25 J'aime mon patrimoine  
12:30 Tour de France  
16:30 L'après-tour  
17:55 Le 4e duel  
18:50 Image du Tour  
19:00 Journal  
19:30 Emission de solutions  
19:35 Fort Boyard  
21:30 Les héros de la biodiversité  
21:35 On n'est pas couché  
00:00 Météo  
00:05 Amadou et Mariam



10:00 Les fables de Monsieur Aubrée  
11:50 Village départ



12:25 Les grands du rire en croisière  
14:00 En course sur France 3

14:25 Keno  
14:35 Grosse chaleur  
16:10 Expression directe  
16:15 Slam  
16:45 Des chiffres et des lettres  
17:20 Questions pour un champion  
17:45 Météo des plages  
19:00 Le film du Tour  
19:05 Les héros de la biodiversité  
19:10 Un été à la carte  
19:35 Equipe médicale d'urgence  
20:25 Equipe médicale d'urgence  
21:15 Equipe médicale d'urgence  
22:15 Soir 3  
22:35 Tout le sport  
00:15 Un été avec Chopin



18:00 Arte Journal  
18:15 Arte reportage  
18:55 360° - Géo  
18:56 Le facteur de l'Himalaya  
19:40 La nécropole de l'empereur  
20:34 Avignon 2010  
20:35 Metropolis  
21:20 Paperlapapp  
23:40 Neil Young



09:40 Cinésix  
09:50 Un dîner presque parfait  
12:45 Météo  
12:50 L'amour est dans le pré  
14:30 Que sont devenues nos stars ?  
15:30 Que sont devenues nos stars ?  
16:30 L'été d'Accès privé  
17:40 Maison à vendre

18:45 Le 19 45  
19:05 Vous les femmes  
19:40 Kaamelott



00:00 Women's Murder Club



09:00 Le zap people  
09:20 24h people  
10:00 A vos recettes  
10:30 Les dessous de table de François Simon  
10:45 48h brico  
11:00 Les déménageurs de l'extrême  
11:45 Les déménageurs de l'extrême  
12:35 La vocation d'Adrienne  
14:15 La vocation d'Adrienne  
16:00 Présumé innocent  
17:30 Direct auto  
18:30 Autosport  
18:45 Le zapping  
19:40 93 rue Lauriston  
21:30 Des enfants dans les arbres  
23:10 Tzedek, les justes  
00:10 Mayday : Vol en éclat

## LA SELECTION DU JOUR



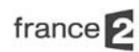
19h45

## La soirée de l'étrange



Présentateur :  
Christophe  
Dechavanne,  
Patrice  
Carmouze.

Christophe Dechavanne et Patrice Carmouze proposent une soirée très spéciale. Toujours au coeur de l'inexpliqué, et en compagnie d'invités, ils rouvrent les dossiers les plus mystérieux. Au sommaire : «La science et l'inexpliqué pourraient-ils cohabiter ?». Les caméras de «La soirée de l'étrange» ont suivi, pour la première fois en France, une intervention chirurgicale très délicate : un lifting sans anesthésie mais sous hypnose... et sans douleur !



19h35

## Fort Boyard



Présentateur :  
Olivier Minne.

Comme aux temps héroïques des débuts de Fort Boyard, ce sont des anonymes, des hommes et des femmes de tous âges, de toutes les régions, qui tenteront d'arracher au Fort une partie de son légendaire trésor... Pour accueillir ces courageux volontaires, le Fort fait peau neuve ! Grande nouveauté, la compétition devient la règle numéro un au sein de la mythique muraille ! Pour gagner Fort Boyard en 2010, il ne faut pas seulement être musclé ou féru d'énigmes...



19h35

## Équipe médicale d'urgence



Réalisateur:  
Etienne  
Dahène.  
Avec: Christian  
Vadim (Dr.  
Gaspard  
Peyrac),  
Frédéric  
Quiring (Dr.  
Patrick  
Galvo)...

Toute l'équipe du Samu est sur les dents suite à l'enlèvement de Bénédicte par les braqueurs. Renaud culpabilise de ne pas avoir vu le guet-apens venir et enchaîne les heures sup'. Patrick s'essaye à son nouveau rôle de père et finit par emmener Lola au Samu, Blanche ayant requis sa présence en urgence. Pierre, l'exmari de Caroline, débarque au Samu, auréolé de son action humanitaire en Afrique.



19h05

## Vous les femmes



Avec: Judith  
Siboni, Olivia  
Côte.

«Vous les Femmes» est née de la complicité qui unit deux comédiennes, Judith et Olivia, amies depuis l'âge de 13 ans. C'est de cette amitié qu'est né leur humour absurde et le plaisir de se tourner en ridicule. Tour à tour provocantes, séduisantes et désobéissantes, elles nous emmènent, avec une énergie contagieuse, dans une galerie de personnages féminins aux prises avec le quotidien



Web : www.lemidi-dz.com

Directrice  
de la publication :  
Saida Azzouz  
e-mail : direction@lemidi-dz.com

Rédactrice en chef :  
Sihem Henine  
e-mail : redaction@lemidi-dz.com

Gérant : Reda Mehigueni

Standard :  
021.63.80.82 et 87  
Rédaction : Tél-Fax : 021.63.79.16  
Publicité : Tél-Fax : 021.63.79.14  
publicite@lemidi-dz.com

Pour votre publicité s'adresser à  
l'ANEP, 01 Avenue Pasteur, Alger  
Tél. : 021.73.76.78 et 73.71.28

Bureau de Constantine :  
100, rue Larbi Ben M'hidi -  
Constantine - Tél/Fax : 031.64.17.53  
Bureau de Annaba  
24 rue Med Khemisti  
Tél. : 038.86.11.57  
Bureau de Tizi-Ouzou  
Cité mohamed-Boudiaf BT 29 A  
Nouvelle-Ville T. O.  
Tél-Fax : 026.21.56.78

Impression :  
Centre : SIA Diffusion : Midi libre  
Est : SIE Diffusion : AMP Ouest : SIO  
EUURL Midi Libre  
au capital social de 12.000.000 DA  
Compte Bancaire :  
SGA Bouzarrah : 021000071130000214 clé 16  
CCP : 37 22 55 clé 54  
Adresse : 26 rue Didouche-Mourad

La reproduction de tout article est interdite sans l'accord de la rédaction. Les manuscrits, photographies ou tout autre document et illustration, adressés ou remis à la rédaction ne seront pas rendus et ne feront l'objet d'aucune réclamation.

## L'Alsat-2B à partir de la fin de l'année

L'Algérie procédera, à partir de la fin de l'année, à la réalisation, sur son territoire, d'un autre satellite intitulé Alsat-2B, dont le lancement est prévu fin 2011, a annoncé jeudi dernier le Directeur général de l'Agence spatiale algérienne (ASA), Azzedine Oussedik.

M. Oussedik, qui a passé en revue dans un point de presse la chronologie de la réalisation à Toulouse (France) et le lancement, le 12 juillet, du satellite à haute résolution Alsat-2A depuis le site de

Sriharikota, situé à Chennai (sud de l'Inde), a affirmé que "les ingénieurs ayant travaillé sur ce projet réaliseront eux-mêmes, en Algérie, le satellite Alsat-2B".

"Alsat-2B a une haute précision avec une image par jour. Il sera le jumeau de Alsat-2A qui sera fonctionnel dans un mois avec la réception d'une image chaque trois jours", a précisé le DG de l'ASA.

Sur ce dernier point, la même source a indiqué que "le lancement de Alsat-2A constitue une première concrétisation, pour

l'Algérie, sur le plan technologique, de son programme spatial horizon 2020, adopté par le gouvernement en 2006", précisant que "cet exploit, d'une trentaine d'ingénieurs algériens, a été réalisé en partenariat avec des universités internationales". "Alsat-2A est un satellite algérien d'observation de la terre à haute résolution, avec une résolution spatiale de 2,5 m. Il est complémentaire à Alsat-1 qui couvre une superficie de 32 m", a-t-il ajouté.

## Des peines allant de 1 à 3 ans de prison ferme à l'encontre d'individus accusés de menace de mort

Le tribunal criminel de la Cour d'Alger a prononcé, jeudi dernier, des peines allant d'une année à 3 ans de prison à l'encontre de quatre individus accusés de menace de mort. Les accusés, Hatat Noureddine et Hatat Salim, ont été condamnés à trois ans de prison et une année avec sursis alors que les accusés Ninouh Foudil et Hatat Brahim ont écopé d'une année de prison ferme.

Selon l'arrêt de renvoi, les faits remontent au 15 août 2009 lorsque la victime, N. Brahim, propriétaire de deux agences de location de voitures, a reçu un appel téléphonique d'un inconnu qui prétendait appartenir au Groupe salafiste pour la prédication et le combat (GSPC) relevant de la katiba d'El-Arkam activant à Boumerdès et Bouira. Durant la séance, la victime a indiqué qu'elle avait été menacée

de mort par cet inconnu si elle ne se soumettait pas à ses volontés. La victime s'est aussitôt rendue aux services de sécurité qui sont parvenus à détecter le groupe grâce aux numéros de téléphone utilisés.

Issus d'un village de la commune de Beni Amrane (Boumerdes), les quatre accusés -membres d'une même famille- ont procédé à cette opération pour le gain. L'accusé Hatat Salim, propriétaire d'un magasin de téléphones portables à Beni Amrane, utilisait, avec la complicité des autres accusés, la puce servant à charger les comptes de portables pour contacter la victime.

Le parquet a requis 10 ans de prison ferme à l'encontre de tous les accusés, qui ont reconnu leurs actes devant le juge d'instruction.

## Perpétuité pour un juge des peines accusé de faux en écriture

Le tribunal criminel près la Cour d'Alger a condamné, jeudi dernier, par contumace, à perpétuité, le juge de peines Al-Aïch Fodhil, accusé de faux en écriture à travers l'utilisation de fausses signatures et la falsification de documents officiels.

Selon l'arrêt de renvoi, l'accusé exerçait ses fonctions en tant que juge de peines au tribunal d'Hussein Dey, section délit, avant son transfert au tribunal de Blida, section de l'état civil.

Lors de l'exercice de ses fonctions de juge au tribu-

nal de Blida, section de l'état civil, le mis en cause avait falsifié un jugement, en utilisant une fausse signature, ce qui lui a valu le licenciement.

Le parquet général avait requis une peine de perpétuité contre l'accusé.

## Cinq personnes arrêtées en possession de plus de 12 kg de kif traité à l'est du pays

Cinq personnes ont été arrêtées pour détention, commercialisation et usage de stupéfiants, en possession de plus de 12 kg de kif traités à Batna et Sétif, a indiqué jeudi dernier la Gendarmerie nationale dans un communiqué. Mardi, les gendarmes de la section "Recherche" de Batna ont présenté devant le procureur de la République près le tribunal d'Aïn-Touta, quatre personnes pour

détention et commercialisation de stupéfiants, qui possédaient 11,95 kg de kif traité, a précisé la Gendarmerie nationale. Jeudi, les gendarmes de la brigade de Bir-Haddada ont présenté devant le procureur de la République près le tribunal d'Aïn-Oulmane, une personne pour détention et usage de stupéfiants en possession de 58 grammes de kif traité, a-t-on ajouté de même source.

## Deux enfants morts par noyade à l'îlot des chèvres (Skikda)

Deux enfants âgés de 07 et 14 ans sont morts par noyade à la plage de l'îlot des chèvres non loin de l'embouchure de l'Oued Saf Saf (Skikda).

Les malheureuses victimes ont été emportées par le courant très puissant

dans les eaux de cette plage située à proximité des complexes pétrochimiques et du port pétrolier. Selon une source proche de la direction de la Protection civile, le corps du garçon âgé de 14 ans a été repêché avant-hier par les pompiers, mais les recherches

se poursuivent pour retrouver la deuxième victime portée encore disparue.

Ces deux dernières victimes portent à quatre le nombre de personnes mortes par noyade dans les plages de Skikda depuis le début de la saison estivale.

## En Inde, les hommes en quête d'une peau plus blanche...jusque sur Facebook

PAR DAVID NOREAU

Ma peau est trop foncée et si je n'arrive pas à la blanchir, je crains qu'aucune femme à mon goût ne veuille m'épouser", s'inquiète Ashu Kumar, 24 ans, qui vient d'acheter un pot de crème blanchissante dans l'espoir d'une "vie meilleure". À l'image de plus en plus d'hommes en Inde, cet étudiant en commerce au teint cuivré a commencé à s'enduire le visage d'une lotion censée réduire la mélanine, ce pigment brun foncé qui absorbe les rayons UV, en espérant faire pâlir sa peau d'ici un mois comme le promet le fabricant. L'attrait pour une peau plus blanche est tel que le groupe anglo-néerlandais de cosmétiques Vaseline vient de lancer en Inde une application Facebook permettant aux utilisateurs de pâlir leur visage sur leur profil en ligne (<http://apps.facebook.com/vaseline>). La campagne publicitaire, incarnée par la star de Bollywood Shahid Kapoor, a pour slogan ce message simple et direct: "Les gens voient d'abord votre visage". Selon le groupe responsable de la campagne, Omnicom, la réaction des internautes est "phénoménale". "Les hommes croient que pour être beaux, ils doivent être blancs", résume un pharmacien de New Delhi, Shafiqur Rahman, au côté d'un étalage de crèmes, dont les prix varient de 1 à 40 dollars. Selon Radhakrishnan Nair, éditeur d'un magazine pour hommes basé à Bombay, MWV, cette obsession de la couleur s'est "accentuée" en raison des campagnes de publicité des groupes cosmétiques, dont certaines ont été accusées de renforcer les stéréotypes liés à la race, à la caste et au sexe. "Ces publicités jouent directement avec l'esprit des hommes", déplore M. Nair. "Elles leur disent: +Si votre peau est claire, vous aurez un bon emploi, une promotion, une femme jolie et fidèle, bref, une vie remplie de succès+". Selon T.K. Oommen, professeur de sociologie à l'Université Jawaharlal Nehru de New Delhi, "la croyance populaire veut que si vous avez la peau pâle, vous appartenez à la caste supérieure, celle des brahmanes. Les Aryens venus d'Asie centrale, puis les colons portugais, français et britanniques ont dû contribuer à cette perception négative de la peau foncée", explique-t-il. En 2009, une enquête de l'agence matrimoniale Shaadi.com auprès de 11.577 personnes a révélé que dans trois États du nord de l'Inde plus de la moitié des sondés privilégient la couleur de la peau comme premier critère pour le choix du partenaire. En 2005, le géant indien des cosmétiques Emami a lancé la première crème blanchissante pour hommes, baptisée "Fair and Handsome" ("clair et beau"), 27 ans après la première crème pour femmes. Depuis, une demi-douzaine de concurrents, dont Garnier, L'Oréal et Nivea, lui ont emboîté le pas dans ce pays de plus de 1,1 milliard d'habitants. D'avril 2009 à mars 2010, le marché masculin des crèmes blanchissantes, évalué à 32 millions de dollars, a gonflé de 25%, soit 8% de plus que les ventes pour femmes, selon une agence de recherche spécialisée dans les études de marché, Nielsen. Les femmes représentent toutefois une part écrasante du marché, avec 415 millions de dollars, selon l'agence. "Au total, les ventes de ces lotions, tous sexes confondus, ont atteint 447 millions de dollars, un montant record", précise Vijay Udasi, exécutif chez Nielsen. Jusqu'à présent, l'Association indienne des dermatologues (IADVL) ne s'est pas saisie des risques potentiels liés à l'utilisation des crèmes blanchissantes. "Les crèmes blanchissantes posent quelques risques pour la santé, mais nous n'y sommes pas opposés, car elles sont utilisées depuis plusieurs années", tranche le secrétaire général de l'IADVL, le Dr Ramesh Bhat, qui utilise lui-même des agents blanchissants depuis une vingtaine d'années.

D.N / AFP



*De plus en plus d'hommes en Inde, au teint cuivré, ont commencé à s'enduire le visage d'une lotion censée réduire la mélanine, ce pigment brun foncé qui absorbe les rayons UV, en espérant faire pâlir leur peau d'ici un mois comme le promet le fabricant. L'attrait pour une peau plus blanche est tel que le groupe anglo-néerlandais de cosmétiques Vaseline vient de lancer en Inde une application Facebook permettant aux utilisateurs de pâlir leur visage.*



## INSOLITE

### Russie : bientôt une sieste officielle pour faire face à la canicule ?

La Russie n'avait pas connu de telles températures depuis près de 100 ans. La canicule est telle qu'elle pousse le médecin en chef de Russie de proposer de nouvelles dispositions. Il explique ainsi au quotidien *Rossiiskaïa Gazeta* : "Étant donné la canicule, les activités de travail pourraient s'effectuer plus tôt et plus tard, alors qu'aux heures les plus chaudes de la journée, on peut instaurer une pause prolongée." Une sieste officielle qui semble ravir les Moscovites qui sont près de la moitié à soutenir la proposition, contre 39% qui se sont dits contre, explique l'AFP. Et l'Agence France Presse de rappeler qu'en Russie, la loi veut que la journée de travail s'adapte aux températures. Ainsi, si les températures dépassent les 32,5°, le temps de travail sur la journée ne doit pas excéder une heure.



## Horaires des prières

Annaba	Skikda	Constantine	Béjaïa	Alger	Mostaganem	Oran	Tlemcen
Fadjr : 3h26	Fadjr : 3h29	Fadjr : 3h33	Fadjr : 3h37	Fadjr : 3h45	Fadjr : 4h02	Fadjr : 4h06	Fadjr : 4h13
Dohr : 12h36	Dohr : 12h39	Dohr : 12h40	Dohr : 12h46	Dohr : 12h54	Dohr : 13h06	Dohr : 13h09	Dohr : 13h12
Asr : 16h26	Asr : 16h30	Asr : 16h30	Asr : 16h37	Asr : 16h45	Asr : 16h55	Asr : 16h58	Asr : 16h59
Maghreb : 19h48	Maghreb : 19h51	Maghreb : 19h51	Maghreb : 20h58	Maghreb : 20h06	Maghreb : 20h16	Maghreb : 20h18	Maghreb : 20h19
Icha : 21h31	Icha : 21h34	Icha : 21h33	Icha : 21h41	Icha : 21h51	Icha : 21h57	Icha : 21h59	Icha : 21h58

FESTIVAL DE MUSIQUE HAWZIE À TLEMCEN

## Plusieurs troupes s'illustrent

Les premières troupes de musique qui se sont succédé sur scène, à l'instar d'"Al Gharnatia" de Koléa (Tipaza) et "Ahab cheikh Larbi Bensari" de Tlemcen, entrées en compétition mercredi en soirée, ont fidélisé de nombreux spectateurs friands du genre hawzi.

La 4<sup>e</sup> édition du Festival national de la musique hawzie (13-19 juillet), organisée au site historique du Grand Bassin à Tlemcen, a déjà permis à plusieurs groupes de s'illustrer devant un public vite conquis par la qualité de leurs prestations. Les premières troupes de musique qui se sont succédé sur scène, à l'instar d'"Al Gharnatia" de Koléa (Tipaza) et "Ahab cheikh Larbi Bensari" de Tlemcen, entrées en compétition mercredi en soirée, ont fidélisé de nombreux spectateurs friands du genre hawzi.

L'association "El-Gharnatia" de Koléa, fondée en mars 1992 par feu Mahieddine Bellouti avec pour perspective de faire de cette ville une "citadelle de la musique andalouse", compte actuellement trois niveaux de formation musicale. C'est sa classe supérieure qui représente l'association aux concours, rencontres et galas officiels organisés partout dans le pays et à l'étranger.

Pour sa part, l'association "Ahab Cheikh Larbi Bensari" de Tlemcen, créée en 1987, a inscrit son action dans "le respect rigoureux et la fidélité au legs transmis par l'illustre maître de la musique andalouse cheikh Bensari". Cette association détient une carte de visite étoffée en



La troupe El Gharnatia de Kolea.

participations musicales nationales et internationales, outre des conférences, tables rondes et séminaires qu'elle organise autour du patrimoine musical. Une troisième association, "El-Kortobia" de Tlemcen, participe quant à elle "hors concours" sous la direction de cheikh Boukli Hassane Salah. La première journée de cette édition avait été marquée par la présence de grandes figures du hawzi à l'image de Toufik Bengahrit et de Nesrine Ghenim.

"Les 11 troupes participantes s'inscrivent parfaitement dans les objectifs qualitatifs assignés à cette manifestation", ont estimé les organisateurs qui visent également à promouvoir ce genre patrimonial en valorisant les textes et mélodies des

pionniers de la poésie hawzie, tels cheikh Saïd Benabdallah El-Mendassi et Ahmed Ben triki.

APS

### Meurtre d'un père de famille par... sa fille à Mechtras

Une jeune fille a assassiné son père la fin de la semaine dernière. Ce drame s'est déroulé dans un village de la commune de Mechtras, dans la daïra de Boghni, quarante kilomètres au sud de Tizi-Ouzou. La jeune fille, âgée de 36 ans, célibataire, a utilisé une hache pour perpétrer son forfait. Le père, âgé de 75 ans et touché à la tête, est décédé sur le coup. Plusieurs versions circulent concernant les motivations de ce crime, mais il nous a été difficile de les confirmer et de connaître les motivations ayant mené à ce geste terrible.

L. B.

### ACCIDENTS DE LA CIRCULATION

## 57 morts sur les routes en une semaine

Le terrorisme routier a frappé encore, en dépit des efforts des services de sécurité. Les accidents de la route ont en effet tué, durant la semaine écoulée, allant du 7 au 13 du mois en cours, quelque 57 personnes et blessant 904 autres dans 516 accidents survenus sur le territoire national. Ces chiffres ont été communiqués jeudi par les services de la Gendarmerie nationale. Cette fois-ci, la wilaya de Sétif s'est distinguée avec le bilan le plus lourd de la semaine, notamment, avec pas moins de 37 accidents. Oran et Tlemcen arrivent juste derrière avec respectivement 29 et 25 accidents. Pour rappel, rien que pour la journée de mercredi dernier, la Gendarmerie nationale a enregistré pas moins de 21 accidents de la route, causant la mort de 5 personnes et blessants 52 autres. Cependant, ces accidents ont été principalement dus, selon la même source, à la perte de contrôle du véhicule, l'excès de vitesse et les dépassements dangereux. La gravité de la situation interpelle l'ensemble des acteurs sociaux à une réaction préventive plus énergique afin de circonscrire le fléau qui prend de l'ampleur aussi bien en pertes humaines, qu'en dégâts matériels, sans compter les répercussions négatives au plan socio-psychologique.

A. B.

### SKIKDA

## Secousse tellurique de 2,5

Une secousse tellurique d'une magnitude de 2,5 sur l'échelle ouverte de Richter a été enregistrée jeudi dernier à 13h44 dans la wilaya de Skikda, indique le Centre de recherche en astronomie, astrophysique et géophysique (CRAAG) dans un communiqué. L'épicentre de cette secousse a été localisé à 10 km au sud-ouest de Skikda, précise la même source.

APS

### Un réseau de prostitution démantelé à Tizi-Ouzou

Un réseau de prostitution a été démantelé, dans la soirée de mercredi dernier, dans la localité de Tala Atmane, onze kilomètres à l'est de Tizi-Ouzou, a-t-on appris de sources sûres. Il s'agit de quinze prostituées et de deux employés d'un cabaret clandestin situé près du marché hebdomadaire de Tala Atmane. Le patron du cabaret a réussi à prendre la fuite, ont indiqué les mêmes sources. Les dix-sept personnes arrêtées par les services de sécurité ont été placées sous mandat de dépôt et seront présentées devant le parquet du tribunal de Tizi-Ouzou demain, dimanche.

L. B.

### TAZMALT

## Une femme poignarde son mari

PAR LOUNIS OU SI AMER

Mercredi dernier, à l'aube, dans la localité de Tazmalt, située à 85 km au sud de Béjaïa, à la limite de la wilaya de Bouira, un foyer a failli vivre un drame au quartier Merlot 1. Selon les informations qui nous sont parvenues, une dame a asséné deux coups de couteau à son époux vers 5 h du matin.

Par chance le domicile de ce jeune couple, ne dépassant guère la trentaine, se trouve à un jet de pierres de l'EPSP (Entreprise publique de santé de proximité) où les premiers soins ont été prodigués à

la victime qui, selon nos sources, a reçu les deux coups au niveau de la poitrine, coté gauche, pour le premier et le second dans le dos. L'on a également appris que l'homme serait un habitué de la consommation de barbituriques (médicaments consommés par des personnes présentant des pathologies mentales), ce qui voudrait dire qu'il souffrirait de ce genre de maladies. L'enquête ouverte, sans doute par les services de police, déterminera les tenants et aboutissants de cette affaire macabre qui est en train de défrayer la chronique dans cette tranquille région de la vallée de la Soummam.

L. O-S A.

## Très Libre



sidou@lemidi-dz.com